

OPERATION MANUAL



DE Deutsch 2

EN English 7

PL Polski 12

FR Français 18

IT Italiano 23

ES Español 28

RO Română 33

HU Magyar 39

CZ Čeština 45

SK Slovenčina 50

BG Български 55

UA Українська 60



Please read the instruction manual thoroughly before using the product.

MODEL: BE0002915

1. BEDIENUNGSANLEITUNG

Diese Anleitung dient dazu, Ihnen das Verständnis des Geräts und seiner Anwendungsmöglichkeiten zu erleichtern. Sie enthält wesentliche Informationen für den sicheren, ordnungsgemäßen und wirtschaftlichen Betrieb des Geräts. Sie trägt dazu bei, Gefahren zu vermeiden, Reparaturen und Ausfälle zu minimieren sowie die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Geräts zu steigern. Diese Anleitung sollte am Einsatzort des Geräts aufbewahrt werden.



AUFMERKSAMKEIT!

Machen Sie sich vor der Verwendung des Geräts umfassend mit allen Komponenten vertraut. Üben Sie die Bedienung und lassen Sie sich von einem erfahrenen Anwender oder Fachmann die Funktionen, die Handhabung und die Bedienung erläutern. Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät im Notfall umgehend ausschalten können. Unsachgemäßer Gebrauch kann zu schweren Verletzungen führen.



AUFMERKSAMKEIT!

Verwenden Sie das Werkzeug nicht auf eine Weise, die nicht seinem vorgesehenen Zweck entspricht.

2. DARSTELLUNG DER SYMBOLE



AUFMERKSAMKEIT!



Bitte lesen Sie die Anleitung aufmerksam durch und befolgen Sie die enthaltenen Anweisungen.



Das Tragen von Schutzhandschuhen wird empfohlen.



Es wird geraten, einen Gehörschutz zu tragen.



Das Tragen eines Schutzhelms ist empfehlenswert.



Es wird geraten, eine Schutzbrille zu verwenden.



Es wird geraten, eine Staubmaske zu tragen.



Das Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder vorgesehen.



3. SICHERHEIT

- Halten Sie Umstehende und Kinder von der Person fern, die das Werkzeug verwendet. Ablenkungen können zu einem Kontrollverlust führen.
- Der Arbeitsbereich sollte sauber und gut beleuchtet sein, da eine unordentliche Werkbank und mangelhafte Beleuchtung zu Unfällen führen können.
- Schalten Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen oder in staubigen Umgebungen ein – dies könnte zu Bränden oder Explosionen führen.
- Vor Beginn der Arbeiten sollten sämtliche Nägel, Schrauben oder andere Gegenstände entfernt werden, die die Bearbeitung beeinträchtigen könnten.

- Vor dem Einschalten des Geräts stellen Sie bitte sicher, dass alle Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel entfernt wurden. Wenn diese an einem beweglichen Teil des Geräts verbleiben, kann dies zu Verletzungen führen.
- Seien Sie achtsam, konzentrieren Sie sich auf Ihre Aufgaben und setzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand im Umgang mit Elektrowerkzeugen ein. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Kleiden Sie sich angemessen für den Arbeitsalltag – vermeiden Sie weite Kleidung und Schmuck, und binden oder verstecken Sie lange Haare, um ein Verfangen in beweglichen Teilen zu verhindern.
- Tragen Sie je nach Bedarf persönliche Schutzausrüstung wie Schutzbrillen, Staubmasken, rutschfeste Schuhe, Schutzhelme oder Gehörschutz. Normale Brillen oder Sonnenbrillen bieten keinen ausreichenden Augenschutz.
- Vermeiden Sie unnatürliche Körperhaltungen bei der Arbeit mit dem Gerät – positionieren Sie Ihre Beine korrekt und bewahren Sie das Gleichgewicht, um eine verbesserte Kontrolle über das Werkzeug in Notfallsituationen zu gewährleisten.
- Akku-Werkzeuge sollten weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Eindringendes Wasser erhöht das Risiko eines Stromschlags oder Kurzschlusses.
- Bevor Sie den Akku anschließen, stellen Sie sicher, dass der Schalter des Geräts ausgeschaltet ist. Das Halten des Geräts mit dem Finger am Schalter oder das Einlegen des Akkus bei aktiviertem Schalter kann zu Unfällen führen.
- Vor Wartungsarbeiten, dem Austausch von Zubehör oder der Lagerung des Geräts muss es vom Akku getrennt werden. Dies verhindert ein versehentliches Einschalten des Geräts.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle beweglichen Teile des Geräts beschädigt, verbogen, gebrochen oder anderweitig in einem Zustand sind, der die Funktion beeinträchtigen könnte. Beheben Sie alle Mängel vor der Inbetriebnahme, da viele Unfälle auf unzureichende Wartung zurückzuführen sind.
- Schneid- und Schleifelemente sollten, sofern erforderlich, stets geschärft und gereinigt werden. Gut gewartete Werkzeuge arbeiten reibungslos und neigen weniger zum Verklemmen.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den vorgesehenen Zweck und gemäß der Bedienungsanleitung – eine abweichende Nutzung kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Verwenden Sie ausschließlich das vom Hersteller bereitgestellte Ladegerät. Die Verwendung eines Ladegeräts, das für einen bestimmten Akkutyp vorgesehen ist, für einen anderen Akkutyp kann zu einem Brand führen.
- Verwenden Sie ausschließlich kompatible Batterien für den Betrieb des Geräts – die Nutzung einer ungeeigneten Stromquelle kann zu Verletzungen oder Bränden führen.
- Wenn die Batterie nicht in Gebrauch ist, schützen Sie sie vor dem Kontakt mit metallischen Gegenständen (z. B. Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Schrauben), da diese einen Kurzschluss an den Batteriepolen verursachen können. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder zu Verbrennungen führen.
- Wenn Elektrolyt aus der Batterie austritt, vermeiden Sie den Kontakt mit der Flüssigkeit. Bei Hautkontakt sofort mit Wasser abspülen. Bei Augenkontakt umgehend einen Arzt aufsuchen. Elektrolyt kann Verätzungen oder schwere Reizungen hervorrufen.
- Alle Reparaturen sollten von qualifiziertem Fachpersonal unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Nur auf diese Weise kann die Sicherheit Ihres Geräts gewährleistet werden.
- Batteriezellen nicht trennen. Die Batterie vor Hitze, Feuer, Wasser und direkter Sonneneinstrahlung schützen – es besteht die Gefahr von Explosionen oder Kurzschlüssen.



SICHERHEIT BEIM UMGANG MIT DEM GERÄT

- Dieses Werkzeug kann als Anspitzer, Drahtbürste oder Schneidwerkzeug eingesetzt werden. Es ist nicht für das Polieren geeignet – unsachgemäße Anwendung kann zu Verletzungen führen.
- Lesen Sie vor der Verwendung alle dem Gerät beiliegenden Dokumente, Warnhinweise, Empfehlungen und technischen Daten sorgfältig durch. Die Missachtung dieser Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden oder schweren Verletzungen führen.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlenes Zubehör. Nur weil ein Zubehörteil auf Ihre Spindel passt, bedeutet das nicht, dass es sicher ist, es zu verwenden.
- Die Nenndrehzahl des Zubehörs (Scheiben, Bürsten, Bohrer) muss mindestens der maximalen Drehzahl des Geräts entsprechen.
- Das Zubehör muss den entsprechenden Außendurchmesser sowie die passende Wandstärke aufweisen – gemäß den Geräteparametern.
- Vor jedem Gebrauch den Zustand des Zubehörs überprüfen – beschädigte, rissige, abgenutzte oder verformte Discs dürfen nicht verwendet werden.
- Wenn ein Werkzeug oder Zubehörteil zu Boden gefallen ist, überprüfen Sie es auf mögliche Beschädigungen. Diese könnten mit bloßem Auge nicht erkennbar sein.
- Nach dem Einbau eines neuen Zubehörteils sollte das Werkzeug eine Minute lang ohne Last und mit voller Drehzahl betrieben werden, wobei es in einer sicheren Position gehalten werden muss. Während dieser Zeit dürfen keine Vibrationen auftreten, und das Teil darf nicht brechen. Der Bediener sowie Umstehende müssen sich außerhalb des Rotationsbereichs des Werkzeugs aufhalten.
- Tragen Sie eine umfassende persönliche Schutzausrüstung:
- Schutzbrille oder Visier (zum Schutz vor Splittern),
- Staubmaske (insbesondere beim Schneiden und Schleifen von staubigen Materialien),
- Gehörschutzkapseln
- Arbeitshandschuhe,
- Schutzkleidung und eine Schürze zum Schutz vor Spänen.
- Umstehende sind angehalten, einen sicheren Abstand zum Arbeitsbereich zu wahren und geeignete Schutzausrüstung zu tragen.
- Das Werkstück muss immer in einem Schraubstock oder einer stabilen Vorrichtung eingespannt werden. Eine instabile Vorrichtung kann zum Bruch des Werkstücks und zum Verlust der Kontrolle führen.
- Halten Sie Ihre Hände niemals unter das Werkstück oder in der Nähe einer rotierenden Klinge.
- Fassen Sie das Gerät nicht zu fest an – Ihr Griff sollte sicher, aber entspannt sein, um die Kontrolle über das Werkzeug zu gewährleisten.
- Achten Sie auf eine stabile Körperhaltung und vermeiden Sie unnatürliche Arbeitspositionen – dies verbessert die Kontrolle über das Werkzeug.
- Dieses Gerät erzeugt Vibrationen – eine längere Exposition kann zu Verletzungen der Hände, Arme und Schultern führen. Legen Sie während der Arbeit Pausen ein.
- Verwenden Sie ausschließlich Scheiben, Bürsten und Zubehör, die für den spezifischen Schleifmaschinentyp und den Spindeldurchmesser geeignet sind.
- Überprüfen Sie regelmäßig den festen Sitz sämtlicher Schrauben, Muttern und Befestigungselemente. Lockere Teile können dazu führen, dass sich die Scheibe unerwartet bewegt.
- Am Arbeitsplatz sollten keine Gegenstände vorhanden sein, über die eine Person stolpern könnte.
- Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn der Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert oder blockiert ist. Das Gerät muss außer Betrieb gesetzt und repariert werden.
- Legen Sie das Werkzeug erst ab, wenn die Scheibe vollständig zum Stillstand gekommen ist, nachdem Sie die Arbeit beendet haben oder eine Pause einlegen. Eine weiterlaufende Scheibe kann Verletzungen verursachen oder die Oberfläche beschädigen.

- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien – die beim Betrieb erzeugten Funken können diese entzünden.
- Verwenden Sie kein Zubehör, das eine Kühlung erfordert – der Einsatz von Wasser oder anderen Flüssigkeiten kann zu einem elektrischen Schlag führen.
- Nach jedem Aufprall, Sturz oder plötzlichen Stopp des Geräts ist vor der erneuten Benutzung eine technische Überprüfung erforderlich.
- Berühren Sie die Schleif- und Trennscheiben nicht unmittelbar nach Abschluss der Arbeiten – sie können sehr heiß sein und Verbrennungen hervorrufen.

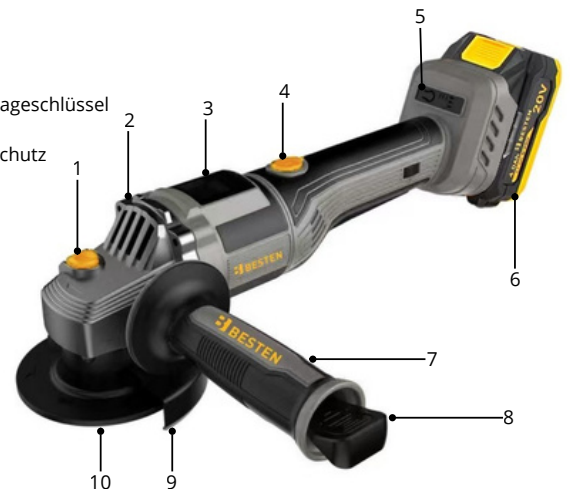
RÜCKSTOSSWARNUNG

Ein Rückschlag ist eine unerwartete Reaktion, die auftritt, wenn eine Scheibe, Bürste oder ein anderes Zubehörteil eingeklemmt oder verhakht wird. Diese Art der Einklemmung führt zu einem abrupten Motorstillstand während des Betriebs, was einen unkontrollierten Rückschlag zur Folge haben kann. Rückschläge entstehen durch unsachgemäße Handhabung von Elektrowerkzeugen und können durch die Beachtung folgender Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden:

- Halten Sie das Werkzeug sicher und positionieren Sie Ihren Körper sowie Ihren Arm so, dass Sie mögliche Rückschlagkräfte abfangen können. Nutzen Sie, sofern vorhanden, stets den Zusatzgriff, um angemessen auf Rückschläge oder plötzliche Drehmomentreaktionen reagieren zu können.
- Halten Sie Ihre Hand niemals in der Nähe einer rotierenden Scheibe.
- Bei Arbeiten an Ecken, scharfen Kanten und ähnlichen Stellen ist höchste Vorsicht geboten, um Rückschläge oder ein Einklemmen des Rades zu vermeiden. Ecken und scharfe Kanten können das rotierende Zubehör blockieren, was zu Kontrollverlust oder Rückschlägen führen kann.

4. BAUELEMENTE

1. Verriegelungstaste der Schildbasis
2. Getriebegehäuse
3. Anzeige
4. Schalter
5. Anzeige
6. Batterie
7. Disc-Montageschlüssel
8. Hilfsgriff
9. Scheibenschutz
10. Schild



5. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

MODELL	BE002915
Stromversorgung	20 V
Drehzahl	8000 U/min
Scheibendurchmesser	125 mm
Gewindeabmessungen	M14
Scheibenbohrungsdurchmesser	22 mm
Nennleistung	850 W
Befestigungsgewinde	M14
Geschwindigkeitsregelung	V

6. NUTZUNG DES GERÄTS



EINSETZEN DER BATTERIE

Verwenden Sie ausschließlich Originalbatterien, die der für Ihr Werkzeug angegebenen Spannung entsprechen (siehe Typenschild). Die Verwendung anderer Batterietypen kann zu Verletzungen oder Bränden führen. Drücken Sie die Verriegelung und setzen Sie dann eine geladene Batterie ein. Drücken Sie die Batterie in den Steckplatz, bis sie einrastet.

ENTFERNUNG DER BATTERIE

Drücken Sie den Riegel und ziehen Sie anschließend die Batterie heraus.

ABDECKUNGSMONTAGE

- Befestigen Sie die Abdeckung am Disc-Sockel.
- Passen Sie die Position der Abdeckung an die jeweiligen Arbeitsanforderungen an.
- Sichern Sie die Abdeckung, indem Sie die Verriegelungsschraube mit einem Inbusschlüssel oder einem Schraubendreher anziehen.
- Stellen Sie sicher, dass die Abdeckung ordnungsgemäß und sicher angebracht ist.

MONTAGE DES ZUSATZGRIFFS.

Je nach Bedarf kann der Zusatzgriff entweder links oder rechts am Kopf montiert werden.

SCHUTZBAUGRUPPE

- Schieben Sie die Scheibenverriegelung nach oben in Richtung des Werkzeugs.
- Montieren Sie das Sägeblatt auf der Basis und stellen Sie sicher, dass die Bohrung des Sägeblatts präzise auf dem Basisflansch positioniert ist.
- Setzen Sie die Kontermutter durch Drehen im Uhrzeigersinn auf das Gewinde des Sockels und ziehen Sie sie anschließend mit einem Schraubenschlüssel fest.
- Den äußeren Kragen durch Drehen des Schraubenschlüssels im Uhrzeigersinn anziehen.
- Entriegeln Sie die Bremsscheibe.



AUFMERKSAMKEIT!

Achten Sie stets darauf, dass das Sägeblatt sowie alle Zubehöerteile ordnungsgemäß befestigt sind. Für die Kompatibilität von Sägeblatt und Flansch sind keine Alternativen zulässig.

DEMONTAGE DES SCHILDES

Die Demontage sollte in umgekehrter Reihenfolge durchgeführt werden.

EIN- UND AUSSCHALTEN DES GERÄTS

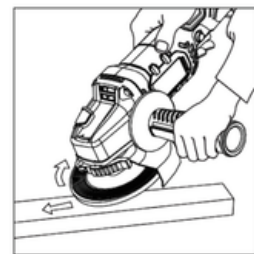
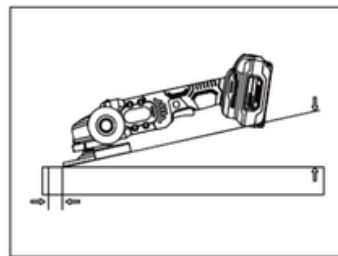
- **EINSCHALTEN:** Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, drücken Sie zunächst die Einschaltsperrleiste und anschließend den Schalter.
- **AUSSCHALTEN:** Um das Gerät auszuschalten, lassen Sie einfach den Netzschalter los.

VERWENDEN

SCHLEIFEN

HINWEIS: Stellen Sie vor Arbeitsbeginn sicher, dass die installierte Scheibe für das Schleifen geeignet ist.

1. Für optimale Ergebnisse sollte beim Schleifen ein Winkel von 15° zwischen der Schleifscheibe und der Arbeitsfläche beibehalten werden.
2. Bewegen Sie das Werkzeug mit sanftem Druck hin und her, um Unebenheiten oder Verfärbungen am Werkstück zu verhindern.
3. Halten Sie das Werkzeug stets so, dass Funken und Schleifstaub von Ihnen wegfiegen.



SCHNEIDEN

1. Beim Schneiden mit einer Trennscheibe ist stets eine Schutzvorrichtung zu verwenden.
2. Üben Sie einen leichten Druck aus und passen Sie die Vorschubgeschwindigkeit an das zu schneidende Material an. Vermeiden Sie es, die Scheibe zu stark anzudrücken, sie zu verbiegen oder gegen die Kante zu drücken.
3. Die Drehzahl des Werkzeugs darf nicht durch das Drücken der Scheibe gegen die Kante reduziert werden.

7. LADEN DES B-PRO-AKKUS

- Der Akku wird vorgeladen geliefert, sollte jedoch vor der ersten Verwendung vollständig aufgeladen werden.
- Stecken Sie das Ladegerät in eine Steckdose und platzieren Sie den Akku im Ladegerät. Wenn alles ordnungsgemäß funktioniert, leuchtet die rote Anzeige auf. Bei vollständiger Ladung erlischt die Anzeige, und die grüne Leuchte leuchtet anschließend auf.
- Das vollständige Aufladen des Akkus benötigt ungefähr eine Stunde. Der Akku kann erst aus dem Ladegerät entnommen werden, wenn die grüne Anzeige leuchtet und signalisiert, dass der Akku vollständig geladen ist.
- Laden Sie einen heißen Akku nicht auf. Dies ist eine charakteristische Eigenschaft von Lithium-Ionen-Akkus. Das Aufladen eines heißen Akkus verkürzt dessen Lebensdauer. Lassen Sie den Akku vor dem Laden abkühlen. Bei intensiver Beanspruchung kann dies mehrere Minuten in Anspruch nehmen.



AUFMERKSAMKEIT!

Wenn die Ladeanzeige nicht aufleuchtet, überprüfen Sie, ob das Ladegerät ordnungsgemäß an die Steckdose angeschlossen und eingeschaltet ist, und stellen Sie sicher, dass der Akku korrekt im Ladegerät sitzt.

AUSGABEAUFSCHLAG

Der Akku sollte vollständig aufgeladen werden, bevor das Werkzeug verwendet wird, bis es nicht mehr funktioniert. Dieser Vorgang sollte etwa viermal wiederholt werden, um sicherzustellen, dass der Akku seine maximale Leistung erreicht (korrekte Initialisierung).



AUFMERKSAMKEIT!

Sowohl das Ladegerät als auch der Akku können während des Ladevorgangs Wärme entwickeln. Dies ist normal und stellt kein Problem dar.

Das Laden sollte idealerweise bei Raumtemperatur stattfinden.

Decken Sie das Ladegerät während des Ladevorgangs nicht ab und vermeiden Sie es, den Akku in direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe von Wärmequellen aufzuladen, um eine Überhitzung zu verhindern.

BATTERIE

Die Betriebsdauer mit einer vollen Ladung variiert je nach Art der durchgeführten Arbeiten. Der Akku dieses Werkzeugs ist auf eine maximale, störungsfreie Lebensdauer ausgelegt. Wie alle Akkus nimmt jedoch auch seine Leistung im Laufe der Zeit ab. Um die Lebensdauer des Akkus zu optimieren, wird empfohlen, ihn an einem kühlen, vollständig geladenen Ort zu lagern. Lagern Sie den Akku nicht vollständig entladen – laden Sie ihn unmittelbar nach der Entladung wieder auf. Alle Akkus verlieren allmählich Energie, und je höher die Umgebungstemperatur, desto schneller erfolgt diese Entladung. Wenn das Werkzeug längere Zeit nicht verwendet wird, sollte der Akku alle ein bis zwei Monate nachgeladen werden, um seine Lebensdauer zu verlängern.

LADGERÄT

Das Ladegerät ist ausschließlich zum Laden des vorgesehenen Akkus zu verwenden. Das Laden herkömmlicher Akkus ist strikt untersagt. Beschädigte Ladekabel sind umgehend auszutauschen. Das Ladegerät darf nicht mit Wasser in Kontakt kommen und darf nicht zerlegt werden. Es ist ausschließlich für den Innenbereich konzipiert.

ZUSÄTZLICHE BATTERIEN UND LADUNGSEMPFEHLUNGEN

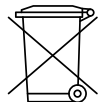
- Unter keinen Umständen darf der Akku auseinandergebaut oder bei Temperaturen über 40 °C gelagert werden. Der Ladevorgang sollte bei einer Temperatur zwischen 4 und 40 °C mit einem für den Akkutyp geeigneten Ladegerät durchgeführt werden.
- Die Entsorgung der verbrauchten Batterie sollte gemäß den Richtlinien im Abschnitt „Umweltschutz“ durchgeführt werden.
- Schließen Sie die Batteriepole nicht kurz, da der hohe Stromfluss zu Überhitzung, Gehäusebruch oder Brand führen kann. Erhitzen Sie die Batterie nicht – Temperaturen über 100 °C können die inneren Dichtungen, Separatoren und Polymerkomponenten schädigen, Elektrolyt austreten lassen, einen internen Kurzschluss verursachen und die Temperatur erhöhen, was zum Gehäusebruch führen kann. Werfen Sie die Batterie zudem nicht ins Feuer, da dies zu Explosionen oder Verbrennungen führen kann.
- Falls Batterieelektrolyt austritt, wischen Sie die verschüttete Flüssigkeit vorsichtig mit einem Tuch auf und vermeiden Sie den Kontakt mit der Haut. Sollte Elektrolyt auf die Haut oder in die Augen gelangen, spülen Sie die betroffene Stelle umgehend mit reichlich Wasser ab und neutralisieren Sie sie anschließend mit einer milden Säure wie Zitronensaft oder Essig. Bei Augenkontakt spülen Sie mindestens 10 Minuten lang mit klarem Wasser und suchen anschließend einen Arzt auf.
- Es wird geraten, den Kontakt zwischen den Polen unterschiedlicher Batterien zu vermeiden und die Batterie aufgrund der Brandgefahr nicht im Müll zu entsorgen.
- Neue oder längere gelagerte Akkus erreichen ihre volle Leistungsfähigkeit nach mehreren Lade- und Entladezyklen. In solchen Fällen wird empfohlen, die Akkus für die in der Bedienungsanleitung angegebene Dauer (je nach Akkutyp 5 bis 16 Stunden) auf ein Zehntel ihrer Kapazität zu laden. Vor dem Laden sollte der Akku Zimmertemperatur annehmen. Das Laden bei Temperaturen unter 15 °C oder über 30 °C kann die Kapazität des Akkus beeinträchtigen. Es dauert etwa 2 Stunden, um sich von 0 °C auf 15 °C und wieder auf Zimmertemperatur zu stabilisieren, wobei die Temperatur sowohl an der Oberfläche als auch im Inneren des Akkus stabil sein muss. Das Laden bei Temperaturen unter 0 °C oder über 40 °C erhöht das Risiko der Selbstentladung. Bei Geräten, die für den Außeneinsatz konzipiert sind, können Temperaturen unter 0 °C oder über 40 °C zu einer eingeschränkten Funktionalität führen, was eine rasche Entladung des Akkus zur Folge haben kann.
- Betrieb: Vermeiden Sie es, den Akku vollständig entladen zu lassen, da dies zu Schäden führen kann. Bei Mehrzellen-Akkupacks darf die Spannung die Mindestwerte der einzelnen Zellen (NiMH 1 V, Li-Pol 3 V, Li-Ion 3 V, SLA 1,75 V) nicht unterschreiten. Werden diese Grenzwerte missachtet, kann dies zu Schäden am Akku oder zu einer reduzierten Kapazität führen. Beispiel: Bei einem 12-V-NiMH-Akku (bestehend aus 10 Zellen) beträgt die Gesamtspannung bei einem Abfall der Spannung auf 1 V pro Zelle 10 V. Der Akku ist bei dieser Spannung zwar noch nutzbar, jedoch besteht die Gefahr von Schäden und einer erheblich verkürzten Lebensdauer.
- Die tatsächliche Lebensdauer eines Akkus ist maßgeblich von seinen Betriebsbedingungen, wie Umgebungstemperatur sowie Lade- und Entladestrom, abhängig. Standardakkus sollten unter optimalen Betriebsbedingungen bis zu 500 Zyklen (NiMH), bis zu 500 Zyklen (SLA) und 250–350 Zyklen (LiPo und Li-Ion) erreichen. Das Ende der Lebensdauer wird bei einem Kapazitätsverlust von 30–40 % im Vergleich zu einem neuen Akku definiert. Dies stellt einen natürlichen Alterungsprozess dar und ist kein Defekt.
- Selbstentladung bezeichnet den Prozess, bei dem eine Batterie während der Lagerung an Ladung verliert, was zu einem Rückgang der an die Last gelieferten Spannung führt. Die Rate der Selbstentladung ist von der Umgebungstemperatur abhängig – je höher die Temperatur, desto schneller erfolgt die Entladung.
- Lagerung: Batterien sollten im geladenen Zustand aufbewahrt werden. Abhängig vom Zellentyp ist eine regelmäßige Nachladung (z. B. alle 3 Monate) notwendig. Es wird empfohlen, Batterien bei Raumtemperatur an einem trockenen Ort zu lagern.
- Lebensdauer: Abhängig von der Pflege Ihres Akkus. Bei Missachtung dieser Empfehlungen verringert sich die Leistung, und der Akku muss ersetzt werden. Eine sachgemäße Nutzung und korrektes Laden sichern eine lange Lebensdauer sowie eine hohe Leistungsfähigkeit Ihres Akkus.
- Überlastungswarnung: Dieses Werkzeug ist nicht für das Bohren in extrem harte Materialien wie Beton oder Baustahl geeignet. Anhaltende Überlastung (z. B. durch unsachgemäße Handhabung) kann zu einer Überhitzung des Motors, Schäden am Getriebe oder einer dauerhaften Verschlechterung der Akkuleistung führen.



8. LAGERUNG UND PFLEGE

1. Nachdem Sie die Arbeit mit dem Werkzeug abgeschlossen haben, vergewissern Sie sich, dass das Werkzeug ausgeschaltet und von der Stromquelle getrennt ist.
2. Platzieren Sie das Werkzeug in einem trockenen, gut belüfteten Raum, fern von Feuchtigkeit, Wärmequellen und direkter Sonneneinstrahlung.
3. Lagern Sie das Werkzeug stets in vertikaler oder horizontaler Position und schützen Sie es vor dem Herunterfallen oder Umkippen.
4. Wenn Sie das Werkzeug in einem Schrank oder einer Kiste aufbewahren, stellen Sie sicher, dass dieser Ort ausschließlich autorisierten Personen zugänglich ist.
5. Bewahren Sie das Werkzeug nicht an einem Ort auf, der mechanischen Beschädigungen oder Vibrationen ausgesetzt sein könnte.
6. Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch mit einer weichen Bürste oder Druckluft von Staub und Schmutz. Vermeiden Sie die Verwendung von scharfen oder scheuernden Reinigungsmitteln.
7. Schmieren Sie die Mechanismen regelmäßig gemäß den Vorgaben. Verwenden Sie geeignete Schmierstoffe, um die Lebensdauer des Werkzeugs zu maximieren.
8. Überprüfen Sie den Zustand des Arbeitswerkzeugs sowie der Werkzeughalter. Ersetzen Sie diese bei Verschleiß oder Beschädigung durch neue, die den Spezifikationen des Herstellers entsprechen.
9. Lassen Sie Ihr Werkzeug alle paar Monate von einem autorisierten Servicezentrum warten, insbesondere wenn Sie es intensiv oder unter anspruchsvollen Bedingungen nutzen.

9. UMWELTSCHUTZ



Es ist untersagt, Elektrogeräte im Müll zu entsorgen. Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie deren Umsetzung in nationales Recht müssen Elektro- und Elektronikgeräte separat gesammelt und an Recycling-Sammelstellen abgegeben werden.

10. GARANTIEBEDINGUNGEN

Wir garantieren die einwandfreie Funktion Ihres BESTEN-Produkts gemäß den in der Bedienungsanleitung festgelegten technischen und Betriebsbedingungen. Diese Garantie gilt nicht für Komponenten, die natürlichem Verschleiß unterliegen, wie beispielsweise Kohlebürsten, Trennscheiben, Bohrer, Bits, Öle und andere Verbrauchsmaterialien, es sei denn, diese sind ausdrücklich durch die Herstellergarantie abgedeckt.

1. Die Garantie umfasst Materialfehler und Mängel, die auf inhärente Ursachen des Produkts zurückzuführen sind und innerhalb des festgelegten Zeitraums festgestellt werden.

- 24 Monate – im Falle eines Erwerbs durch einen Verbraucher (eine natürliche Person, die keine gewerbliche Tätigkeit ausübt),
- 12 Monate – bei Erwerb durch Unternehmen oder Selbstständige (Rechnung mit ausgewiesener Mehrwertsteuer).

Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum des Produkts durch den ursprünglichen Käufer.

2. Die Garantie ist abhängig von der Vorlage von:

- a) Kaufnachweis (Kassenbon oder Rechnung),
- b) Garantiekarte – falls vorhanden,
- c) Mitteilungen innerhalb der Gewährleistungsfrist.

3. Beschwerden können eingereicht werden:

- a) unmittelbar beim Zentralen Garantieservice,
- b) über die Verkaufsstelle oder Plattform, an der der Kauf getätigt wurde (z. B. Online-Shop, Marktplatz).

4. Das beanstandete Produkt muss zusammen mit Folgendem an das Servicecenter gesendet werden:

- a) eine umfassende Beschreibung des Fehlers,
- b) Kaufnachweis,
- c) Garantiekarte (falls vorhanden).

5. Die Kosten für die Lieferung des Produkts zum Servicecenter sind vom Kunden zu tragen. Sollte der Garantieanspruch abgelehnt werden, erfolgt die Rücksendung des Produkts auf Kosten des Empfängers.

6. Die Bearbeitungsdauer des Antrags beträgt:

- a) bis zu 14 Werktagen ab dem Datum der Lieferung des Produkts an das Servicecenter,
- b) Sollte die Einfuhr von Teilen notwendig sein, kann sich diese Frist verlängern, über die der Kunde informiert wird.

7. Sollte die Beschwerde angenommen werden:

- a) Das Produkt wird repariert oder durch ein identisches oder gleichwertiges Modell mit gleichwertigen Parametern ersetzt.
- b) Ist eine Reparatur oder ein Austausch nicht durchführbar, kann eine Rückerstattung des Kaufpreises angeboten werden.

8. Die Garantie umfasst nicht:

- a) Schäden, die durch eine Nutzung entgegen den Anweisungen, dem vorgesehenen Verwendungszweck oder den Sicherheitsvorschriften entstehen,
- b) mechanische Beschädigungen, Überflutungen, Korrosionen, Überlastungen, Festfressen usw.
- c) Schäden, die durch die Verwendung von nicht originalen Teilen oder Zubehör verursacht werden,
- d) Versuche, das Gerät zu reparieren, zu zerlegen oder zu modifizieren,
- e) Teile, die sich während des Gebrauchs natürlicherweise abnutzen (z. B. Scheiben, Bohrer, Bürsten),
- f) Produkte ohne Kaufbeleg oder mit unleserlicher Seriennummer.

9. Bei einem Kauf über einen Einzelhandelsvermittler (z. B. Geschäft, Marktplatz) werden sämtliche Rückerstattungen gemäß den Richtlinien des jeweiligen Einzelhändlers bearbeitet.

10. Die Rechte des Verbrauchers, die sich aus gesetzlichen Bestimmungen ergeben, insbesondere im Hinblick auf Gewährleistungsansprüche, werden durch die Garantie weder ausgeschlossen noch eingeschränkt oder aufgehoben.

11. Die Entscheidung des zentralen Garantieservices über den Umfang und die Gültigkeit des Garantieanspruchs ist verbindlich, schließt jedoch die Rechte des Verbrauchers gemäß den geltenden Vorschriften nicht aus.

BESTEN Zentraler Garantieservice

Str. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański

E-Mail: wsparcie@besten.tools

EU/EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die letzten beiden Ziffern des Jahres werden mit CE - 25 gekennzeichnet.

Dokumentennummer: 32/BE/2025

Produzent:

4MW GmbH

Droga Owidzka 1i Straße,
83-200 Starogard Gdański

erläutert, dass das Produkt

Bezeichnung: Akku-Winkelschleifer

Modell: BE0002851, BE0002915

erfüllt die Anforderungen der nachstehenden Normen und harmonisierten Normen:

EN 60745-2-3; EN 60745-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-6-1; EN 61000-6-3; EN ISO 12100; EN 62133-2

und erfüllt die wesentlichen Anforderungen der nachstehenden Richtlinien:

2006/42/EG; 2014/30/EU; 2012/19/EU; 2011/65/EU;

Person, die befugt ist, die technische Dokumentation zu erstellen und aufzubewahren:

Marcin Mierzwicki.

Diese Konformitätserklärung bildet die Grundlage für die Kennzeichnung des Produkts mit dem CE-Zeichen.

Diese Erklärung bezieht sich ausschließlich auf die Maschine im Zustand, in dem sie in Verkehr gebracht wurde, und schließt keine vom Endbenutzer hinzugefügten Komponenten oder durchgeführten Nachbearbeitungen ein.

Ausstellungsort und -datum:

Starogard Gdański, 30.10.2025

1. USER GUIDE

This manual aims to assist users in becoming acquainted with the device and its potential applications. It includes essential instructions for the safe, proper, and efficient operation of the device, thereby helping to mitigate hazards, minimize repairs and malfunctions, and enhance the device's reliability and longevity. This manual should be retained at the device's operational site.



ATTENTION!

Before operating the device, ensure you are well-acquainted with all its components. Engage in practice sessions and seek guidance from an experienced user or specialist regarding its functions, operation, and techniques. Confirm that you can swiftly deactivate the device in case of an emergency. Improper usage may lead to severe injury.



ATTENTION!

Utilize the tool solely in accordance with its intended purpose.

2. DESCRIPTION OF SYMBOLS



ATTENTION!



Please review the instructions thoroughly and adhere to the guidelines provided therein.



Wearing protective gloves is recommended.



The use of hearing protection is recommended.



Wearing a protective helmet is recommended.



Wearing protective eyewear is recommended.



It is recommended to wear a dust mask.



The device is not designed for use by children.

- Before activating the appliance, verify that all adjustment tools or wrenches have been removed. Leaving them connected to a moving component of the appliance may lead to injury.
- Remain vigilant, maintain concentration on your tasks, and exercise sound judgment when utilizing a power tool. Refrain from operating a power tool while fatigued or under the influence of drugs, alcohol, or medication.
- Dress appropriately for work by avoiding loose clothing and jewelry. Additionally, secure or tuck away long hair to prevent it from becoming entangled in moving parts.
- Utilize personal protective equipment, including safety glasses, a dust mask, non-slip footwear, a hard hat, or hearing protection, as necessary. Standard glasses or sunglasses do not offer adequate eye protection.
- Avoid unnatural positions while operating the device—position your legs appropriately and maintain your body balance, which facilitates improved control of the tool in emergency situations.
- Avoid exposing cordless tools to rain or moisture. The ingress of water into the housing heightens the risk of electric shock or short circuit.
- Before connecting the battery, verify that the tool's switch is in the OFF position. Carrying the tool with your finger on the switch or inserting the battery while the switch is engaged may lead to accidents.
- Before servicing, changing accessories, or storing the tool, disconnect it from the battery to prevent accidental activation.
- Consistently verify that all moving components of the equipment are free from damage, bending, breakage, or any other condition that may hinder its functionality. Any identified defects must be rectified prior to use, as numerous accidents stem from inadequate maintenance.
- Cutting and grinding elements should consistently be sharpened (where applicable) and kept clean. Well-maintained tools function efficiently and are less prone to jamming.
- Utilize the device solely for its designated purpose and in accordance with the provided instructions; any operation outside of this intended use may result in hazardous situations.
- Only utilize the charger provided by the manufacturer. Employing a charger intended for one type of battery with another may result in a fire.
- Utilize only compatible batteries to operate the tool; employing an unsuitable power source may lead to injury or fire.
- When the battery is not in use, safeguard it from contact with metallic objects (e.g., paper clips, coins, keys, screws) that could short-circuit the battery terminals. Short-circuiting may lead to a fire or burns.
- If electrolyte leaks from the battery, avoid contact with the liquid. In the event of skin contact, rinse immediately with water. If the electrolyte comes into contact with the eyes, seek medical attention without delay. Electrolyte may cause burns or significant irritation.
- All repairs must be conducted by qualified personnel utilizing original spare parts. This is the sole method to guarantee the safety of your device.
- Do not disassemble battery cells. Safeguard the battery from heat, fire, water, and direct sunlight, as there is a risk of explosion or short circuit.

3. SAFETY



- Keep bystanders and children at a distance from the individual using the tool. Distractions may lead to a loss of control.
- The workspace must be tidy and adequately illuminated, as a cluttered workbench and poor lighting can result in accidents.
- Avoid activating the device in proximity to flammable liquids, gases, or in dusty environments, as this may result in fire or explosion.
- Prior to commencing work, eliminate any nails, screws, or other objects that may obstruct processing.



SAFETY PRECAUTIONS WHEN OPERATING THE DEVICE

- This tool serves as a sharpener, wire brush, or cutting implement. It is not designed for polishing; improper use may lead to injury.
- Prior to use, thoroughly review all documentation, warnings, recommendations, and technical specifications provided with the device. Noncompliance with these instructions may lead to electric shock, fire, or severe injury.
- Only utilize accessories endorsed by the manufacturer. The mere compatibility of an accessory with your spindle does not guarantee its safety for use.
- The rated speed of accessories (discs, brushes, bits) must be at a minimum equal to the tool's maximum speed.
- Accessories must possess the correct outer diameter and thickness, in accordance with the device specifications.
- Before each use, inspect the condition of accessories; do not utilize discs that are damaged, cracked, worn, or deformed.
- If a tool or accessory has been dropped, examine it for any potential damage. Such damage may not be immediately apparent.
- After installing a new accessory, operate the tool at full speed without load for one minute, ensuring it is held in a secure position. During this period, there should be no vibrations or breakage of the component. Maintain a safe distance for the operator and bystanders from the plane of the rotating blade.
- Utilize a complete ensemble of personal protective equipment:
 - safety glasses or a face shield (to guard against splinters),
 - dust mask (particularly when cutting and grinding abrasive materials),
 - protective ear muffs,
 - work gloves,
 - protective garments and an apron to shield against filings.
- Bystanders should maintain a safe distance from the work area and don suitable protective equipment.
- The workpiece must always be secured in a vise or a stable fixture. An unstable fixture may result in the workpiece breaking off and a loss of control.
- Never position your hands beneath the workpiece or in proximity to a rotating blade.
- Avoid gripping the device excessively; your hold should be secure yet relaxed, allowing for effective control of the tool.
- Maintain a stable body posture and refrain from working in unnatural positions, as this enhances control over the tool.
- This tool produces vibrations; extended exposure may result in injuries to the hands, arms, and shoulders. It is advisable to take breaks during work.
- Utilize only discs, brushes, and accessories specifically designed for the type of grinder and compatible with the spindle diameter.
- Regularly inspect the tightness of all screws, nuts, and fasteners. Loose components may result in the disc shifting unexpectedly.
- The workplace should be free of objects that may pose a tripping hazard.
- Do not operate the device if the switch is malfunctioning or obstructed. The tool must be taken out of service and repaired.
- When concluding work or taking a break, refrain from setting the tool down until the wheel has come to a complete stop. A moving wheel may result in injury or damage to the surface.
- Avoid using the tool in proximity to flammable materials, as sparks produced during operation may ignite them.
- Avoid using accessories that necessitate cooling; employing water or other liquids may lead to electric shock.
- Following each impact, fall, or abrupt halt of the device, a technical inspection must be conducted prior to its subsequent use.
- Avoid handling grinding and cutting discs immediately after use, as they may be extremely hot and can result in burns.

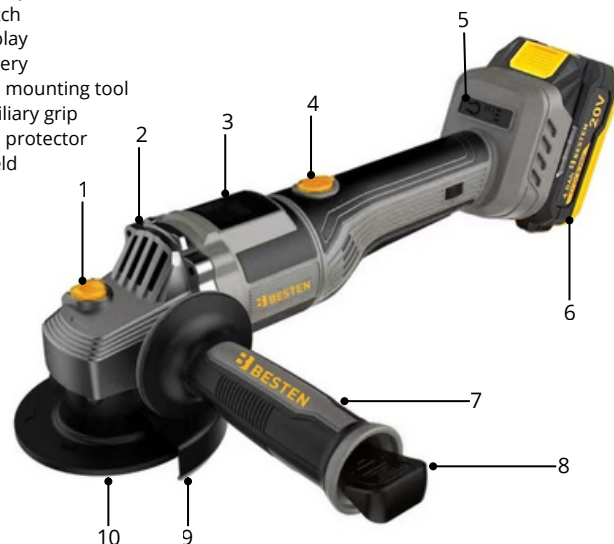
RECOIL ADVISORIES

Kickback is an abrupt reaction that occurs when a disc, brush, or other accessory becomes pinched or snagged. This pinching can lead to a sudden stall of the motor during operation, resulting in uncontrolled kickback. Kickback is often the result of improper use of power tools and can be mitigated by adhering to the following precautions:

- Grip the tool securely and align your body and arm to effectively absorb any kickback forces. Always utilize the auxiliary handle, if available, to appropriately counteract kickback or sudden torque reactions.
- Never position your hand near a rotating disc.
- Exercise extreme caution when navigating corners, sharp edges, and similar areas to prevent kickback or pinching of the wheel. Such features can catch the rotating accessory, potentially resulting in loss of control or kickback.

4. CONSTRUCTION COMPONENTS

1. Shield base locking mechanism
2. Gear casing
3. Display
4. Switch
5. Display
6. Battery
7. Disc mounting tool
8. Auxiliary grip
9. Disc protector
10. Shield



5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

MODEL	BE0002915
Power source	20V
Rotational velocity	8000 rpm
Disc diameter	125 mm
Thread specifications	M14
Disc bore diameter	22 mm
Rated capacity	850 W
Mounting thread	M14
Speed regulation	In

6. UTILIZATION OF THE DEVICE



INSERTING THE BATTERY.

Utilize only original batteries that match the specified voltage for your tool, as indicated on the rating plate. Employing alternative battery types may result in injury or fire hazards. Engage the latch and subsequently insert a fully charged battery. Firmly press the battery into the slot until it audibly clicks into position.

DETACHING THE BATTERY

Press the latch and then remove the battery by sliding it out.

COVER INSTALLATION

- Affix the cover to the disc base.
- Modify the placement of the cover in accordance with job specifications.
- Fasten the cover by tightening the locking screw with an Allen key or screwdriver.
- Ensure that the cover is properly and securely affixed.

INSTALLING THE SUPPLEMENTARY HANDLE

Depending on your requirements, you can attach the auxiliary handle to either the left or right side of the head.

SHIELD ASSEMBLY

- Slide the disc lock upward along the tool.
- Attach the blade to the base, ensuring that the blade hole is correctly positioned on the base flange.
- Position the locking nut onto the threads of the base by rotating it clockwise, and then secure it firmly with a wrench.
- Secure the outer collar by rotating the wrench in a clockwise direction.
- Remove the disc lock.



ATTENTION!

Always verify that the blade and other accessories are securely fastened. No alternatives are allowed for blade and flange compatibility.

DISMANTLING THE SHIELD

Dismantling should proceed in the reverse sequence.

POWERING THE DEVICE ON/OFF

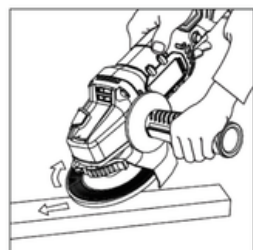
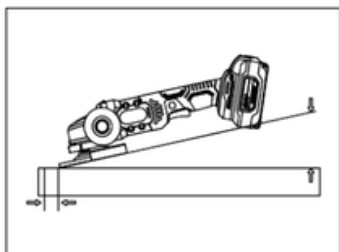
- **SWITCHING ON:** Before initiating the tool, first press the lock-on button, followed by the switch.
- **SWITCHING OFF:** To deactivate the tool, simply release the power button.

USE

GRINDING

TIP: Prior to commencing work, ensure that the installed disc is appropriate for grinding.

1. When sanding, it is essential to maintain a 15° angle between the disc and the work surface to achieve optimal results.
2. Gently maneuver the tool back and forth with light pressure to prevent any unevenness or discoloration on the workpiece.
3. Always position the tool to ensure that sparks and sanding dust are directed away from you.



CUTTING

1. Always utilize a guard when cutting with an abrasive disc.
2. Apply light pressure and modify the feed rate according to the material being cut, ensuring that the disc is not pressed too firmly, bent, or forced against the edge.
3. Avoid reducing the tool's speed by applying pressure to the disc against the edge.

7. RECHARGING THE B-PRO BATTERY

- The battery is delivered pre-charged; however, it should be fully charged prior to initial use.
- Connect the charger to a wall outlet and insert the battery into the charger. If functioning correctly, the red light will illuminate. The light will extinguish once fully charged, at which point the green light will activate.
- Charging the battery to full capacity requires approximately one hour. The battery may be removed from the charger only once the green light illuminates, signifying that it is fully charged.
- Do not charge a hot battery, as this is a characteristic of lithium-ion batteries; charging a hot battery will reduce its lifespan. Allow the battery to cool before charging, which may take several minutes following extensive use.



ATTENTION!

If the charging indicator fails to illuminate, verify that the charger is securely connected to the electrical outlet and powered on, and confirm that the battery is correctly positioned in the charger.

INITIAL CHARGE

The battery must be fully charged before the tool is utilized until it ceases to function. This procedure should be repeated approximately four times to guarantee that the battery achieves optimal performance (proper initialization).



ATTENTION!

Both the charger and the battery may generate warmth during the charging process. This is a normal occurrence and should not be regarded as an issue. Charging should ideally be conducted at room temperature. Do not obstruct the charger during use, and refrain from charging the battery in direct sunlight or near heat sources to prevent overheating.

BATTERY

The operating duration on a full charge is contingent upon the nature of the tasks performed. The battery in this tool is engineered to deliver optimal, reliable performance. However, akin to all batteries, it experiences degradation over time. To extend battery longevity, it is advisable to store it in a cool, fully charged environment. Avoid storing the battery in a completely discharged state; recharge it promptly after use. All batteries gradually deplete energy, and elevated ambient temperatures accelerate this discharge. If the tool remains unused for an extended duration, the battery should be recharged every one to two months to enhance its lifespan.

CHARGER

The charger is intended solely for charging the battery for which it was specifically designed. Charging conventional batteries is strictly prohibited. If the charger cables are damaged, they must be replaced without delay. The charger must not be exposed to water or disassembled. It is intended for indoor use only.

ADDITIONAL BATTERIES AND CHARGING SUGGESTIONS

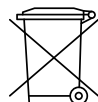
- Under no circumstances should the battery be disassembled or stored at temperatures exceeding 40°C. Charging must occur within a temperature range of 4 to 40°C, utilizing a charger suitable for the specific battery type.
- The used battery must be disposed of in accordance with the guidelines outlined in the "Protecting the Environment" section.
- Avoid short-circuiting the battery terminals, as the resulting high current flow may lead to overheating, rupture the casing, or ignite a fire. Refrain from heating the battery; temperatures exceeding 100°C can damage internal seals, separators, and polymer components, resulting in electrolyte leakage, internal short circuits, and elevated temperatures that may cause the casing to rupture. Additionally, do not dispose of the battery in a fire, as this could result in an explosion or burns.
- If battery electrolyte leaks, promptly absorb the spill with a cloth, taking care to avoid skin contact. Should the electrolyte come into contact with skin or eyes, immediately rinse the affected area with copious amounts of water and subsequently neutralize it with a mild acid, such as lemon juice or vinegar. In the event of eye contact, irrigate with clean water for a minimum of 10 minutes and then seek medical attention.
- It is advisable to prevent contact between the terminals of different batteries and to refrain from disposing of batteries in the trash due to the potential fire hazard.
- New batteries or those that have been stored for extended periods will achieve optimal performance after several charge and discharge cycles. In such instances, it is advisable to charge the batteries at one-tenth of their capacity for the duration specified in the user manual (ranging from 5 to 16 hours, depending on the battery type). Prior to charging, the battery should be allowed to reach room temperature. Charging at temperatures below 15°C or above 30°C may diminish the battery's capacity. It takes approximately 2 hours for the temperature to stabilize from 0°C to 15°C at room temperature, and stabilization must occur both on the surface and within the battery. Charging at temperatures below 0°C or above 40°C heightens the risk of self-discharge. For devices designed for outdoor use, temperatures below 0°C or above 40°C may lead to diminished functionality, resulting in accelerated battery discharge.
- Operation: Avoid allowing the battery to fully discharge, as this may cause damage. For multi-cell battery packs, ensure that the voltage does not fall below the minimum values for the individual cells (NiMH 1V, Li-Pol 3V, Li-Ion 3V, SLA 1.75V). Neglecting to uphold these thresholds can lead to battery damage or diminished capacity. For instance, in a 12V NiMH battery consisting of 10 cells, if the voltage drops to 1V per cell, the total voltage will be 10V. While the battery may still function at this voltage, it is at risk of damage and a significantly shortened lifespan.
- The actual lifespan of a battery is significantly influenced by its operating conditions, including ambient temperature and charge and discharge currents. Standard batteries, when utilized under optimal conditions, are expected to last up to 500 cycles for NiMH, up to 500 cycles for SLA, and between 250 to 350 cycles for Li-Po and Li-Ion. The end of life is defined as a 30–40% reduction in capacity relative to a new battery. This decline is a natural aging process and does not indicate a defect.
- Self-discharge refers to the phenomenon where a battery depletes its charge while in storage, leading to a reduction in the voltage supplied to the load. The rate of self-discharge is influenced by the surrounding temperature; as the temperature increases, the discharge rate accelerates.
- Storage: Batteries ought to be maintained in a charged condition, with periodic recharging based on the cell type (e.g., every three months). It is advisable to store batteries at room temperature in a dry environment.

- End of life: The longevity of your battery is contingent upon the care it receives. Neglecting these guidelines will lead to diminished performance and necessitate battery replacement. Adhering to proper usage and charging practices will promote extended life and optimal performance of your battery.
- Overload Warnings: This tool is not intended for drilling into exceptionally hard materials, such as concrete or structural steel. Prolonged overload (e.g., excessive force) may lead to motor overheating, gear damage, or irreversible battery performance decline.

8. STORAGE AND MAINTENANCE

1. Upon completing your work with the tool, ensure that it is powered off and disconnected from the electrical source.
2. Position the tool in a dry, well-ventilated area, away from moisture, heat sources, and direct sunlight.
3. Always store the tool in either a vertical or horizontal position to safeguard it against falling or tipping over.
4. If you store the tool in a cabinet or box, ensure that this location is accessible solely to authorized individuals.
5. Avoid storing the tool in an area where it may be subjected to mechanical damage or vibration.
6. After each use, remove dust and dirt from the tool with a soft brush or compressed air. Avoid using harsh or abrasive cleaning agents.
7. Regularly lubricate mechanisms in accordance with the provided instructions. Utilize suitable lubricants to guarantee the longevity of the tools.
8. Examine the condition of the working tool and tool holders. If they are worn or damaged, replace them with new ones that comply with the manufacturer's specifications.
9. Ensure that your tool is serviced by an authorized service center every few months, particularly if it is used intensively or under challenging conditions.

9. ENVIRONMENTAL CONSERVATION



It is impermissible to dispose of electrical devices in the trash. In compliance with European Directive 2012/19/EU regarding waste electrical and electronic equipment and its incorporation into national legislation, electrical and electronic appliances must be collected separately and taken to designated recycling collection points.

10. TERMS OF WARRANTY

We ensure the proper functioning of your BESTEN product in accordance with the technical and operational conditions outlined in the user manual. This warranty excludes components that are subject to natural wear and tear, including carbon brushes, cutting discs, drill bits, bits, oils, and other consumables, unless explicitly included under the manufacturer's warranty.

1. The warranty encompasses material defects and those arising from inherent causes within the product, identified during the specified period:

- 24 months – in the event of a purchase by a consumer (an individual not engaged in business activities),
- 12 months – applicable in the event of a purchase by a corporation or entrepreneur (VAT invoice).

The warranty period commences from the date of purchase by the initial buyer.

2. The warranty remains valid contingent upon the presentation of:

- a) proof of purchase (receipt or invoice),
- b) warranty card – if provided,
- c) notifications throughout the warranty period.

3. Complaints may be submitted:

- a) directly at the Central Warranty Department,
- b) through the point of sale or platform where the transaction occurred (e.g., online store, marketplace).

4. The product under complaint must be submitted to the service center along with:

- a) a comprehensive account of the defect,
- b) evidence of purchase,
- c) warranty card (if provided).

The expense of transporting the product to the service center is the responsibility of the customer. Should the warranty claim be denied, the product will be returned at the recipient's cost.

6. The duration for processing the application is:

- a) within 14 business days from the date the product is delivered to the service center,
- b) If it becomes necessary to import components, this deadline may be extended, and the Customer will be notified accordingly.

7. Should the complaint be accepted:

- a) The product will be repaired or replaced with the same or an equivalent model that possesses no inferior specifications.
- b) If repair or replacement is unfeasible, a refund of the purchase price may be provided.

8. The warranty excludes:

- a) damage arising from use that contravenes the instructions, intended purpose, or safety regulations,
- b) mechanical damage, flooding, corrosion, overloading, seizing, etc.,
- c) damage arising from the use of non-original components or accessories, d) attempts to repair, disassemble, or modify the device,
- e) components that naturally deteriorate with use (e.g., discs, drills, brushes),
- f) products lacking proof of purchase or bearing an illegible serial number.

In the case of a purchase made through a retail intermediary (e.g., store, marketplace), all refunds will be processed in accordance with the policy of the respective retailer.

10. The warranty does not exclude, limit, or suspend the consumer's rights derived from legal provisions, particularly those pertaining to warranty.

11. The determination made by the Central Warranty Service concerning the extent and validity of the warranty claim is conclusive; however, it does not negate the consumer's rights as stipulated by relevant regulations.

BESTEN Central Warranty Service
St. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański
e-mail: wsparcie@besten.tools

EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY

The final two digits of the year will be denoted as CE - 25.

Document number: 32/BE/2025

Producer:

4MW Sp. z o.o.
 Droga Owidzka 1i Street,
 83-200 Starogard Gdański

proclaims that the product

name: Cordless Angle Grinder

model: BE0002851, BE0002915

meets the criteria of the following standards and harmonized standards:

EN 60745-2-3; EN 60745-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-6-1; EN 61000-6-3; EN ISO 12100; EN 62133-2

and fulfills the fundamental requirements of the following directives:

2006/42/WE; 2014/30/UE; 2012/19/UE; 2011/65/UE;

Individual authorized to prepare and maintain technical documentation:

Marcin Mierzwicki.

This declaration of conformity serves as the foundation for affixing the CE mark to the product.

This declaration pertains solely to the machinery in the condition it was placed on the market and does not encompass components added by the end user or any subsequent actions taken by them.

Place and date of issuance:

Starogard Gdański, 30.10.2025



1. INSTRUKCJA OBSŁUGI

Instrukcja ma na celu ułatwienie zapoznania się z urządzeniem i jego możliwościami zastosowań. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej, prawidłowej i ekonomicznej eksploatacji urządzenia, pozwalające uniknąć zagrożeń, ograniczyć naprawy i awarie oraz zwiększyć niezawodność i żywotność urządzenia. Instrukcję należy przechowywać w miejscu pracy urządzenia.



UWAGA!

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem dokładnie zapoznaj się ze wszystkimi jego elementami. Przetestuj obsługę urządzenia i poproś doświadczonego użytkownika lub specjalistę o wyjaśnienie jego funkcji, sposobu działania oraz technik pracy. Upewnij się, że w razie nagłej potrzeby będziesz w stanie natychmiast wyłączyć urządzenie. Nieprawidłowe użytkowanie może prowadzić do poważnych obrażeń.



UWAGA!

Nie wolno używać narzędzia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.

2. OPIS SYMBOLI



UWAGA!



Dokładnie przeczytaj instrukcję i postępuj zgodnie z zaleceniami w niej zawartymi.



Wskazane jest używanie rękawic ochronnych.



Wskazane jest używanie ochrony słuchu.



Wskazane jest używanie kasku ochronnego.



Wskazane jest używanie okularów ochronnych.



Wskazane jest używanie maski przeciwpyłowej.



Urządzenie nieprzeznaczone dla dzieci.

3. BEZPIECZEŃSTWO



- Osoby postronne oraz dzieci nie mogą przebywać w pobliżu osoby pracującej z użyciem narzędzia. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.
- Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone, ponieważ bałagan na stole warsztatowym oraz niedostateczne oświetlenie sprzyja wypadkom.
- Nie włączaj urządzenia w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów ani w zapyłonym środowisku – grozi to pożarem lub eksplozją.
- Przed rozpoczęciem pracy usuń wszelkie gwoździe, śruby i inne przedmioty, które mogą utrudniać obróbkę.
- Przed włączeniem urządzenia upewnij się, że wszystkie narzędzia nastawcze lub klucze zostały usunięte. Pozostawienie ich na ruchomej części urządzenia może spowodować obrażenia.

- Podczas pracy z elektronarzędziem zachowaj czujność, skup się na wykonywanej czynności i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie używaj narzędzia, gdy jesteś zmęczony, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- Ubierz się odpowiednio do pracy – unikaj luźnych ubrań i biżuterii, zwiąż lub schowaj długie włosy, ponieważ mogą one wkręcić się w ruchome części urządzenia.
- Stosuj środki ochrony osobistej, takie jak okulary ochronne, maska przeciwpyłowa, obuwie z antypoślizgowymi podeszwami, kask ochronny lub środki ochrony słuchu, w zależności od sytuacji. Zwykłe okulary lub okulary przeciwsłoneczne nie zapewniają ochrony wzroku.
- Unikaj nienaturalnych pozycji podczas pracy z urządzeniem – odpowiednio rozstaw nogi i utrzymaj równowagę ciała, co zapewni lepszą kontrolę nad narzędziem w nagłych sytuacjach.
- Narzędzi akumulacyjnych nie wolno narażać na kontakt z deszczem ani wilgocią. Przedostanie się wody do wnętrza obudowy zwiększa ryzyko porażenia prądem lub zwarcia.
- Przed podłączeniem akumulatora należy upewnić się, że wyłącznik urządzenia jest w pozycji OFF. Przenoszenie narzędzia z palcem na wyłączniku lub wkładanie akumulatora przy włączonym wyłączniku może doprowadzić do wypadku.
- Przed przystąpieniem do wykonywania czynności serwisowych, wymianą akcesoriów lub odłożeniem urządzenia na miejsce przechowywania, należy odłączyć je od akumulatora. Środek ten zapobiega przypadkowemu uruchomieniu narzędzia.
- Należy regularnie sprawdzać, czy którykolwiek z ruchomych elementów urządzenia nie jest uszkodzony, pokrzywiony, złamany, bądź w innym stanie mogąącym zakłócić jego działanie. Usterki należy usunąć przed rozpoczęciem pracy – wiele wypadków jest skutkiem nieprawidłowej konserwacji urządzeń.
- Elementy tnące i szlifujące powinny być zawsze naostrzone (jeśli dotyczy) i czyste. Prawidłowo konserwowane końcówki pracują płynnie i rzadziej się zacinają.
- Używaj urządzenia wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem oraz zgodnie z instrukcją – praca niezgodna z funkcją może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- Należy korzystać wyłącznie z ładowarki dostarczonej przez producenta. Ładowarka przeznaczona dla danego typu akumulatora używana z innym może spowodować pożar.
- Narzędzie należy zasilать tylko kompatybilnymi akumulatorami – użycie nieodpowiedniego źródła zasilania może prowadzić do zranienia lub pożaru.
- Gdy akumulator nie jest używany, należy chronić go przed kontaktem z metalowymi przedmiotami (np. spinaczami, monetami, kluczami, śrubami), które mogą spowodować zwarcie między jego stykami. Zwarcie może prowadzić do pożaru lub poparzenia.
- Jeśli z akumulatora wydobywa się elektrolit, należy unikać kontaktu z cieczą. W razie kontaktu ze skórą – przemyj ją natychmiast wodą. W przypadku kontaktu z oczami – natychmiast skontaktuj się z lekarzem. Elektrolit może powodować poparzenia lub silne podrażnienie.
- Wszelkie naprawy powinny być wykonywane przez osoby wykwalifikowane, z wykorzystaniem oryginalnych części zamiennych. Tylko wtedy masz pewność, że urządzenie pozostaje bezpieczne.
- Nie rozdzielaj ogniw akumulatora. Należy chronić akumulator przed działaniem ciepła, ognia, wody i bezpośredniego światła słonecznego – istnieje ryzyko wybuchu lub zwarcia.



BEZPIECZEŃSTWO PODCZAS PRACY Z URZĄDZENIEM

- Niniejsze narzędzie może służyć jako ostrzałka, szczotka druciana lub urządzenie do cięcia. Nie jest przeznaczone do polerowania – użycie niezgodne z przeznaczeniem może prowadzić do obrażeń.
- Przed użyciem zapoznaj się z całą dokumentacją, ostrzeżeniami, zaleceniami i specyfikacjami technicznymi dołączonymi do urządzenia. Niezastosowanie się do instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem lub poważnymi obrażeniami.
- Używaj wyłącznie akcesoriów zalecanych przez producenta. Sam fakt, że dane akcesorium pasuje do wrzeciona, nie oznacza, że jego stosowanie jest bezpieczne.
- Prędkość znamionowa akcesoriów (tarcze, szczotki, końcówki) musi być co najmniej równa maksymalnej prędkości obrotowej narzędzia.
- Akcesoria muszą mieć odpowiednią średnicę zewnętrzną i grubość – zgodne z parametrami urządzenia.
- Przed każdym użyciem sprawdź stan akcesoriów – nie używaj uszkodzonych, pękniętych, zużytych lub zdeformowanych tarcz.
- Jeśli narzędzie lub akcesoria upadły – skontroluj ich stan techniczny. Uszkodzenia mogą nie być widoczne gołym okiem.
- Po zamontowaniu nowego akcesorium, uruchom narzędzie na pełnych obrotach bez obciążenia przez 1 minutę, trzymając je w bezpiecznej pozycji. W tym czasie nie powinno dojść do drgań ani rozpadnięcia się elementu. Operator i osoby postronne powinny znajdować się poza płaszczyzną obracającej się tarczy.
- Używaj pełnego zestawu środków ochrony osobistej:
- okularów ochronnych lub przyłbicy (chroniących przed odpryskami),
- maski przeciwpyłowej (szczególnie przy cięciu i szlifowaniu materiałów pyłących),
- nauszników ochronnych,
- rękawic roboczych,
- odzieży ochronnej oraz fartucha zabezpieczającego przed opłatkami.
- Osoby postronne muszą znajdować się w bezpiecznej odległości od strefy pracy i nosić odpowiednie środki ochrony.
- Element obrabiany powinien być zawsze zamocowany w imadle lub stabilnym uchwycie. Niestabilne mocowanie może prowadzić do wyrwania elementu i utraty kontroli.
- Nigdy nie wkładaj rąk pod obrabiany element i nie manipuluj w pobliżu obracającej się tarczy.
- Nie ściskaj urządzenia zbyt mocno – uchwyt powinien być pewny, ale naturalny, zapewniający kontrolę nad narzędziem.
- Zachowuj stabilną pozycję ciała i unikaj pracy w nienaturalnych ustawieniach – to zwiększa kontrolę nad narzędziem.
- Narzędzie generuje wibracje – długotrwałe narażenie może prowadzić do urazów dłoni, rąk i ramion. Rób przerwy w pracy.
- Stosuj wyłącznie tarcze, szczotki i akcesoria przeznaczone do danego typu szlifierki i dopasowane do średnicy wrzeciona.
- Regularnie sprawdzaj dokręcenie wszystkich śrub, nakrętek i mocowań. Poluzowane części mogą doprowadzić do nagłego przemieszczenia się tarczy.
- W miejscu pracy nie powinny znajdować się przedmioty, o które można się potknąć.
- Nie używaj urządzenia, jeśli włącznik nie działa poprawnie lub się zacina. Takie narzędzie należy wycofać z eksploatacji i przekazać do serwisu.
- Po zakończeniu pracy lub w przypadku przerwy nie odkładaj urządzenia, dopóki tarcza nie zatrzyma się całkowicie. Tocząca się tarcza może spowodować obrażenia lub uszkodzenie powierzchni.

- Nie używaj narzędzia w pobliżu materiałów łatwopalnych – iskry generowane podczas pracy mogą je zapalić.
- Nie stosuj akcesoriów wymagających chłodzenia – używanie wody lub innych płynów może doprowadzić do porażenia prądem.
- Po każdym uderzeniu, upadku lub nagłym zatrzymaniu urządzenia, należy przeprowadzić kontrolę stanu technicznego przed ponownym użyciem.
- Nie dotykaj tarcz szlifierskich i tnących zaraz po zakończeniu pracy – mogą być bardzo gorące i powodować poparzenia.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE ODRZUTU

Odrzut jest gwałtowną reakcją, która następuje w momencie zablokowania lub zaklinowania tarczy, szczotki albo innego akcesorium. Taka blokada powoduje nagłe zatrzymanie się silnika w trakcie pracy, co może skutkować niekontrolowanym odrzutem narzędzia. Odrzut wynika z niewłaściwego użytkowania elektronarzędzia, ale można temu zapobiec, stosując się do poniższych zaleceń:

- Trzymaj narzędzie mocno i ustaw swoje ciało oraz ramię w taki sposób, aby móc zamortyzować siłę ewentualnego odrzutu. Zawsze korzystaj z uchwytu pomocniczego, jeśli jest dostępny, aby móc odpowiednio zareagować na odrzut lub nagły moment obrotowy.
- Nigdy nie umieszczaj ręki w pobliżu obracającej się tarczy.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas pracy w narożnikach, na ostrych krawędziach i podobnych miejscach, aby uniknąć odbicia lub zakleszczenia tarczy. Narożniki i ostre krawędzie mogą zablokować wirujący element, co może prowadzić do utraty kontroli nad narzędziem lub odrzutu.

4.ELEMENTY BUDOWY



1. Przycisk blokujący podstawę tarczy
2. Korpus przekładni
3. Wyświetlacz
4. Włącznik
5. Wyświetlacz
6. Akumulator
7. Klucz do mocowania tarczy
8. Uchwyt pomocniczy
9. Osłona tarczy
10. Tarcza

5. DANE TECHNICZNE

MODEL	BE0002915
Zasilanie	20 V
Prędkość obrotowa	8000 obr/min
Średnica tarczy	125 mm
Wymiary gwintu	M14
Średnica otworu tarczy	22 mm
Moc znamionowa	850 W
Gwint mocowania	M14
Regulacja obrotów	V

6. KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA



WKŁADANIE AKUMULATORA

Należy używać wyłącznie oryginalnych akumulatorów o napięciu odpowiednim do zasilania narzędzia, uwidocznionym na tabliczce znamionowej. Używanie akumulatorów innego typu może być przyczyną zranienia lub powstania pożaru. Naciśnij zatrzask a następnie wsuń naładowany akumulator. Dociśnij akumulator do gniazda tak, aby się zatrzasknął.

WYJMOWANIE AKUMULATORA

Naciśnij zatrzask a następnie wysuń akumulator.

MONTAŻ OSŁONY

- Zamontuj osłonę na podstawie tarczy.
- Ustaw położenie osłony zgodnie z wymaganiami pracy.
- Zabezpiecz osłonę, dokręcając śrubę blokującą za pomocą klucza imbusowego lub śrubokręta.
- Upewnij się, że osłona jest solidnie i poprawnie przymocowana.

MONTAŻ UCHWYTU POMOCNICZEGO

W zależności od potrzeb można wkręcić uchwyt pomocniczy z lewej lub prawej strony głowicy.

MONTAŻ TARCZY

- Przesuń blokadę tarczy w górę narzędzia.
- Zamontuj tarczę na podstawie, upewniając się, że otwór tarczy jest właściwie osadzony na kołnierzu podstawy.
- Nałóż nakrętkę zabezpieczającą na gwint podstawy, wkręcając ją w kierunku ruchu wskazówek zegara, a następnie dokręć ją solidnie kluczem.
- Dokręć kołnierz zewnętrzny, obracając kluczem w kierunku ruchu wskazówek zegara.
- Zwolnij blokadę tarczy.



UWAGA!

Zawsze upewnij się, że tarcza lub inne akcesoria są prawidłowo zamocowane. Ze względu na zgodność tarczy i kołnierza nie wolno stosować zamienników.

DEMONTAŻ TARCZY

Demontaż należy przeprowadzić wykonując czynności w odwrotnej kolejności.

ZAŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE URZĄDZENIA

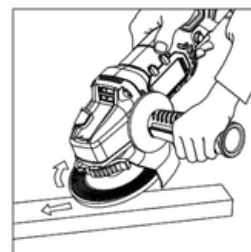
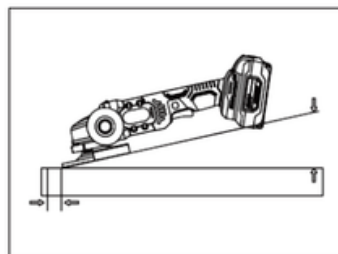
- **ZAŁĄCZANIE:** Gdy masz zamiar uruchomić narzędzie, w pierwszej kolejności naciśnij przycisk blokady wyłącznika, a następnie wyłącznik.
- **WYŁĄCZANIE:** Aby wyłączyć narzędzie, wystarczy zwolnić przycisk wyłącznika.

UŻYTKOWANIE

SZLIFOWANIE

WSKAZÓWKA: Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że zamontowana tarcza jest odpowiednia do szlifowania.

1. Podczas szlifowania utrzymuj kąt 15° między tarczą a powierzchnią roboczą, aby uzyskać najlepsze rezultaty.
2. Przesuwaj narzędzie w przód i w tył z lekkim dociskiem, aby uniknąć powstawania nierówności lub odbarwień na obrabianym materiale.
3. Zawsze trzymaj narzędzie w taki sposób, aby iskry i pył powstające podczas szlifowania odlatywały od Ciebie.



CIĘCIE

1. Podczas cięcia tarczą z materiałów ściernych zawsze stosuj osłonę.
2. Pracuj z lekkim naciskiem i dostosuj posuw do obrabianego materiału, unikając zbyt mocnego dociskania tarczy, jej wyginania lub przyciskania do krawędzi.
3. Nie zmniejszaj prędkości obrotowej narzędzia przez dociskanie tarczy do krawędzi.

7. ŁADOWANIE AKUMULATORA B-PRO

- Akumulator dostarczany jest wstępnie naładowany, jednak przed pierwszym użyciem powinien być całkowicie naładowany.
- Podłącz ładowarkę do gniazdka elektrycznego i umieść akumulator w ładowarce. Jeśli wszystko przebiega prawidłowo, zapali się czerwona lampka, która zgaśnie po pełnym naładowaniu, a następnie zapali się lampka zielona.
- Pełne naładowanie akumulatora trwa około godziny. Akumulator można wyjąć z ładowarki dopiero po zapaleniu się zielonej lampki, co oznacza, że jest on w pełni naładowany.
- Nie należy ładować rozgrzanego akumulatora, ponieważ jest to właściwość akumulatorów litowo-jonowych; ładowanie rozgrzanego akumulatora skraca jego żywotność. Akumulator powinien ostygnąć przed rozpoczęciem ładowania, co może zająć kilka minut po intensywnym użytkowaniu narzędzia.



UWAGA!

Jeśli lampka ładowania się nie zapala, należy sprawdzić, czy ładowarka jest poprawnie podłączona do gniazdka elektrycznego i włączona, a także upewnić się, że akumulator został prawidłowo umieszczony w ładowarce.

ŁADOWANIE INICJUJĄCE

Akumulator powinien zostać w pełni naładowany, a następnie narzędzie należy używać do chwili, gdy przestanie działać. Proces ten należy powtórzyć około 4 razy, aby akumulator osiągnął maksymalną wydajność (prawidłowa inicjalizacja).



UWAGA!

Podczas ładowania zarówno ładowarka, jak i akumulator mogą się nagrzewać. Jest to naturalny objaw i nie należy uważać tego na problem.

Jeżeli istnieje taka możliwość, to ładowanie powinno odbywać się w temperaturze pokojowej.

Nie wolno przykrywać ładowarki w trakcie ładowania ani ładować akumulatora w bezpośrednim słońcu i sąsiedztwie źródeł gorąca, aby nie doszło do przegrzania.

AKUMULATOR

Czas pracy po pełnym naładowaniu zależy od rodzaju wykonywanych czynności. Akumulator w tym narzędziu został zaprojektowany tak, aby zapewnić jego maksymalną i bezawaryjną żywotność. Jednak, jak w przypadku wszystkich akumulatorów, z czasem ulega on zużyciu. Aby jak najdłużej zachować żywotność akumulatora, zaleca się przechowywanie go w chłodnym miejscu, w pełni naładowanego. Nie wolno przechowywać akumulatora w stanie całkowitego rozładowania – należy go naładować od razu po rozładowaniu. Wszystkie akumulatory stopniowo tracą energię, a im wyższa temperatura otoczenia, tym szybciej następuje to rozładowanie. W przypadku dłuższego okresu nieużywania urządzenia, akumulator powinien być doładowywany co miesiąc lub dwa, aby wydłużyć jego żywotność.

ŁADOWARKA

Ładowarka powinna być używana wyłącznie do ładowania akumulatora, dla którego została zaprojektowana. Absolutnie zabronione jest ładowanie tradycyjnych baterii. W przypadku uszkodzenia kabli ładowarki, należy je niezwłocznie wymienić. Ładowarka nie może mieć kontaktu z wodą ani być rozmontowywana. Powinna być używana wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.

DODATKOWE ZALECENIA DOTYCZĄCE AKUMULATORÓW I ŁADOWANIA

- Pod żadnym pozorem nie należy demontować akumulatora ani przechowywać go w temperaturze wyższej niż 40 °C. Ładowanie powinno odbywać się w temperaturze od 4 do 40 °C, przy użyciu ładowarki odpowiedniej dla danego typu akumulatora.
- Zużyty akumulator należy zutylizować zgodnie z wytycznymi zawartymi w sekcji "Ochrona środowiska naturalnego".
- Nie wolno zwierać biegunów akumulatora, gdyż przepływ prądu o dużej mocy może spowodować nagrzewanie, pęknięcie obudowy lub pożar. Nie należy podgrzewać akumulatora – przekroczenie temperatury 100 °C może prowadzić do uszkodzenia wewnętrznych uszczelnień, separatorów i komponentów polimerowych, wycieku elektrolitu, zwarcia wewnętrznego oraz wzrostu temperatury, co grozi pęknięciem obudowy. Zakazane jest również wrzucanie akumulatora do ognia, ponieważ może to spowodować eksplozję lub poparzenia.
- W przypadku wycieku elektrolitu z akumulatora, należy ostrożnie usunąć wyciek za pomocą szmatki, unikając kontaktu ze skórą. Jeśli elektrolit dostanie się na skórę lub do oczu, natychmiast należy przemyć miejsce dużą ilością wody, a następnie zneutralizować kwasem o łagodnym działaniu, np. sokiem z cytryny lub octem. W przypadku kontaktu z oczami, przepłukiwać je czystą wodą przez co najmniej 10 minut, a następnie skonsultować się z lekarzem.
- Zaleca się unikać kontaktu biegunów różnych akumulatorów oraz nie wyrzucać akumulatora do śmieci ze względu na ryzyko pożaru.
- **Nowe akumulatory** lub te przechowywane przez dłuższy czas osiągają pełną wydajność po przejściu kilku cykli ładowania i rozładowania. W takich przypadkach zaleca się ładowanie akumulatorów prądem równym jednej dziesiątej ich pojemności, przez okres wskazany w instrukcji obsługi (od 5 do 16 godzin, w zależności od rodzaju akumulatora). Przed rozpoczęciem ładowania akumulator powinien osiągnąć temperaturę pokojową. Ładowanie w temperaturze poniżej 15°C lub powyżej 30°C może prowadzić do zmniejszenia pojemności akumulatora. Stabilizacja temperatury od 0°C do 15°C do poziomu pokojowego trwa około 2 godzin, a temperatura musi się ustabilizować zarówno na powierzchni, jak i wewnątrz akumulatora. Ładowanie w temperaturach poniżej 0°C lub powyżej 40°C zwiększa ryzyko samorozładowania. W przypadku urządzeń przeznaczonych do użytku na zewnątrz, w temperaturach poniżej 0°C i powyżej 40°C może dojść do ograniczenia funkcjonalności, co może skutkować szybkim rozładowaniem akumulatora.
- **Eksplotacja:** Nie należy dopuszczać do całkowitego rozładowania akumulatora, gdyż może to prowadzić do jego uszkodzenia. W przypadku zestawów składających się z kilku ogniw, nie można pozwolić, aby napięcie spadło poniżej minimalnych wartości dla poszczególnych ogniw (NiMH 1V, Li-Pol 3V, Li-Ion 3V, SLA 1,75V). Niezachowanie tych wartości progowych może skutkować uszkodzeniem akumulatora lub zmniejszeniem jego pojemności. Na przykład, dla akumulatora 12V NiMH (złożonego z 10 ogniw), przy spadku napięcia do 1V na ogniwo, całkowite napięcie wyniesie 10V. Mimo że przy takim napięciu można jeszcze korzystać z akumulatora, ryzykujemy jego uszkodzenie i znaczne skrócenie żywotności.
- **Żywotność rzeczywista** akumulatora w dużej mierze zależy od warunków, w jakich jest eksploatowany (temperatura otoczenia, prąd ładowania i rozładowania itp.). Standardowe akumulatory eksploatowane w odpowiednich warunkach powinny wytrzymać do 500 cykli dla NiMH, do 500 cykli dla SLA, oraz 250–350 cykli dla Li-Pol i Li-Ion. Za koniec żywotności uważa się spadek pojemności o 30-40% w porównaniu do nowego akumulatora, co jest naturalnym procesem starzenia się ogniw i nie stanowi usterki.
- **Samorozładowanie** to proces, w którym akumulator traci poziom naładowania podczas składowania, co skutkuje spadkiem napięcia dostarczanego do odbiornika. Szybkość samorozładowania zależy od temperatury otoczenia – im wyższa temperatura, tym szybsze rozładowanie.

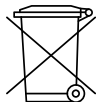
- **Składowanie:** Akumulatory należy przechowywać w stanie naładowanym, doładowując je co pewien czas w zależności od typu ogniwa (np. co 3 miesiące). Zaleca się przechowywanie akumulatorów w temperaturze pokojowej, w suchych pomieszczeniach.
- **Zakończenie eksploatacji:** Zależy od sposobu, w jaki użytkownik dba o akumulator. Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń prowadzi do spadku wydajności i konieczności wymiany akumulatora na nowy. Prawidłowa eksploatacja i ładowanie zapewnią długą żywotność i wysoką wydajność akumulatora.
- **Prestrogi przed przeciążeniem:** Urządzenie nie jest przeznaczone do wiercenia w bardzo twardych materiałach, takich jak beton czy stal konstrukcyjna. Długotrwałe przeciążenie (np. dociskanie na siłę) może skutkować przegrzaniem silnika, uszkodzeniem przekładni lub trwałym obniżeniem wydajności akumulatora.



8. PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA

1. Po zakończeniu pracy z narzędziem, upewnij się, że narzędzie zostało wyłączone i odłączone od źródła zasilania.
2. Umieść narzędzie w suchym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu, z dala od wilgoci oraz źródeł ciepła i bezpośredniego działania promieni słonecznych.
3. Zawsze przechowuj narzędzie w pozycji pionowej lub poziomej, zabezpieczając ją przed upadkiem lub przewróceniem.
4. Jeśli przechowujesz narzędzie w szafce lub skrzynce, upewnij się, że miejsce to jest dostępne tylko dla upoważnionych osób.
5. Nie przechowuj narzędzia w miejscu, gdzie mogłaby być wystawiona na uszkodzenia mechaniczne lub narażona na wibracje.
6. Po każdym użyciu oczyść narzędzie z kurzu i brudu, używając miękkiej szczotki lub sprężonego powietrza. Nie używaj ostrych lub żrących środków czyszczących.
7. Regularnie smaruj mechanizmy zgodnie z instrukcją. Używaj odpowiednich środków smarujących, aby zapewnić długą żywotność narzędzia.
8. Sprawdzaj stan narzędzia roboczego oraz uchwytów narzędziowych. W razie zużycia lub uszkodzenia wymień je na nowe, zgodne z wymaganiami producenta.
9. Co kilka miesięcy, przeprowadź przegląd techniczny w autoryzowanym serwisie, szczególnie jeśli używasz narzędzia intensywnie lub w trudnych warunkach.

9. OCHRONA ŚRODOWISKA



Niedopuszczalne jest wyrzucanie urządzeń elektrycznych do śmieci. Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE dotyczącą zużytych elektronarzędzi i sprzętu elektronicznego oraz jej transpozycją do krajowego prawa, należy oddzielnie zbierać elektronarzędzia i dostarczać je do punktów zbiórki surowców wtórnych.

10. WARUNKI GWARANCJI

Gwarantujemy sprawne działanie produktu marki BESTEN, zgodnie z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi. Niniejsza gwarancja nie obejmuje elementów podlegających naturalnemu zużyciu, takich jak: szczotki węglowe, tarcze tnące, wiertła, końcówki robocze, oleje i inne materiały eksploatacyjne, o ile nie zostały wyraźnie objęte gwarancją producenta.

1. Gwarancja obejmuje wady materiałowe oraz wady powstałe z przyczyn tkwiących w produkcie, ujawnione w okresie:

- 24 miesiące – w przypadku zakupu przez konsumenta (osobę fizyczną nieprowadzącą działalności gospodarczej),
- 24 miesięcy – w przypadku zakupu przez firmę lub przedsiębiorcę (faktura VAT).

Termin gwarancji liczony jest od daty zakupu produktu przez pierwszego nabywcę.

2. Gwarancja obowiązuje pod warunkiem przedstawienia:

- a) dowodu zakupu (paragon lub faktura),
- b) karty gwarancyjnej – jeśli została dołączona,
- c) zgłoszenia w okresie obowiązywania gwarancji.

3. Zgłoszenia reklamacyjnego można dokonać:

- a) bezpośrednio w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym,
- b) za pośrednictwem punktu sprzedaży lub platformy, na której dokonano zakupu (np. sklep internetowy, marketplace).

4. Reklamowany produkt należy dostarczyć do serwisu wraz z:

- a) dokładnym opisem usterki,
- b) dowodem zakupu,
- c) kartą gwarancyjną (jeśli była dołączona).

5. Koszt dostarczenia produktu do serwisu ponosi Klient. W przypadku nieuznania roszczenia gwarancyjnego, produkt zostanie odesłany na koszt odbiorcy.

6. Czas rozpatrzenia zgłoszenia wynosi:

- a) do 14 dni roboczych od dnia dostarczenia produktu do serwisu,
- b) w przypadku konieczności sprowadzenia części – termin ten może ulec wydłużeniu, o czym Klient zostanie poinformowany.

7. W przypadku uznania reklamacji:

- a) produkt zostanie naprawiony lub wymieniony na taki sam albo równoważny model o nie gorszych parametrach,
- b) jeśli naprawa ani wymiana nie są możliwe, może zostać zaproponowany zwrot wartości zakupu.

8. Gwarancją nie są objęte:

- a) uszkodzenia powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z instrukcją, przeznaczeniem lub zasadami bezpieczeństwa,
- b) uszkodzenia mechaniczne, zalania, korozja, przeciążenia, zatarcia itp.,
- c) uszkodzenia powstałe na skutek używania nieoryginalnych części lub akcesoriów,
- d) próby samodzielnej naprawy, rozkręcanie lub przerabianie urządzenia,
- e) elementy zużywające się naturalnie w toku eksploatacji (np. tarcze, wiertła, szczotki),
- f) produkty nieposiadające dowodu zakupu lub z nieczytelnym numerem seryjnym.

9. W przypadku zakupu przez pośrednika handlowego (np. sklep, marketplace), wszelkie zwroty środków pieniężnych odbywają się zgodnie z polityką danego sprzedawcy.

10. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień konsumenta wynikających z przepisów prawa, w szczególności dotyczących rękojmi.

11. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego co do zakresu i zasadności roszczenia gwarancyjnego jest wiążąca, przy czym nie wyłącza to uprawnień konsumenta wynikających z obowiązujących przepisów.

Centralny Serwis Gwarancyjny BESTEN
ul. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański
e-mail: wsparcie@besten.tools

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE/WE

Dwie ostatnie cyfry roku naniesie oznaczenia CE - 25
Numer dokumentu: 32/BE/2025

Producent:

4MW Sp. z o.o.
ul. Droga Owidzka 1i,
83-200 Starogard Gdański

oświadcza, że wyrób

nazwa: Szlifierka kątowa akumulatorowa

model: BE0002851, BE0002915

spełnia wymogi następujących norm i norm zharmonizowanych:

EN 60745-2-3; EN 60745-1

EN 55014-1; EN 55014-2

EN 61000-6-1; EN 61000-6-3

EN ISO 12100; EN 62133-2

oraz spełnia wymogi zasadnicze następujących dyrektyw:

2006/42/WE; 2014/30/UE; 2012/19/UE; 2011/65/UE;

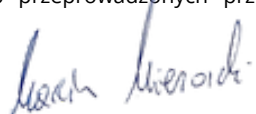
Osoba upoważniona do przygotowania i przechowywania dokumentacji technicznej:

Marcin Mierzwicki.

Niniejsza deklaracja jest zgodności jest podstawą do oznakowania wyrobu znakiem CE.

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyn w stanie, w jakim został wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Miejsce i data wystawienia:



Starogard Gdański, 30.10.2025

1. GUIDE D'UTILISATION

Ce manuel a pour objectif de faciliter la prise en main de l'appareil et de ses applications potentielles. Il renferme des instructions essentielles pour une utilisation sécurisée, appropriée et efficace de l'appareil, contribuant ainsi à prévenir les risques, à diminuer les réparations et les pannes, et à améliorer sa fiabilité ainsi que sa longévité. Ce manuel doit être conservé sur le site d'utilisation de l'appareil.



ATTENTION!

Avant d'utiliser l'appareil, prenez le temps de vous familiariser avec tous ses composants. Entraînez-vous à l'utiliser et sollicitez l'aide d'un utilisateur expérimenté ou d'un spécialiste pour vous expliquer ses fonctions, son fonctionnement et ses techniques d'utilisation. Veillez à pouvoir éteindre l'appareil immédiatement en cas d'urgence. Une utilisation inappropriée peut entraîner des blessures graves.



ATTENTION!

N'utilisez pas l'outil d'une manière qui ne respecte pas son usage prévu.

2. DESCRIPTION DES SYMBOLES



ATTENTION!



Veillez lire attentivement les directives et suivre les indications qui y figurent.



Il est recommandé de porter des gants de protection.



Il est recommandé d'utiliser une protection auditive.



Il est recommandé de porter un casque de protection.



Il est recommandé de porter des lunettes de protection.



Il est recommandé de porter un masque anti-poussière.



L'appareil n'est pas conçu pour les enfants.



3. SÉCURITÉ

- Tenez les personnes présentes ainsi que les enfants à distance de l'utilisateur de l'outil. Toute distraction peut provoquer une perte de contrôle.
- L'environnement de travail doit être propre et bien éclairé, car un espace de travail encombré et un éclairage inadéquat peuvent entraîner des accidents.
- N'allumez pas l'appareil à proximité de liquides ou de gaz inflammables, ni dans des environnements poussiéreux, car cela pourrait entraîner un incendie ou une explosion.
- Avant de débiter les travaux, retirez tous les clous, vis ou autres objets pouvant entraver le processus.

- Avant de mettre l'appareil en marche, veillez à ce que tous les outils de réglage ou clés aient été retirés. Les laisser fixés à une partie mobile de l'appareil peut provoquer des blessures.
- Restez attentif, focalisé sur votre tâche et faites preuve de discernement lors de l'utilisation d'un outil électrique. Évitez d'utiliser un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de substances, d'alcool ou de médicaments.
- Adoptez une tenue professionnelle adéquate pour le travail : évitez les vêtements amples et les bijoux, et attachez ou dissimulez vos cheveux longs, car ils pourraient s'emmêler dans les pièces mobiles.
- Portez un équipement de protection individuelle approprié, tel que des lunettes de sécurité, un masque anti-poussière, des chaussures antidérapantes, un casque de chantier ou une protection auditive. Les lunettes correctrices ou de soleil ne garantissent pas la protection des yeux.
- Évitez les postures non naturelles lors de l'utilisation de l'appareil : écartez correctement les jambes et maintenez votre équilibre corporel, ce qui vous garantira un meilleur contrôle de l'outil en cas d'urgence.
- N'exposez pas les outils sans fil à la pluie ou à l'humidité. L'infiltration d'eau dans le boîtier accroît le risque de choc électrique ou de court-circuit.
- Avant de connecter la batterie, vérifiez que l'interrupteur de l'outil est en position ARRÊT. Transporter l'outil avec le doigt sur l'interrupteur ou insérer la batterie lorsque l'interrupteur est en position MARCHE peut entraîner des accidents.
- Avant toute intervention, changement d'accessoires ou rangement de l'outil, déconnectez-le de la batterie. Cela prévient tout démarrage accidentel.
- Vérifiez régulièrement que les pièces mobiles de l'équipement ne présentent ni dommages, ni déformations, ni ruptures, ni aucun autre état susceptible d'entraver son fonctionnement. Tout défaut doit être corrigé avant utilisation ; de nombreux accidents résultent d'un entretien insuffisant.
- Les outils de coupe et de meulage doivent toujours être affûtés (le cas échéant) et en parfait état de propreté. Des outils bien entretenus fonctionnent de manière fluide et sont moins susceptibles de se bloquer.
- Utilisez l'appareil uniquement à des fins prévues et conformément aux instructions ; toute utilisation non conforme peut engendrer des situations dangereuses.
- Utilisez exclusivement le chargeur fourni par le fabricant. L'utilisation d'un chargeur destiné à un type de batterie différent peut entraîner un incendie.
- Utilisez exclusivement des piles compatibles pour alimenter l'outil ; l'utilisation d'une source d'alimentation inappropriée peut provoquer des blessures ou un incendie.
- Lorsque la batterie n'est pas en service, veillez à la protéger du contact avec des objets métalliques (trombones, pièces de monnaie, clés, vis, etc.) susceptibles de provoquer un court-circuit. Un court-circuit peut entraîner un incendie ou des brûlures.
- En cas de fuite d'électrolyte de la batterie, évitez tout contact avec le liquide. Si le liquide entre en contact avec la peau, rincez immédiatement à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez sans délai un médecin. L'électrolyte peut causer des brûlures ou une irritation sévère.
- Toute réparation doit être réalisée par un personnel qualifié utilisant des pièces de rechange d'origine. C'est le seul moyen d'assurer la sécurité de votre appareil.
- Ne dissociez pas les composants de la batterie. Protégez la batterie de la chaleur, du feu, de l'eau et de l'exposition directe au soleil – cela présente un risque d'explosion ou de court-circuit.



SÉCURITÉ DANS L'UTILISATION DE L'APPAREIL

- Cet outil peut être utilisé comme affûteur, brosse métallique ou outil de coupe. Il n'est pas destiné au polissage ; une utilisation inappropriée peut causer des blessures.
- Avant toute utilisation, il est impératif de lire attentivement la documentation, les avertissements, les recommandations et les spécifications techniques fournies avec l'appareil. Le non-respect de ces instructions peut engendrer un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.
- Utilisez exclusivement les accessoires préconisés par le fabricant. Le fait qu'un accessoire soit compatible avec votre broche ne garantit pas sa sécurité.
- La vitesse nominale des accessoires (disques, brosses, embouts) doit être au minimum égale à la vitesse maximale de l'outil.
- Les accessoires doivent posséder un diamètre extérieur et une épaisseur adéquats, conformes aux spécifications de l'appareil.
- Avant chaque utilisation, examinez l'état des accessoires – n'utilisez pas de disques endommagés, fissurés, usés ou déformés.
- Si un outil ou un accessoire est tombé, vérifiez s'il présente des dommages. Ceux-ci peuvent ne pas être visibles à l'œil nu.
- Après l'installation d'un nouvel accessoire, faites fonctionner l'outil à pleine vitesse, à vide, pendant une minute en le maintenant en position sécurisée. Pendant cette période, aucune vibration ni rupture de la pièce ne doit se produire. Veillez à ce que l'opérateur et les personnes présentes restent en dehors du plan de rotation de la lame.
- Utilisez un équipement de protection individuelle intégral :
- lunettes de protection ou visière (pour se prémunir contre les éclats),
- masque de protection contre la poussière (particulièrement lors de la découpe et du meulage de matériaux générant de la poussière),
- casques anti-bruit,
- gants de protection,
- Des vêtements de protection et un tablier pour se prémunir contre les limaille.
- Les personnes présentes doivent maintenir une distance de sécurité par rapport à la zone de travail et revêtir un équipement de protection adéquat.
- La pièce à usiner doit toujours être solidement maintenue dans un étau ou un dispositif de fixation stable. Un dispositif de fixation instable peut provoquer la rupture de la pièce et entraîner une perte de contrôle.
- Ne placez jamais vos mains sous la pièce à usiner ou à proximité d'une lame en rotation.
- Ne serrez pas l'appareil de manière excessive – votre prise doit être à la fois ferme et naturelle, garantissant ainsi le contrôle de l'outil.
- Maintenez une posture corporelle stable et évitez de travailler dans des positions non naturelles, car cela améliore le contrôle de l'outil.
- Cet appareil génère des vibrations ; une exposition prolongée peut causer des blessures aux mains, aux bras et aux épaules. Prenez des pauses durant son utilisation.
- Utilisez exclusivement des disques, des brosses et des accessoires spécifiquement conçus pour le type de meuleuse et compatibles avec le diamètre de la broche.
- Vérifiez régulièrement le serrage de toutes les vis, écrous et fixations. Des éléments desserrés peuvent provoquer un déplacement inattendu du disque.
- Aucun objet pouvant faire trébucher une personne ne doit être présent sur le lieu de travail.
- N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur ne fonctionne pas correctement ou est bloqué. L'outil doit être retiré du service et réparé.
- Lorsque vous terminez votre travail ou faites une pause, ne déposez pas l'outil tant que la roue n'est pas complètement immobilisée. Une roue en mouvement peut causer des blessures ou endommager la surface.

- N'utilisez pas cet outil à proximité de matériaux inflammables, car les étincelles produites lors de son utilisation pourraient provoquer un incendie.
- N'utilisez pas d'accessoires nécessitant un refroidissement ; l'utilisation d'eau ou d'autres liquides peut entraîner un choc électrique.
- Après chaque impact, chute ou arrêt brusque de l'appareil, un contrôle technique doit être réalisé avant toute nouvelle utilisation.
- Ne manipulez pas les disques de meulage et de découpe immédiatement après avoir terminé votre tâche – ils peuvent être extrêmement chauds et causer des brûlures.

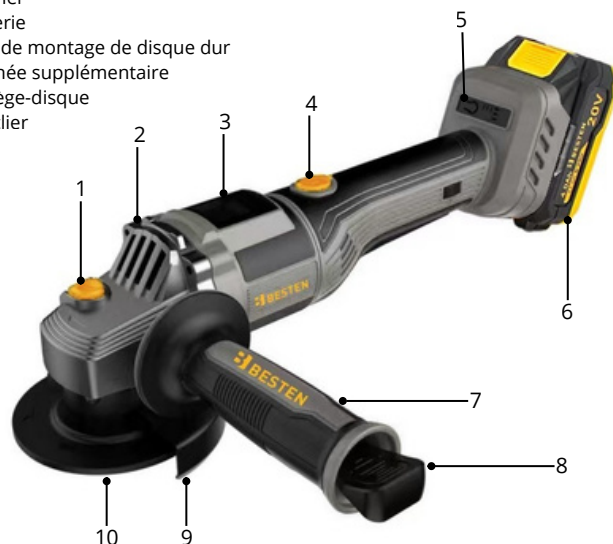
AVERTISSEMENTS RELATIFS AU RECU

Le rebond est une réaction soudaine qui se manifeste lorsqu'un disque, une brosse ou un autre accessoire se coince ou s'accroche. Ce type de coincement entraîne un arrêt abrupt du moteur en fonctionnement, ce qui peut provoquer un rebond incontrôlé. Le rebond résulte d'une utilisation inadéquate de l'outil électrique et peut être évité en respectant les précautions suivantes :

- Tenez l'outil avec fermeté et positionnez votre corps ainsi que votre bras de manière à atténuer les secousses potentielles. Utilisez toujours la poignée auxiliaire, si elle est disponible, pour réagir de manière appropriée aux secousses ou aux mouvements de couple soudains.
- Ne jamais positionner sa main à proximité d'un disque en rotation.
- Faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous travaillez à proximité d'angles, d'arêtes vives et de zones similaires afin d'éviter tout rebond ou pincement de la roue. Les angles et les arêtes vives peuvent saisir l'accessoire rotatif, ce qui pourrait entraîner une perte de contrôle ou un rebond.

4. ÉLÉMENTS CONSTRUCTIFS

- mécanisme de verrouillage de la base du bouclier
- Engrenage de Carter
- Afficher
- Changer
- Afficher
- Batterie
- outil de montage de disque dur
- Poignée supplémentaire
- protège-disque
- Bouclier



5. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MODÈLE	BE0002915
Source d'alimentation	20V
Vitesse de rotation	8000 tr/min
Diamètre du disque	125 mm
Spécifications du filetage	M14
diamètre d'alésage du disque	22 mm
Capacité nominale	850 W
Filetage d'assemblage	M14
Régulation de la vitesse	Dans

6. EMPLOI DE L'APPAREIL



INSERTION DE LA PILE

Utilisez exclusivement des piles d'origine correspondant à la tension spécifiée sur la plaque signalétique de votre outil. L'utilisation d'autres types de piles peut entraîner des blessures ou un incendie. Appuyez sur le loquet, puis insérez une pile chargée. Enfoncez la pile dans son compartiment jusqu'à entendre un clic.

RETIRER LA PILE

Appuyez sur le loquet, puis faites glisser la batterie pour la retirer.

INSTALLATION DU COUVERCLE.

- Installez le couvercle sur la base du disque.
- Ajustez la position du couvercle selon les exigences du travail.
- Fixez le couvercle en serrant la vis de verrouillage à l'aide d'une clé hexagonale ou d'un tournevis.
- Assurez-vous que le couvercle est solidement fixé et correctement installé.

INSTALLATION DE LA POIGNÉE SUPPLÉMENTAIRE

Selon vos besoins, vous pouvez fixer la poignée auxiliaire sur le côté gauche ou droit de la tête.

ASSEMBLAGE DU BOUCLIER.

- Faites glisser le verrou du disque vers le haut de l'outil.
- Montez la lame sur la base en vous assurant que l'orifice de la lame est correctement aligné avec la bride de la base.
- Placez l'écrou de blocage sur le filetage de la base en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, puis serrez-le solidement à l'aide d'une clé.
- Serrez la bague externe en tournant la clé dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Débloquez le disque.



ATTENTION!

Veillez toujours à ce que la lame et les autres accessoires soient correctement attachés. Aucun substitut n'est autorisé pour garantir la compatibilité entre la lame et la bride.

DÉMONTAGE DU BOUCLIER.

Le démontage doit être réalisé dans l'ordre inverse.

MISE SOUS/HORS TENSION DE L'APPAREIL

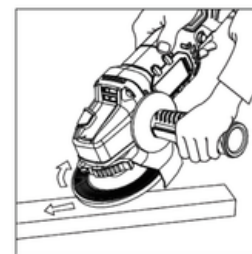
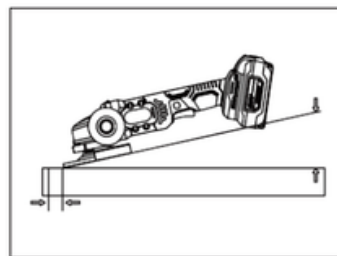
- MISE EN MARCHÉ : Avant de lancer l'outil, appuyez d'abord sur le bouton de verrouillage, puis sur l'interrupteur.
- MISE HORS SERVICE : Pour éteindre l'appareil, il suffit de relâcher le bouton d'alimentation.

UTILISER

AFFÛTAGE

CONSEIL : Avant de débuter le travail, vérifiez que le disque installé est approprié pour le meulage.

1. Lors du ponçage, maintenez un angle de 15° entre le disque et la surface de travail afin d'obtenir un résultat optimal.
2. Déplacez l'outil d'avant en arrière en appliquant une pression modérée pour prévenir toute irrégularité ou décoloration sur la pièce à usiner.
3. Tenez toujours l'outil de façon à ce que les étincelles et la poussière de ponçage soient projetées loin de vous.



COUPE

1. Utilisez systématiquement un protecteur lors de la découpe avec un disque abrasif.
2. Appliquez une pression modérée et ajustez la vitesse d'avance en fonction du matériau à découper, en veillant à ne pas exercer une pression excessive sur le disque, à ne pas le plier ni à le contraindre contre le bord.
3. Ne diminuez pas la vitesse de l'outil en appuyant le disque contre le bord.

7. CHARGEMENT DE LA BATTERIE B-PRO

- La batterie est fournie préchargée, mais elle doit être entièrement chargée avant la première utilisation.
- Branchez le chargeur à une prise murale et insérez la batterie dans le chargeur. Si tout fonctionne correctement, le témoin rouge s'allumera. Il s'éteindra une fois la batterie entièrement chargée, puis le témoin vert s'allumera.
- Il faut environ une heure pour charger intégralement la batterie. La batterie ne peut être retirée du chargeur que lorsque le voyant vert s'illumine, signalant qu'elle est entièrement chargée.
- Ne chargez pas une batterie chaude, car cela concerne les batteries lithium-ion ; charger une batterie chaude diminuera sa durée de vie. Laissez la batterie refroidir avant de la charger, ce qui peut prendre plusieurs minutes après une utilisation intensive.



ATTENTION!

Si le témoin de charge ne s'illumine pas, vérifiez que le chargeur est correctement branché à la prise électrique et qu'il est allumé, et assurez-vous que la batterie est correctement insérée dans le chargeur.

CHARGE INITIALE

La batterie doit être entièrement chargée, puis l'outil doit être utilisé jusqu'à son arrêt. Ce processus doit être répété environ quatre fois pour assurer que la batterie atteigne ses performances optimales (initialisation adéquate).



ATTENTION!

Le chargeur et la batterie peuvent générer de la chaleur lors de la charge. Ce phénomène est normal et ne doit pas être perçu comme un problème.

Si cela est possible, la charge doit être réalisée à température ambiante.

Ne recouvrez pas le chargeur pendant la charge et évitez de charger la batterie en plein soleil ou à proximité de sources de chaleur afin de prévenir toute surchauffe.

BATTERIE

L'autonomie d'une batterie entièrement chargée varie en fonction du type de travail effectué. La batterie de cet outil est conçue pour offrir une durée de vie optimale et sans souci. Cependant, comme toutes les batteries, elle se dégrade avec le temps. Pour maximiser sa longévité, il est conseillé de la conserver dans un endroit frais et complètement chargée. Évitez de stocker la batterie lorsqu'elle est complètement déchargée ; rechargez-la immédiatement après utilisation. Toutes les batteries perdent progressivement de l'énergie, et plus la température ambiante est élevée, plus la décharge est rapide. Si l'outil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, il est recommandé de la recharger tous les un à deux mois afin de prolonger sa durée de vie.

CHARGEUR

Le chargeur doit être exclusivement utilisé pour charger la batterie pour laquelle il a été conçu. Il est formellement interdit de charger des batteries conventionnelles. En cas de dommages aux câbles du chargeur, ceux-ci doivent être remplacés sans délai. Le chargeur ne doit pas être exposé à l'eau ni être démonté. Son utilisation est réservée à un environnement intérieur.

BATTERIES SUPPLÉMENTAIRES ET RECOMMANDATIONS DE CHARGE

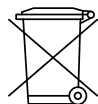
- La batterie ne doit en aucun cas être démontée ni entreposée à des températures supérieures à 40 °C. La charge doit s'effectuer à une température comprise entre 4 et 40 °C, en utilisant un chargeur approprié au type de batterie.
- La batterie usagée doit être éliminée en accord avec les directives de la section « Protection de l'environnement ».
- Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie, car un courant élevé pourrait entraîner une surchauffe, la rupture du boîtier ou un incendie. Évitez de chauffer la batterie : une température dépassant 100 °C pourrait endommager les joints internes, les séparateurs et les composants polymères, entraînant une fuite d'électrolyte, un court-circuit interne et une élévation de la température, ce qui pourrait provoquer la rupture du boîtier. Ne jetez pas la batterie au feu, car cela pourrait engendrer une explosion ou des brûlures.
- En cas de fuite d'électrolyte de batterie, essuyez soigneusement la fuite avec un chiffon, en évitant tout contact avec la peau. Si un contact avec la peau ou les yeux se produit, rincez immédiatement la zone affectée à grande eau, puis neutralisez-la avec un acide doux, tel que du jus de citron ou du vinaigre. En cas de contact avec les yeux, rincez abondamment à l'eau claire pendant au moins 10 minutes, puis consultez un médecin.
- Il est conseillé d'éviter le contact entre les pôles des différentes batteries et de ne pas jeter la batterie à la poubelle en raison du risque d'incendie.
- Les batteries neuves ou celles stockées pendant une période prolongée atteindront leur performance optimale après plusieurs cycles de charge et de décharge. Dans ce contexte, il est conseillé de charger les batteries à un dixième de leur capacité pendant la durée spécifiée dans le manuel d'utilisation (de 5 à 16 heures, selon le type de batterie). Avant la charge, la batterie doit être à température ambiante. Une charge à des températures inférieures à 15 °C ou supérieures à 30 °C peut diminuer sa capacité. Il faut environ 2 heures pour que la batterie se stabilise de 0 °C à 15 °C et atteigne la température ambiante, et la température doit se stabiliser à la fois à la surface et à l'intérieur de la batterie. Une charge à des températures inférieures à 0 °C ou supérieures à 40 °C accroît le risque d'autodécharge. Pour les appareils destinés à un usage extérieur, des températures inférieures à 0 °C ou supérieures à 40 °C peuvent entraîner une diminution des fonctionnalités, ce qui peut provoquer une décharge rapide de la batterie.
- Fonctionnement : Évitez de laisser la batterie se décharger complètement, car cela pourrait entraîner des dommages. Pour les batteries multicellulaires, assurez-vous que la tension ne descende pas en dessous des valeurs minimales pour chaque cellule (NiMH 1 V, Li-Pol 3 V, Li-Ion 3 V, SLA 1,75 V). Le non-respect de ces seuils peut nuire à la batterie ou diminuer sa capacité. Par exemple, pour une batterie NiMH 12 V (composée de 10 cellules), si la tension descend à 1 V par cellule, la tension totale sera de 10 V. Bien que la batterie puisse encore fonctionner à cette tension, elle risque d'être endommagée et sa durée de vie sera considérablement réduite.
- La durée de vie effective d'une batterie dépend en grande partie de ses conditions d'utilisation (température ambiante, courant de charge et de décharge, etc.). Dans des conditions d'utilisation optimales, les batteries standard peuvent atteindre jusqu'à 500 cycles pour les NiMH, 500 cycles pour les SLA et entre 250 et 350 cycles pour les Li-Po et les Li-Ion. La fin de vie est définie par une diminution de capacité de 30 à 40 % par rapport à une batterie neuve. Ce phénomène représente un processus de vieillissement naturel et ne constitue pas un défaut.
- L'autodécharge désigne le phénomène par lequel une batterie se décharge durant son stockage, entraînant ainsi une diminution de la tension fournie à la charge. La vitesse d'autodécharge est influencée par la température ambiante : plus la température est élevée, plus la décharge s'effectue rapidement.
- Stockage : Les batteries doivent être conservées chargées, avec une recharge régulière en fonction du type de cellule (par exemple, tous les 3 mois). Il est conseillé de les entreposer à température ambiante dans un environnement sec.
- Fin de vie : dépend de l'entretien que vous apportez à votre batterie. Le non-respect de ces recommandations entraînera une diminution de ses performances et nécessitera son remplacement. Une utilisation et une charge adéquates garantissent une longévité prolongée et des performances optimales.
- Avertissements de surcharge : Cet outil n'est pas destiné à percer des matériaux très durs tels que le béton ou l'acier de construction. Une surcharge prolongée (par exemple, en forçant) peut provoquer une surchauffe du moteur, endommager les engrenages ou entraîner une dégradation permanente des performances de la batterie.



8. CONSERVATION ET MAINTENANCE

- Lorsque vous avez achevé votre travail avec l'outil, veillez à ce qu'il soit éteint et déconnecté de la source d'alimentation.
- Placez l'outil dans un endroit sec et bien ventilé, protégé de l'humidité, des sources de chaleur et de la lumière directe du soleil.
- Rangez toujours l'outil en position verticale ou horizontale, en veillant à le protéger contre les chutes ou les basculements.
- Si vous rangez l'outil dans une armoire ou une boîte, veillez à ce que cet emplacement soit accessible uniquement aux personnes autorisées.
- Ne rangez pas l'outil dans un endroit susceptible d'être exposé à des dommages mécaniques ou à des vibrations.
- Après chaque utilisation, nettoyez l'outil à l'aide d'une brosse douce ou d'air comprimé. Évitez d'utiliser des produits nettoyants agressifs ou abrasifs.
- Lubrifiez régulièrement les mécanismes selon les recommandations. Employez des lubrifiants adéquats pour assurer une longévité optimale de l'outil.
- Vérifiez l'état de l'outil de travail ainsi que des porte-outils. S'ils présentent des signes d'usure ou de dommages, remplacez-les par des modèles neufs conformes aux spécifications du fabricant.
- Faites entretenir votre outil par un centre de service agréé tous les quelques mois, en particulier si vous l'utilisez intensivement ou dans des conditions difficiles.

9. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Il est inacceptable de jeter des appareils électriques à la poubelle. Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, ainsi qu'à sa transposition en droit national, les appareils électriques et électroniques doivent être collectés séparément et déposés dans des points de collecte dédiés au recyclage.

10. CONDITIONS DE GARANTIE

Nous assurons le bon fonctionnement de votre produit BESTEN conformément aux spécifications techniques et aux conditions d'utilisation énoncées dans le manuel d'utilisation. Cette garantie n'inclut pas les composants soumis à une usure normale, tels que les balais de charbon, les disques à tronçonner, les forets, les mèches, les huiles et autres consommables, sauf s'ils sont expressément mentionnés dans la garantie du fabricant.

1. La garantie englobe les défauts de fabrication ainsi que ceux découlant de causes intrinsèques au produit, identifiés dans le délai :

- 24 mois – en cas d'acquisition par un consommateur (une personne physique n'exerçant pas d'activité commerciale),
- 12 mois – en cas d'acquisition par une entreprise ou un entrepreneur (facture avec TVA).

La période de garantie débute à compter de la date d'achat du produit par l'acheteur initial.

2. La garantie est valable sous réserve de la présentation :

- a) une preuve d'achat (reçu ou facture),
- b) carte de garantie – si incluse,
- c) les avis durant la période de garantie.

3. Les réclamations peuvent être soumises :

- a) directement auprès du Service Central de Garantie,
- b) par le biais du point de vente ou de la plateforme où l'achat a été réalisé (par exemple, boutique en ligne, marketplace).

4. Le produit concerné par la réclamation doit être remis au centre de service, accompagné de :

- a) une description précise du défaut,
- b) un justificatif d'achat,
- c) certificat de garantie (si inclus).

5. Les frais de livraison du produit vers le centre de service sont à la charge du client. En cas de refus de la garantie, le produit sera renvoyé aux frais du destinataire.

6. Le délai de traitement des demandes est de :

- a) jusqu'à quatorze jours ouvrables à partir de la date de livraison du produit au centre de service,
- b) Si l'importation de pièces s'avère nécessaire, ce délai pourra être prolongé, et le Client en sera informé.

7. Dans le cas où la plainte est acceptée :

- a) Le produit sera réparé ou remplacé par un modèle identique ou équivalent, sans caractéristiques inférieures.
- b) Si la réparation ou le remplacement s'avère impossible, un remboursement du prix d'achat peut être envisagé.

8. La garantie n'inclut pas :

- a) les dommages découlant d'une utilisation non conforme aux instructions, à l'usage prévu ou aux règles de sécurité,
- b) dommages mécaniques, inondations, corrosion, surcharge, blocage, etc.,
- c) les dommages causés par l'utilisation de pièces ou d'accessoires non authentiques,
- d) les tentatives de réparation, de démontage ou de modification de l'appareil,
- e) les pièces qui s'usent naturellement lors de l'utilisation (par exemple, disques, perceuses, brosses),
- f) les produits dépourvus de preuve d'achat ou présentant un numéro de série illisible.

9. En cas d'achat effectué par l'intermédiaire d'un détaillant (par exemple, un magasin ou une place de marché), tous les remboursements seront traités selon la politique du détaillant concerné.

10. La garantie n'exclut, ne limite ni ne suspend les droits du consommateur découlant des dispositions légales, y compris celles relatives à la garantie.

11. La décision du Service Central de Garantie relative à l'étendue et à la validité de la demande de garantie est contraignante, sans toutefois exclure les droits du consommateur en vertu de la réglementation en vigueur.

Service de garantie central BESTEN

R. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański

e-mail: wsparcie@besten.tools

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE/CE

Les deux derniers chiffres de l'année seront indiqués CE - 25.

Numéro de document : 32/BE/2025

Producteur:

4MW Sp. z o.o.

Rue Droga Owidzka 1i,

83-200 Starogard Gdański

déclare que le bien

Nom : Meuleuse d'angle sans fil

Modèle : BE0002851, BE0002915

répond aux exigences des normes et des standards harmonisés suivants :

EN 60745-2-3 ; EN 60745-1 ; EN 55014-1 ; EN 55014-2 ; EN 61000-6-1 ; EN 61000-6-3 ; EN ISO 12100 ; EN 62133-2

et répond aux exigences fondamentales des directives suivantes :

2006/42/UE ; 2014/30/UE ; 2012/19/UE ; 2011/65/UE ;

Personne habilitée à élaborer et à conserver la documentation technique :

Marcin Mierzwicki.

Cette déclaration de conformité constitue la fondation du marquage CE du produit.

Cette déclaration ne s'applique qu'à la machine dans l'état dans lequel elle a été commercialisée et ne couvre pas les composants ajoutés par l'utilisateur final ni les opérations ultérieures réalisées par celui-ci.

Lieu et date d'émission :

Starogard Gdański, 30.10.2025

1. MANUALE D'ISTRUZIONI

Il presente manuale è concepito per agevolare la familiarizzazione con il dispositivo e le sue potenziali applicazioni. Include istruzioni fondamentali per un utilizzo sicuro, appropriato ed efficiente del dispositivo, contribuendo a prevenire pericoli, ridurre riparazioni e guasti, e a migliorarne l'affidabilità e la durata. Questo manuale deve essere custodito nel luogo in cui il dispositivo viene utilizzato.



ATTENZIONE!

Prima di utilizzare il dispositivo, è fondamentale familiarizzare con tutti i suoi componenti. Esercitarsi nell'uso del dispositivo e richiedere spiegazioni sulle funzioni, il funzionamento e le tecniche operative a un utente esperto o a uno specialista. Assicurarsi di poter spegnere immediatamente il dispositivo in caso di emergenza. Un uso improprio può comportare gravi lesioni.



ATTENZIONE!

Non impiegare l'utensile in modo non conforme all'uso previsto.

2. DESCRIZIONE DEI SIMBOLI



ATTENZIONE!



Si prega di esaminare con attenzione le istruzioni e di seguire le indicazioni in esse contenute.



Si raccomanda di indossare guanti protettivi.



Si raccomanda l'uso di dispositivi di protezione acustica.



Si raccomanda di indossare un casco di protezione.



Si raccomanda di indossare occhiali protettivi.



Si raccomanda di utilizzare una maschera antipolvere.



Il dispositivo non è progettato per i bambini.

3. SICUREZZA



- Tenere gli astanti e i bambini a distanza dalla persona che utilizza l'utensile. Le distrazioni possono provocare una perdita di controllo.
- L'area di lavoro deve essere ordinata e adeguatamente illuminata, poiché un banco di lavoro disordinato e un'illuminazione inadeguata possono provocare incidenti.
- Evitare di accendere il dispositivo in prossimità di liquidi infiammabili, gas o in ambienti polverosi, poiché ciò potrebbe provocare incendi o esplosioni.
- Prima di iniziare il lavoro, rimuovere eventuali chiodi, viti o altri oggetti che potrebbero interferire con la lavorazione.

- Prima di accendere l'apparecchio, verificare di aver rimosso tutti gli utensili di regolazione o le chiavi inglesi. Lasciarli attaccati a una parte mobile dell'apparecchio potrebbe provocare infortuni.
- Siate attenti, concentratevi su ciò che state facendo e applicate il buon senso nell'uso di un elettroutensile. Evitate di utilizzare un elettroutensile quando siete affaticati o sotto l'influenza di sostanze stupefacenti, alcol o farmaci.
- Vestitevi in modo consono per l'ambiente lavorativo: evitate abiti ampi e gioielli, e legate o raccogliete i capelli lunghi, poiché potrebbero impigliarsi nelle parti mobili.
- Indossare dispositivi di protezione individuale, quali occhiali di sicurezza, mascherine antipolvere, calzature antiscivolo, elmetti o protezioni acustiche, a seconda delle circostanze. Gli occhiali da vista o da sole standard non garantiscono la protezione degli occhi.
- Evitare posizioni innaturali durante l'uso dell'apparecchio: posizionare correttamente le gambe e mantenere l'equilibrio del corpo, il che assicura un migliore controllo dell'utensile in situazioni di emergenza.
- Non esporre gli utensili a batteria alla pioggia o all'umidità. L'ingresso di acqua nell'alloggiamento aumenta il rischio di scosse elettriche o cortocircuiti.
- Prima di collegare la batteria, verificare che l'interruttore dell'utensile sia impostato su OFF. Trasportare l'utensile con il dito sull'interruttore o inserire la batteria mentre l'interruttore è attivo potrebbe provocare incidenti.
- Prima di eseguire interventi di manutenzione, sostituire gli accessori o riporre l'utensile, è fondamentale scollegarlo dalla batteria. Questo accorgimento previene l'avvio accidentale dell'utensile.
- Controllare regolarmente che le parti mobili dell'attrezzatura non presentino danni, deformazioni, rotture o altre condizioni che possano compromettere il funzionamento. Eventuali difetti devono essere riparati prima dell'uso, poiché molti incidenti derivano da una manutenzione inadeguata.
- Gli elementi di taglio e affilatura devono sempre essere affilati (ove applicabile) e puliti. Gli utensili sottoposti a una corretta manutenzione operano in modo fluido e presentano una minore probabilità di incepparsi.
- Utilizzare il dispositivo esclusivamente per lo scopo designato e in conformità con le istruzioni. Un uso diverso da quello previsto può generare situazioni pericolose.
- Utilizzare esclusivamente il caricabatterie fornito dal produttore. Un caricabatterie progettato per un tipo di batteria diverso potrebbe provocare un incendio.
- Utilizzare esclusivamente batterie compatibili per alimentare l'utensile: l'uso di una fonte di alimentazione inadeguata può causare lesioni o incendi.
- Quando la batteria non è in uso, è fondamentale proteggerla dal contatto con oggetti metallici (come graffette, monete, chiavi, viti) che potrebbero causare un cortocircuito dei terminali. Tale cortocircuito può dar luogo a incendi o ustioni.
- In caso di fuoriuscita di elettrolita dalla batteria, evitare il contatto con il liquido. Se il liquido entra in contatto con la pelle, sciacquare immediatamente con acqua. In caso di contatto con gli occhi, consultare tempestivamente un medico. L'elettrolita può provocare ustioni o gravi irritazioni.
- Tutte le riparazioni devono essere effettuate da personale specializzato, impiegando ricambi originali. Questo rappresenta l'unico modo per garantire la sicurezza del dispositivo.
- Non separare le celle della batteria. Proteggere la batteria da calore, fiamme, acqua e luce solare diretta: rischio di esplosione o cortocircuito.



SICUREZZA SUL LAVORO CON IL DISPOSITIVO

- Questo strumento può essere impiegato come temperamatite, spazzola metallica o utensile da taglio. Non è progettato per la lucidatura: un uso improprio può provocare lesioni.
- Prima dell'uso, si raccomanda di leggere attentamente tutta la documentazione, le avvertenze, le raccomandazioni e le specifiche tecniche fornite con il dispositivo. Il non rispetto di queste istruzioni può comportare scosse elettriche, incendi o gravi lesioni.
- Utilizzare esclusivamente accessori raccomandati dal produttore. La compatibilità di un accessorio con il mandrino non implica necessariamente la sua sicurezza d'uso.
- La velocità nominale degli accessori (dischi, spazzole, punte) deve essere almeno equivalente alla velocità massima dell'utensile.
- Gli accessori devono presentare un diametro esterno e uno spessore adeguati, in linea con i parametri del dispositivo.
- Prima di ogni utilizzo, verificare le condizioni degli accessori: non impiegare dischi danneggiati, crepati, usurati o deformati.
- Se un utensile o un accessorio è caduto, è fondamentale ispezionarlo per accertarsi della presenza di eventuali danni. Tali danni potrebbero non essere immediatamente visibili.
- Dopo aver installato un nuovo accessorio, far funzionare l'utensile alla massima velocità, senza carico, per un minuto, mantenendolo in una posizione sicura. Durante questo intervallo, non si dovrebbero manifestare vibrazioni o rotture del componente. Mantenere l'operatore e gli astanti a distanza dal piano della lama rotante.
- Utilizzare un insieme completo di dispositivi di protezione individuale:
 - occhiali di sicurezza o visiera (per proteggersi dalle schegge),
 - maschera protettiva antipolvere (soprattutto durante il taglio e la levigatura di materiali polverosi),
 - cuffie di protezione,
 - guanti da lavoro
- Indumenti protettivi e un grembiule per difendersi dalle limature.
- Gli astanti devono mantenere una distanza di sicurezza dall'area di lavoro e indossare appropriati dispositivi di protezione individuale.
- Il pezzo in lavorazione deve sempre essere bloccato in una morsa o in un dispositivo di fissaggio stabile. Un dispositivo di fissaggio instabile può provocare la rottura del pezzo e la perdita di controllo.
- Non posizionare mai le mani sotto il pezzo in lavorazione o vicino a una lama rotante.
- Non afferrare il dispositivo con eccessiva forza: la presa deve essere sicura ma naturale, per garantire il controllo dell'utensile.
- Mantenere una postura corporea stabile ed evitare di operare in posizioni innaturali: ciò incrementa il controllo sullo strumento.
- Questo strumento produce vibrazioni: un'esposizione prolungata può provocare lesioni a mani, braccia e spalle. È consigliabile fare pause durante l'attività lavorativa.
- Utilizzare esclusivamente dischi, spazzole e accessori progettati per il tipo di smerigliatrice e compatibili con il diametro del mandrino.
- Controllare regolarmente il serraggio di tutte le viti, i dadi e gli elementi di fissaggio. Parti allentate possono provocare uno spostamento improvviso del disco.
- Sul luogo di lavoro non devono esserci oggetti sui quali una persona possa inciampare.
- Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore non funziona correttamente o è bloccato. L'utensile deve essere ritirato dal servizio e sottoposto a manutenzione.
- Al termine del lavoro o durante una pausa, non posizionare l'utensile finché la ruota non si è completamente arrestata. Una ruota in movimento potrebbe provocare infortuni o danneggiare la superficie.
- Evitare di utilizzare l'utensile vicino a materiali infiammabili: le scintille prodotte durante il funzionamento potrebbero innescare un incendio.
- Evitare l'uso di accessori che necessitano di raffreddamento: l'impiego di acqua o altri liquidi può causare scosse elettriche.
- Dopo ogni urto, caduta o arresto improvviso del dispositivo, è fondamentale eseguire un controllo tecnico prima di riutilizzarlo.
- Non toccare i dischi da taglio e da molatura immediatamente dopo aver completato il lavoro: potrebbero essere estremamente caldi e provocare ustioni.

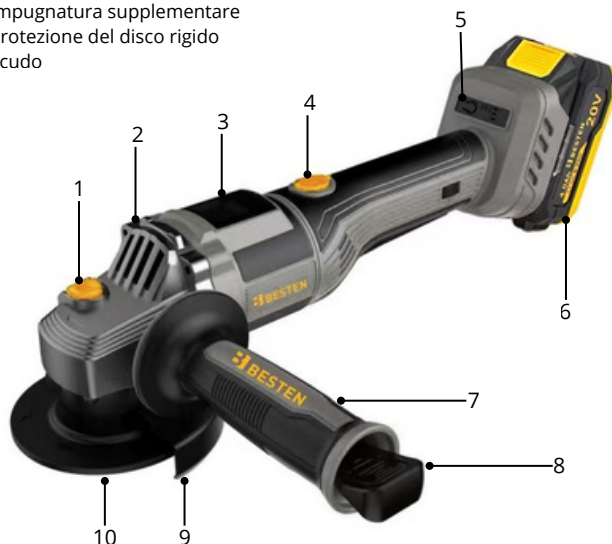
AVVERTENZE DI RICORSO

Il contraccolpo è una reazione repentina che si verifica quando un disco, una spazzola o un altro accessorio rimane bloccato. Questo tipo di bloccaggio provoca l'improvviso arresto del motore durante il funzionamento, con conseguente possibile contraccolpo incontrollato. Il contraccolpo è causato dall'uso improprio degli utensili elettrici e può essere prevenuto seguendo queste precauzioni:

- Impugnare saldamente l'utensile e posizionare il corpo e il braccio in modo da assorbire eventuali contraccolpi. Utilizzare sempre l'impugnatura ausiliaria, se presente, per rispondere adeguatamente ai contraccolpi o alle improvvise reazioni di coppia.
- Non avvicinare mai la mano a un disco in rotazione.
- Prestare particolare attenzione quando si opera in prossimità di angoli, spigoli vivi e aree simili per prevenire contraccolpi o schiacciamenti della ruota. Angoli e spigoli vivi possono intrappolare l'accessorio rotante, portando a una perdita di controllo o a contraccolpi.

4. COMPONENTI STRUTTURALI

1. Meccanismo di fissaggio della base dello scudo
2. Scatola di ingranaggi
3. Display
4. Interruttore
5. Display
6. Batteria
7. Strumento per l'installazione del disco
8. Impugnatura supplementare
9. Protezione del disco rigido
10. Scudo



5. CARATTERISTICHE TECNICHE

MODELLO	BE0002915
Alimentatore	20V
Velocità di rotazione	8000 giri/minuto
Diametro del disco	125 millimetri
Specifiche del cavo	M14
Diametro del foro del disco	22 millimetri
Capacità di carico nominale	850 W
Filettatura di assemblaggio	M14
Regolazione della velocità	V

6. UTILIZZO DEL DISPOSITIVO



INSERIMENTO DELLA BATTERIA.

Utilizzare esclusivamente batterie originali con la tensione appropriata per l'utensile, come indicato sulla targhetta. L'uso di batterie di tipo diverso può provocare lesioni o incendi. Premere il fermo e inserire una batteria carica. Spingere la batteria nell'alloggiamento fino a quando non scatta in posizione.

RIMOZIONE DELLA BATTERIA

Premere il blocco e far scorrere la batteria verso l'esterno.

INSTALLAZIONE DELLA COPERTURA

- Installare il coperchio sulla base del disco.
- Regolare la posizione del coperchio in funzione delle esigenze lavorative.
- Fissare il coperchio serrando la vite di bloccaggio con una chiave a brugola o un cacciavite.
- Verificare che la copertura sia saldamente e correttamente ancorata.

INSTALLAZIONE DELLA MANIGLIA DI SUPPORTO

A seconda delle necessità, è possibile fissare l'impugnatura ausiliaria sul lato sinistro o destro della testa.

ASSEMBLAGGIO DELLO SCUDO

- Far scorrere il bloccadisco verso la sezione superiore dell'utensile.
- Montare la lama sulla base, assicurandosi che il foro della lama sia allineato correttamente con la flangia della base.
- Posizionare il dado di bloccaggio sulla filettatura della base ruotandolo in senso orario e serrarlo saldamente con una chiave inglese.
- Stringere il collare esterno ruotando la chiave in direzione oraria.
- Rilasciare il bloccadisco.



ATTENZIONE!

Assicurarsi sempre che la lama o gli altri accessori siano montati correttamente. Non sono ammessi sostituti per garantire la compatibilità tra lama e flangia.

SMONTAGGIO DEL PARAURTI

Lo smontaggio deve avvenire in ordine inverso.

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DEL DISPOSITIVO

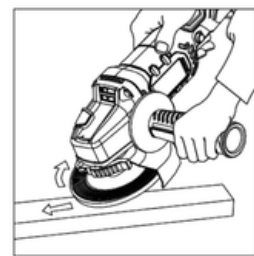
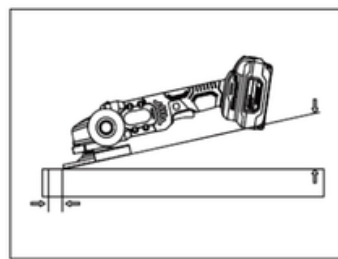
- **ACCENSIONE:** Prima di avviare l'utensile, premere il pulsante di blocco e successivamente l'interruttore.
- **SPEGNIMENTO:** Per disattivare l'utensile, è sufficiente rilasciare il pulsante di accensione.

UTILIZZO

MACINAZIONE

SUGGERIMENTO: Prima di iniziare il lavoro, verificare che il disco installato sia idoneo per la levigatura.

1. Durante la levigatura, per conseguire risultati ottimali, mantenere un angolo di 15° tra il disco e la superficie di lavoro.
2. Muovere l'utensile avanti e indietro, applicando una leggera pressione per prevenire la formazione di irregolarità o scolorimenti sul pezzo in lavorazione.
3. Tenere sempre l'utensile in modo che scintille e polvere di levigatura vengano proiettate lontano da voi.



TAGLIO

1. Utilizzare sempre un dispositivo di protezione quando si effettua un taglio con un disco abrasivo.
2. Esercitare una leggera pressione e regolare la velocità di avanzamento in base al materiale da tagliare, evitando di esercitare una pressione eccessiva sul disco, di piegarlo o di premerlo contro il bordo.
3. Non diminuire la velocità dell'utensile premendo il disco contro il bordo.

7. RICARICA DELLA BATTERIA B-PRO

- La batteria viene fornita precaricata, ma è fondamentale caricarla completamente prima del primo utilizzo.
- Collega il caricabatterie a una presa a muro e inserisci la batteria. Se tutto funziona correttamente, si accenderà la luce rossa. La luce si spegnerà al termine della carica, momento in cui si accenderà la luce verde.
- Ci vogliono circa sessanta minuti per una carica completa della batteria. La batteria può essere estratta dal caricabatterie solo quando la luce verde si illumina, segnalando che è completamente carica.
- Non caricare una batteria calda, poiché ciò è caratteristico delle batterie agli ioni di litio; caricare una batteria calda ne comprometterà la durata. Lasciare raffreddare la batteria prima di procedere con la ricarica; questo processo potrebbe richiedere diversi minuti dopo un utilizzo intenso.



ATTENZIONE!

Se la spia di ricarica non si illumina, controllare che il caricabatterie sia correttamente connesso alla presa elettrica e attivato, oltre a verificare che la batteria sia inserita correttamente nel caricabatterie.

CARICA INIZIALE

La batteria deve essere completamente carica e successivamente l'utensile deve essere impiegato fino al suo totale esaurimento. Questo processo deve essere ripetuto circa quattro volte per assicurare che la batteria raggiunga le massime prestazioni (inizializzazione corretta).



ATTENZIONE!

Sia il caricabatterie che la batteria possono surriscaldarsi durante il processo di ricarica. Questo fenomeno è normale e non deve essere interpretato come un problema. Se possibile, la ricarica dovrebbe essere effettuata a temperatura ambiente. Non coprire il caricabatterie durante la ricarica e non esporre la batteria alla luce diretta del sole o a fonti di calore per prevenire il surriscaldamento.

BATTERIA

L'autonomia con una carica completa varia in base al tipo di lavoro eseguito. La batteria di questo utensile è progettata per garantire una durata ottimale senza inconvenienti. Tuttavia, come tutte le batterie, subisce un degrado nel tempo. Per massimizzare la sua longevità, si raccomanda di conservarla in un luogo fresco e completamente carica. Evitare di riporre la batteria quando è completamente scarica: ricaricarla immediatamente dopo l'uso. Tutte le batterie perdono gradualmente energia e, all'aumentare della temperatura ambiente, questa scarica avviene più rapidamente. Se l'utensile non viene utilizzato per un periodo prolungato, è necessario ricaricare la batteria ogni uno o due mesi per prolungarne la vita utile.

CARICABATTERIE

Il caricabatterie deve essere impiegato esclusivamente per ricaricare la batteria per la quale è stato concepito. È assolutamente vietato caricare batterie convenzionali. Qualora i cavi del caricabatterie risultassero danneggiati, è necessario procedere alla loro sostituzione immediata. Il caricabatterie non deve entrare in contatto con l'acqua né essere smontato. Deve essere utilizzato unicamente in ambienti interni.

BATTERIE SUPPLEMENTARI E SUGGERIMENTI PER LA RICARICA

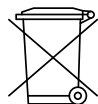
- In nessun caso la batteria deve essere smontata o conservata a temperature superiori a 40°C. La ricarica deve avvenire a una temperatura compresa tra 4 e 40°C, utilizzando un caricabatterie appropriato per il tipo di batteria.
- La batteria usata deve essere smaltita in conformità alle linee guida indicate nella sezione "Protezione dell'ambiente".
- Evitare di cortocircuitare i terminali della batteria, poiché l'elevato flusso di corrente potrebbe provocare surriscaldamento, rottura dell'involucro o incendi. Non riscaldare la batteria: temperature superiori a 100 °C potrebbero compromettere le guarnizioni interne, i separatori e i componenti polimerici, causando perdite di elettrolita, cortocircuiti interni e un aumento della temperatura, con conseguente rottura dell'involucro. Inoltre, non gettare la batteria nel fuoco, poiché ciò potrebbe provocare esplosioni o ustioni.
- In caso di perdite di elettrolita dalla batteria, asciugare con attenzione la fuoriuscita utilizzando un panno, evitando il contatto con la pelle. Se l'elettrolita entra in contatto con la pelle o gli occhi, sciacquare immediatamente la zona interessata con abbondante acqua e successivamente neutralizzarla con un acido delicato, come succo di limone o aceto. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare con acqua pulita per almeno 10 minuti e poi consultare un medico.
- Si consiglia di evitare il contatto tra i poli di batterie differenti e di non smaltire la batteria tra i rifiuti a causa del rischio di incendio.
- Le batterie nuove o conservate per lunghi periodi raggiungeranno le loro massime prestazioni dopo diversi cicli di carica e scarica. In tali circostanze, si raccomanda di caricare le batterie a un decimo della loro capacità per il periodo indicato nel manuale utente (da 5 a 16 ore, a seconda del tipo di batteria). Prima della ricarica, la batteria deve essere portata a temperatura ambiente. La ricarica a temperature inferiori a 15 °C o superiori a 30 °C può compromettere la capacità della batteria. Sono necessarie circa 2 ore affinché la batteria si stabilizzi da 0 °C a 15 °C a temperatura ambiente, e la temperatura deve uniformarsi sia sulla superficie che all'interno della batteria. La ricarica a temperature inferiori a 0 °C o superiori a 40 °C aumenta il rischio di autoscarica. Per i dispositivi destinati all'uso esterno, temperature inferiori a 0 °C o superiori a 40 °C possono compromettere la funzionalità, causando una rapida scarica della batteria.
- Funzionamento: Evitare di consentire alla batteria di scaricarsi completamente, poiché ciò potrebbe comprometterne l'integrità. Per i pacchi batteria multicella, è fondamentale non permettere che la tensione scenda al di sotto dei valori minimi per ciascuna cella (NiMH 1 V, Li-Pol 3 V, Li-Ion 3 V, SLA 1,75 V). Il mancato rispetto di tali soglie può provocare danni alla batteria o una diminuzione della capacità. Ad esempio, per una batteria NiMH da 12 V (composta da 10 celle), se la tensione scende a 1 V per cella, la tensione totale sarà di 10 V. Sebbene la batteria possa ancora funzionare a questa tensione, esiste il rischio di danneggiamento e di una significativa riduzione della durata.
- La durata effettiva di una batteria è fortemente influenzata dalle sue condizioni operative, quali temperatura ambiente, corrente di carica e scarica, e simili. Le batterie standard, se impiegate in condizioni appropriate, dovrebbero garantire fino a 500 cicli per le NiMH, fino a 500 cicli per le SLA e tra 250 e 350 cicli per le Li-Po e gli Ioni di Litio. La fine della vita utile è definita come una riduzione della capacità del 30-40% rispetto a una batteria nuova. Questo rappresenta un processo naturale di invecchiamento e non è da considerarsi un difetto.
- L'autoscarica è il processo attraverso il quale una batteria perde la carica durante lo stoccaggio, comportando una diminuzione della tensione fornita al carico. La velocità di autoscarica è influenzata dalla temperatura ambiente: all'aumentare della temperatura, la scarica avviene più rapidamente.
- Conservazione: le batterie devono essere mantenute cariche, con ricariche periodiche in base al tipo di cella (ad esempio, ogni 3 mesi). Si raccomanda di conservare le batterie a temperatura ambiente in un luogo asciutto.
- La durata della batteria dipende da come la si cura. Ignorare queste raccomandazioni comporterà una diminuzione delle prestazioni e la necessità di sostituire la batteria. Un utilizzo e una ricarica appropriati garantiranno una lunga vita e prestazioni ottimali della batteria.
- Avvertenze sul sovraccarico: questo utensile non è concepito per forare materiali di eccezionale durezza, come cemento o acciaio strutturale. Un sovraccarico prolungato (ad esempio, esercitando una forza eccessiva) può provocare il surriscaldamento del motore, danni agli ingranaggi o una diminuzione permanente delle prestazioni della batteria.



8. CONSERVAZIONE E MANUTENZIONE

1. Una volta concluso l'uso dell'utensile, accertarsi che sia spento e disconnesso dalla fonte di alimentazione.
2. Posizionare l'utensile in un'area asciutta e ben ventilata, lontana da umidità, fonti di calore e luce solare diretta.
3. Conservare sempre l'utensile in posizione verticale o orizzontale, proteggendolo da cadute o ribaltamenti.
4. Se l'utensile viene riposto in un armadio o in una scatola, è fondamentale garantire che tale luogo sia accessibile esclusivamente al personale autorizzato.
5. Non riporre l'utensile in un luogo in cui potrebbe essere soggetto a danni meccanici o vibrazioni.
6. Dopo ogni utilizzo, è fondamentale pulire l'utensile da polvere e sporco impiegando una spazzola morbida o aria compressa. Evitare l'uso di detergenti aggressivi o abrasivi.
7. Lubrificare regolarmente i meccanismi seguendo le indicazioni fornite. Utilizzare lubrificanti idonei per assicurare una lunga durata dell'utensile.
8. Verificare le condizioni degli utensili da lavoro e dei portautensili. Se risultano usurati o danneggiati, sostituirli con nuovi conformi ai requisiti del produttore.
9. Si consiglia di far revisionare il proprio utensile presso un centro di assistenza autorizzato ogni pochi mesi, in particolare se viene utilizzato intensivamente o in condizioni difficili.

9. TUTELA AMBIENTALE



È inaccettabile smaltire i dispositivi elettrici tra i rifiuti domestici. In conformità con la Direttiva Europea 2012/19/UE riguardante i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e il suo recepimento nel diritto nazionale, gli strumenti elettrici ed elettronici devono essere raccolti separatamente e conferiti ai punti di raccolta per il riciclaggio.

10. CONDIZIONI DI GARANZIA

Garantiamo il corretto funzionamento del vostro prodotto BESTEN in conformità con le specifiche tecniche e operative delineate nel manuale d'uso. La presente garanzia non si estende ai componenti soggetti a normale usura, quali spazzole di carbone, dischi da taglio, punte da trapano, punte, oli e altri materiali di consumo, salvo che non siano espressamente inclusi nella garanzia del produttore.

1. La garanzia copre i difetti di fabbricazione e quelli derivanti da cause legate al prodotto, manifestatisi entro il periodo:

- 24 mesi – nel caso di acquisto effettuato da un consumatore (persona fisica che non esercita attività imprenditoriale),
- 12 mesi – nel caso di acquisto da parte di un'azienda o di un imprenditore (fattura IVA).

Il periodo di garanzia inizia dalla data di acquisto del prodotto da parte del primo acquirente.

2. La garanzia è valida a condizione che vengano presentati:

- a) ricevuta di acquisto (scontrino o fattura),
- b) certificato di garanzia – se incluso,
- c) comunicazioni durante il periodo di garanzia.

3. I reclami possono essere inoltrati:

- a) direttamente al Servizio Centrale di Garanzia,
- b) attraverso il punto vendita o la piattaforma in cui è stato effettuato l'acquisto (ad esempio, negozio online, marketplace).

4. Il prodotto oggetto del reclamo deve essere consegnato al centro assistenza insieme a:

- a) una descrizione approfondita del guasto,
- b) ricevuta d'acquisto,
- c) certificato di garanzia (se incluso).

5. Le spese di spedizione del prodotto al centro assistenza sono a carico del cliente. Qualora la richiesta di garanzia venga respinta, il prodotto sarà restituito a spese del destinatario.

6. Il tempo necessario per l'elaborazione della domanda è:

- a) fino a 14 giorni lavorativi dalla data di consegna del prodotto al centro assistenza,
- b) qualora sia necessario importare componenti, tale termine potrà essere esteso, di cui il Cliente sarà informato.

7. Qualora il reclamo venga accolto:

- a) Il prodotto sarà riparato o sostituito con un modello identico o equivalente, senza caratteristiche inferiori.
- b) Qualora la riparazione o la sostituzione non siano fattibili, potrebbe essere proposto un rimborso del prezzo di acquisto.

8. La garanzia non include:

- a) danni derivanti da un uso non conforme alle istruzioni, all'uso previsto o alle normative di sicurezza,
- b) danni meccanici, allagamenti, corrosione, sovraccarico, bloccaggio, ecc.,
- c) danni causati dall'uso di componenti o accessori non originali,
- d) tentativi di riparazione, smontaggio o modifica del dispositivo,
- e) parti soggette a usura naturale durante l'uso (ad esempio dischi, trapani, spazzole),
- f) prodotti privi di prova d'acquisto o con numero di serie illeggibile.

9. Nel caso di acquisto tramite un intermediario al dettaglio (ad esempio un negozio o un marketplace), tutti i rimborsi saranno gestiti in conformità con la politica del rivenditore specifico.

10. La garanzia non esclude, limita o sospende i diritti del consumatore previsti dalle normative vigenti, in particolare quelli relativi alla garanzia.

11. La decisione del Servizio di Garanzia Centrale riguardo all'ambito e alla validità della richiesta di garanzia è vincolante, ma non preclude i diritti del consumatore stabiliti dalle normative vigenti.

BESTEN Servizio Centrale di Garanzia
via Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański
e-mail: wsparcie@besten.tools

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE/CE

Le ultime due cifre dell'anno saranno rappresentate come CE - 25.
 Numero del documento: 32/BE/2025

Produttore:

4MW S.r.l.
 Via Owidzka 1i,
 83-200 Starogard Gdański

proclama che il prodotto

nome: smerigliatrice angolare a batteria

modello: BE0002851, BE0002915

soddisfa i requisiti delle seguenti normative e norme armonizzate:
 EN 60745-2-3; EN 60745-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-6-1; EN 61000-6-3; ISO 12100; EN 62133-2

e soddisfa i requisiti essenziali delle seguenti direttive:

2006/42/CE; 2014/30/UE; 2012/19/UE; 2011/65/UE;

Persona autorizzata alla preparazione e conservazione della documentazione tecnica:

Marcin Mierzwicki.

La presente dichiarazione di conformità rappresenta la base per l'apposizione del marchio CE sul prodotto.

La presente dichiarazione si riferisce esclusivamente alla macchina nelle condizioni in cui è stata immessa sul mercato e non include i componenti aggiunti dall'utilizzatore finale né eventuali azioni successive da lui intraprese.

Luolo e data di emissione:

Starogard Danzica, 30.10.2025

1. MANUAL DE INSTRUCCIONES

Este manual ha sido elaborado para facilitar la familiarización con el dispositivo y sus diversas aplicaciones. Incluye instrucciones esenciales para su funcionamiento seguro, adecuado y eficiente, lo que contribuye a prevenir riesgos, minimizar reparaciones y averías, así como a mejorar su fiabilidad y prolongar su vida útil. Este manual debe ser guardado en el lugar donde se utiliza el dispositivo.



¡ATENCIÓN!

Antes de utilizar el dispositivo, familiarícese plenamente con todos sus componentes. Practique su uso y consulte a un usuario experimentado o a un especialista que le explique sus funciones, funcionamiento y técnicas de manejo. Asegúrese de poder apagar el dispositivo de inmediato en caso de emergencia. El uso incorrecto puede ocasionar lesiones graves.



¡ATENCIÓN!

No emplee la herramienta de manera incompatible con su uso previsto.

2. DESCRIPCIÓN DE LOS SÍMBOLOS



¡ATENCIÓN!



Lea con atención las instrucciones y siga las indicaciones que en ellas se encuentran.



Se recomienda el uso de guantes de protección.



Se recomienda el uso de protección auditiva.



Se recomienda el uso de casco protector.



Se recomienda el uso de gafas protectoras.



Se recomienda el uso de mascarilla antipolvo.



El dispositivo no está diseñado para niños.

3. SEGURIDAD



- Mantenga a los peatones y a los niños alejados de la persona que utiliza la herramienta. Las distracciones pueden ocasionar la pérdida de control.
- El espacio de trabajo debe mantenerse limpio y adecuadamente iluminado, dado que un área desordenada y una iluminación deficiente pueden ocasionar accidentes.
- No encienda el dispositivo cerca de líquidos o gases inflamables, ni en entornos polvorientos; esto podría ocasionar un incendio o una explosión.
- Antes de iniciar el trabajo, retire cualquier clavo, tornillo u otro objeto que pueda obstaculizar el procesamiento.

- Antes de encender el dispositivo, asegúrese de haber retirado todas las herramientas de ajuste o llaves. Dejar estas acopladas a una parte móvil del dispositivo podría ocasionar lesiones.
- Manténgase atento, concéntrese en la tarea que está realizando y aplique el sentido común al utilizar una herramienta eléctrica. No emplee una herramienta eléctrica si se encuentra fatigado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.
- Vístase de manera apropiada para el trabajo: evite la ropa holgada y las joyas, y recoja o esconda el cabello largo, ya que podría enredarse en las partes móviles.
- Utilice el equipo de protección personal adecuado, como gafas de seguridad, mascarilla, calzado antideslizante, casco o protección auditiva, según sea necesario. Las gafas convencionales o las gafas de sol no ofrecen protección ocular.
- Evite adoptar posturas antinaturales al utilizar el dispositivo: mantenga las piernas separadas adecuadamente y asegure el equilibrio corporal, lo que proporciona un mejor control de la herramienta en situaciones de emergencia.
- No exponga las herramientas inalámbricas a la lluvia ni a la humedad. La entrada de agua en la carcasa incrementa el riesgo de descarga eléctrica o cortocircuito.
- Antes de conectar la batería, asegúrese de que el interruptor de la herramienta esté en la posición de apagado. Sostener la herramienta con el dedo sobre el interruptor o insertar la batería con el interruptor encendido podría ocasionar accidentes.
- Antes de llevar a cabo cualquier mantenimiento, sustituir los accesorios o almacenar la herramienta, desconéctela de la batería. Esto previene que la herramienta se active de manera accidental.
- Revise periódicamente que las piezas móviles del equipo no estén dañadas, dobladas, rotas ni presenten ningún otro inconveniente que pueda afectar su funcionamiento. Cualquier defecto debe ser reparado antes de su uso; muchos accidentes son consecuencia de un mantenimiento inadecuado.
- Los elementos de corte y desbaste deben mantenerse siempre afilados (cuando sea necesario) y limpios. Las herramientas bien conservadas operan sin inconvenientes y tienen menor probabilidad de obstruirse.
- Utilice el dispositivo exclusivamente para el propósito previsto y conforme a las instrucciones; un uso diferente al previsto puede dar lugar a situaciones peligrosas.
- Utilice exclusivamente el cargador proporcionado por el fabricante. El uso de un cargador diseñado para un tipo de batería diferente puede ocasionar un incendio.
- Utilice exclusivamente baterías compatibles para alimentar la herramienta; el uso de una fuente de alimentación inapropiada puede ocasionar lesiones o incendios.
- Cuando no utilice la batería, resguárdela del contacto con objetos metálicos (como clips, monedas, llaves o tornillos) que puedan ocasionar un cortocircuito en los terminales. Un cortocircuito podría provocar un incendio o quemaduras.
- Si ocurre una fuga de electrolito de la batería, evite el contacto con el líquido. En caso de contacto con la piel, enjuague de inmediato con agua. Si hay contacto con los ojos, consulte a un médico sin demora. El electrolito puede provocar quemaduras o irritación severa.
- Todas las reparaciones deben ser efectuadas por personal cualificado que utilice repuestos originales. Esta es la única forma de asegurar la seguridad de su dispositivo.
- No separe las celdas de la batería. Protéjala del calor, el fuego, el agua y la luz solar directa; existe un riesgo de explosión o cortocircuito.



SEGURIDAD EN EL USO DEL DISPOSITIVO

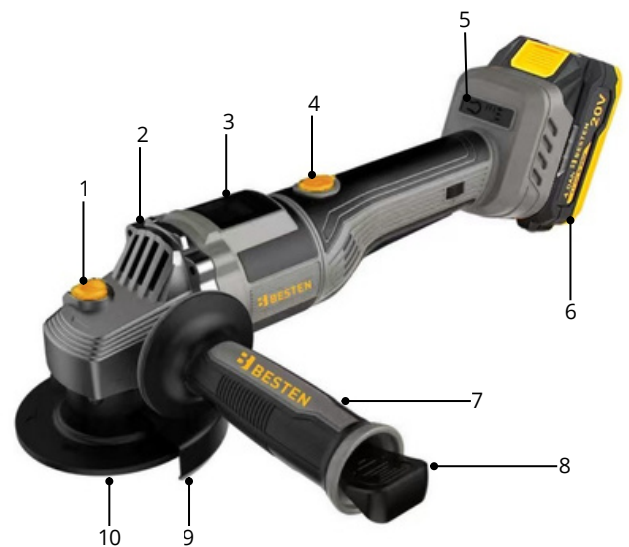
- Esta herramienta puede utilizarse como afilador, cepillo de alambre o herramienta de corte. No está destinada a pulir; su uso inadecuado puede ocasionar lesiones.
- Antes de utilizar el dispositivo, revise toda la documentación, advertencias, recomendaciones y especificaciones técnicas proporcionadas. No seguir estas instrucciones puede resultar en descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.
- Utilice exclusivamente los accesorios recomendados por el fabricante. La compatibilidad de un accesorio con su husillo no garantiza que su uso sea seguro.
- La velocidad nominal de los accesorios (discos, cepillos, brocas) debe ser, como mínimo, igual a la velocidad máxima de la herramienta.
- Los accesorios deben poseer el diámetro exterior y el grosor apropiados, conforme a los parámetros del dispositivo.
- Antes de cada uso, verifique el estado de los accesorios; no utilice discos que estén dañados, agrietados, desgastados o deformados.
- Si se le ha caído una herramienta o accesorio, realice una inspección para identificar posibles daños. Es posible que los daños no sean evidentes a simple vista.
- Tras la instalación de un nuevo accesorio, opere la herramienta a máxima velocidad, sin carga, durante 1 minuto, asegurándola en una posición segura. Durante este periodo, no debe haber vibraciones ni roturas de la pieza. Mantenga al operario y a las personas cercanas fuera del alcance de la cuchilla giratoria.
- Utilice un equipo de protección personal integral:
 - gafas de seguridad o una visera (para resguardarse de las astillas),
 - mascarilla antipolvo (especialmente al realizar cortes y molienda de materiales que producen polvo),
 - orejeras de protección,
 - guantes laborales,
 - Ropa de protección y un delantal para resguardarse de las limaduras.
- Los espectadores deben permanecer a una distancia segura del área de trabajo y utilizar el equipo de protección correspondiente.
- La pieza de trabajo debe sujetarse siempre en un tornillo de banco o en un dispositivo de sujeción estable. Un dispositivo de sujeción inestable puede ocasionar la rotura de la pieza y la pérdida del control.
- Nunca coloque las manos debajo de la pieza de trabajo ni cerca de una herramienta de corte rotativa.
- No sujete el dispositivo con excesiva fuerza; su agarre debe ser firme pero natural, garantizando el control de la herramienta.
- Mantén una postura corporal adecuada y evita trabajar en posiciones incómodas; esto incrementa el control sobre la herramienta.
- Esta herramienta produce vibraciones; la exposición prolongada puede provocar lesiones en las manos, brazos y hombros. Realice pausas durante el trabajo.
- Utilice exclusivamente discos, cepillos y accesorios que sean específicos para el tipo de amoladora y que se ajusten al diámetro del husillo.
- Revise periódicamente que todos los tornillos, tuercas y fijaciones estén correctamente ajustados. Las piezas sueltas pueden ocasionar que el disco se desplace de manera repentina.
- En el entorno laboral no deben existir objetos que puedan ocasionar que una persona tropiece.
- No utilice el dispositivo si el interruptor no opera correctamente o está atascado. La herramienta debe ser retirada del servicio y reparada.
- Al concluir la jornada laboral o durante un descanso, no suelte la herramienta hasta que la rueda se haya detenido por completo. Una rueda en movimiento puede provocar lesiones o dañar la superficie.
- No utilice la herramienta en proximidad de materiales inflamables; las chispas producidas durante su funcionamiento podrían provocar un incendio.
- No utilice dispositivos que necesiten refrigeración; el uso de agua u otros líquidos puede causar descargas eléctricas.
- Tras cada impacto, caída o detención abrupta del dispositivo, es necesario llevar a cabo una inspección técnica antes de volver a utilizarlo.
- No toque los discos de corte y esmerilado inmediatamente después de finalizar el trabajo; pueden estar extremadamente calientes y provocar quemaduras.

ADVERTENCIAS DE RETROCESO

El contragolpe es una reacción abrupta que ocurre cuando un disco, cepillo u otro accesorio se bloquea o se engancha. Este tipo de bloqueo provoca que el motor se detenga de manera repentina durante su funcionamiento, lo que puede dar lugar a un contragolpe incontrolable. El contragolpe es consecuencia del uso inadecuado de las herramientas eléctricas y puede prevenirse al seguir estas precauciones:

- Sostenga la herramienta con firmeza y posicione su cuerpo y brazo de tal manera que pueda absorber cualquier retroceso. Siempre utilice la empuñadura auxiliar, si está disponible, para responder adecuadamente a retrocesos o reacciones de torsión repentinas.
- Nunca coloque la mano cerca de un disco en rotación.
- Extreme las precauciones al trabajar cerca de esquinas, bordes afilados y áreas similares para evitar retrocesos o que la rueda se atasque. Las esquinas y los bordes afilados pueden enganchar el accesorio giratorio, lo que podría resultar en la pérdida de control o un retroceso.

4. COMPONENTES DE CONSTRUCCIÓN



1. botón de bloqueo en la base del escudo
2. Carcasa de engranajes.
3. Mostrar
4. Cambiar
5. Mostrar
6. Batería
7. llave de instalación del disco
8. Asistente auxiliar
9. Protector de disco duro
10. Blindaje

5. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

MODELO	BE0002915
Suministro eléctrico	20 V
Velocidad de giro	8000 rpm
Diámetro del disco	125 mm
Dimensiones del cable	M14
diámetro del agujero del disco	22 mm
Potencia nominal	850 W
Rosca de fijación	M14
control de velocidad	V

6. UTILIZACIÓN DEL DISPOSITIVO



INSERTAR LA BATERÍA

Utilice exclusivamente baterías originales con el voltaje adecuado para su herramienta, tal como se especifica en la placa de características. El uso de otros tipos de baterías puede ocasionar lesiones o incendios. Presione el pestillo e inserte una batería cargada. Empuje la batería en la ranura hasta que se ajuste correctamente.

EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA

Presione el pestillo y, a continuación, deslice la batería hacia afuera.

INSTALACIÓN DE LA TAPA

- Instale la tapa sobre la base del disco.
- Ajuste la ubicación de la cubierta de acuerdo con las necesidades del trabajo.
- Asegure la tapa apretando el tornillo de bloqueo con una llave Allen o un destornillador.
- Asegúrese de que la tapa esté firmemente asegurada.

INSTALACIÓN DEL MANGO AUXILIAR

De acuerdo con tus necesidades, puedes fijar el asa auxiliar en el lado izquierdo o derecho del cabezal.

CONJUNTO DE EMBLEMA

- Desplace el bloqueo del disco hacia la parte superior de la herramienta.
- Monte la cuchilla en la base, asegurándose de que el orificio de la cuchilla esté adecuadamente alineado con la brida de la base.
- Coloque la tuerca de bloqueo en la rosca de la base girándola en el sentido de las agujas del reloj y, a continuación, apriétela con firmeza utilizando una llave.
- Apriete el collar exterior girando la llave en el sentido de las agujas del reloj.
- Desbloquee el disco.



¡ATENCIÓN!

Asegúrese siempre de que la cuchilla y los demás accesorios estén firmemente sujetos. No se permiten sustituciones para asegurar la compatibilidad entre la cuchilla y la brida.

DESENSAMBLAR EL ESCUDO

El desmontaje debe llevarse a cabo en orden inverso.

ENCENDIDO Y APAGADO DEL DISPOSITIVO

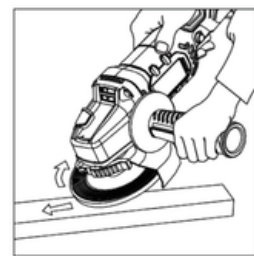
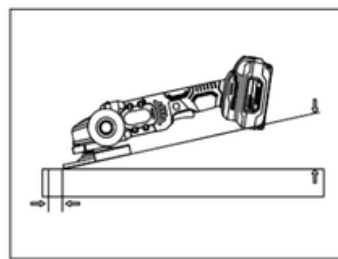
- ENCENDIDO: Antes de encender la herramienta, presione primero el botón de bloqueo y luego el interruptor.
- APAGADO: Para desactivar la herramienta, simplemente suelte el botón de encendido.

USAR

MOLIENDA

CONSEJO: Antes de iniciar el trabajo, verifique que el disco instalado sea el adecuado para el esmerilado.

1. Al lijar, mantenga un ángulo de 15° entre el disco y la superficie de trabajo para lograr resultados óptimos.
2. Desplace la herramienta hacia adelante y hacia atrás con una ligera presión para evitar la formación de irregularidades o decoloración en la pieza de trabajo.
3. Sostenga siempre la herramienta de tal manera que las chispas y el polvo de lijado se proyecten lejos de usted.



CORTE

1. Utilice siempre una protección al cortar con un disco abrasivo.
2. Aplique una presión suave y ajuste la velocidad de avance según el material que se esté cortando, evitando ejercer demasiada fuerza sobre el disco, doblarlo o presionarlo contra el borde.
3. No disminuya la velocidad de la herramienta presionando el disco contra el borde.

7. CARGA DE LA BATERÍA B-PRO

- La batería se envía precargada, pero debe cargarse por completo antes del primer uso.
- Conecte el cargador a una toma de corriente y coloque la batería. Si todo funciona adecuadamente, se encenderá la luz roja. La luz se apagará una vez que la carga esté completa y posteriormente se encenderá la luz verde.
- La batería requiere aproximadamente una hora para cargarse por completo. Solo se puede desconectar del cargador cuando se ilumina la luz verde, lo que indica que ha alcanzado su carga total.
- No cargue una batería caliente, ya que esto es característico de las baterías de iones de litio; cargarla en estas condiciones reducirá su vida útil. Permita que la batería se enfríe antes de proceder a cargarla, lo cual puede tardar varios minutos tras un uso intensivo.



¡ATENCIÓN!

Si la luz de carga no se ilumina, verifique que el cargador esté debidamente conectado a la toma de corriente y encendido, y asegúrese de que la batería esté correctamente colocada en el cargador.

CARGA INICIAL

La batería debe cargarse por completo y, a continuación, la herramienta debe utilizarse hasta que deje de funcionar. Este proceso debe repetirse aproximadamente cuatro veces para asegurar que la batería alcance su máximo rendimiento (inicialización adecuada).



¡ATENCIÓN!

Tanto el cargador como la batería pueden experimentar un aumento de temperatura durante el proceso de carga. Esto es habitual y no debe interpretarse como un inconveniente. Si es factible, la carga debe llevarse a cabo a temperatura ambiente.

No cubra el cargador durante el proceso de carga y evite cargar la batería bajo la luz solar directa o cerca de fuentes de calor para prevenir el sobrecalentamiento.

BATERÍA

El tiempo de funcionamiento con una carga completa varía según el tipo de trabajo realizado. La batería de esta herramienta está diseñada para proporcionar una vida útil óptima y sin inconvenientes. No obstante, al igual que todas las baterías, su rendimiento se degrada con el tiempo. Para maximizar su durabilidad, se aconseja almacenarla en un lugar fresco y con la batería completamente cargada. Evite guardar la batería en estado de descarga total; cárguela inmediatamente después de utilizarla. Todas las baterías pierden energía de manera gradual, y a mayor temperatura ambiente, más rápido se descargan. Si la herramienta no se utiliza durante un período prolongado, es recomendable recargarla cada uno o dos meses para extender su vida útil.

CARGADOR

El cargador debe utilizarse exclusivamente para cargar la batería para la que fue diseñado. Está terminantemente prohibido cargar baterías convencionales. Si los cables del cargador presentan daños, deben ser reemplazados de inmediato. El cargador no debe entrar en contacto con el agua ni ser desensamblado. Su uso se limita al interior.

TIEMPO DE FUNCIONAMIENTO ESTIMADO CON UNA SOLA CARGA

En condiciones de carga media (por ejemplo, al atornillar madera de 20 a 25 mm de grosor), la batería ofrece aproximadamente de 30 a 45 minutos de funcionamiento continuo. Taladrar metal puede requerir un tiempo menor (20 a 30 minutos).

BATERÍAS SUPLEMENTARIAS Y SUGERENCIAS DE CARGA

- Bajo ninguna circunstancia se debe desensamblar ni almacenar la batería a temperaturas superiores a 40 °C. La carga debe llevarse a cabo a una temperatura comprendida entre 4 y 40 °C, utilizando un cargador apropiado para el tipo de batería.
- La batería utilizada debe ser desechada conforme a las directrices de la sección "Protección del medio ambiente".
- No cortocircuite los terminales de la batería, ya que el elevado flujo de corriente puede ocasionar sobrecalentamiento, dañar la carcasa o provocar un incendio. No exponga la batería a temperaturas superiores a 100 °C, ya que esto puede perjudicar los sellos internos, los separadores y los componentes de polímero, provocar fugas de electrolito, generar un cortocircuito interno y aumentar la temperatura, lo que podría resultar en la rotura de la carcasa. Asimismo, evite arrojar la batería al fuego, ya que esto podría causar una explosión o quemaduras.
- Si ocurre una fuga de electrolito de la batería, límpiela con cuidado utilizando un paño, evitando el contacto con la piel. Si el electrolito entra en contacto con la piel o los ojos, enjuague de inmediato la zona afectada con abundante agua y luego neutralícela con un ácido suave, como jugo de limón o vinagre. En caso de contacto con los ojos, enjuague con agua limpia durante al menos 10 minutos y posteriormente consulte a un médico.
- Se aconseja evitar el contacto entre los terminales de diferentes baterías y no desechar la batería en la basura debido al riesgo de incendio.
- Las baterías nuevas o almacenadas durante períodos prolongados alcanzarán su máximo rendimiento tras varios ciclos de carga y descarga. En tales casos, se recomienda cargar las baterías a una décima parte de su capacidad durante el tiempo indicado en el manual del usuario (de 5 a 16 horas, según el tipo de batería). Antes de proceder con la carga, la batería debe alcanzar la temperatura ambiente. Cargar a temperaturas inferiores a 15 °C o superiores a 30 °C puede disminuir la capacidad de la batería. La temperatura de 0 °C a 15 °C tarda aproximadamente 2 horas en estabilizarse a temperatura ambiente, y esta estabilización debe ocurrir tanto en la superficie como en el interior de la batería.

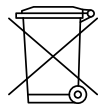
- Cargar a temperaturas inferiores a 0 °C o superiores a 40 °C incrementa el riesgo de autodescarga. En los dispositivos diseñados para uso en exteriores, las temperaturas inferiores a 0 °C o superiores a 40 °C pueden comprometer su funcionalidad, lo que podría resultar en una descarga rápida de la batería.
- Operación: Evite que la batería se descargue por completo, ya que esto podría ocasionar daños. En baterías multicelda, asegúrese de que el voltaje no descienda por debajo de los valores mínimos establecidos para cada celda (NiMH 1 V, Li-Pol 3 V, Li-Ion 3 V, SLA 1,75 V). El incumplimiento de estos límites puede resultar en daños a la batería o en una disminución de su capacidad. Por ejemplo, en una batería NiMH de 12 V (compuesta por 10 celdas), si el voltaje desciende a 1 V por celda, el voltaje total será de 10 V. Aunque la batería puede seguir operando a este voltaje, existe el riesgo de daños y una reducción significativa de su vida útil.
- La vida útil efectiva de una batería depende en gran medida de sus condiciones operativas (temperatura ambiente, corriente de carga y descarga, entre otros). Las baterías estándar, bajo condiciones adecuadas, deberían durar hasta 500 ciclos para las de NiMH, hasta 500 ciclos para las de SLA y entre 250 y 350 ciclos para las de Li-Po y Li-Ion. Se considera que la vida útil final se manifiesta como una disminución del 30 % al 40 % de la capacidad en comparación con una batería nueva. Este es un proceso natural de envejecimiento y no se considera un defecto.
- La autodescarga es el fenómeno mediante el cual una batería pierde carga durante su almacenamiento, lo que resulta en una disminución del voltaje proporcionado a la carga. La tasa de autodescarga está influenciada por la temperatura ambiente: a temperaturas más elevadas, la descarga será más rápida.
- Almacenamiento: Las baterías deben ser almacenadas en estado de carga, recargándose periódicamente de acuerdo con el tipo de celda (por ejemplo, cada 3 meses). Se aconseja mantenerlas a temperatura ambiente en un lugar seco.
- Fin de vida útil: Depende del cuidado que se le otorgue a la batería. Si no se siguen estas recomendaciones, su rendimiento se verá comprometido y será necesario reemplazarla. El uso y la carga adecuados asegurarán una prolongada vida útil y un alto rendimiento de la batería.
- Advertencias de sobrecarga: Esta herramienta no está destinada a perforar materiales extremadamente duros, como el hormigón o el acero estructural. Una sobrecarga prolongada (por ejemplo, al forzarla) puede ocasionar el sobrecalentamiento del motor, daños en los engranajes o una disminución permanente del rendimiento de la batería.



8. ALMACENAMIENTO Y CONSERVACIÓN

1. Al finalizar su trabajo con la herramienta, asegúrese de que esté apagada y desconectada de la fuente de alimentación.
2. Coloque la herramienta en un área seca y bien ventilada, alejada de la humedad, fuentes de calor y luz solar directa.
3. Almacene siempre la herramienta en posición vertical u horizontal, resguardándola de caídas o vuelcos.
4. Si se guarda la herramienta en un armario o caja, asegúrese de que únicamente personas autorizadas tengan acceso a esta ubicación.
5. No almacene la herramienta en un lugar donde pueda estar expuesta a daños mecánicos o vibraciones.
6. Después de cada uso, elimine el polvo y la suciedad de la herramienta con un cepillo suave o aire comprimido. Evite el uso de productos de limpieza abrasivos o agresivos.
7. Lubrique los mecanismos de manera regular conforme a las instrucciones. Emplee lubricantes apropiados para extender la vida útil de la herramienta.
8. Revise el estado de la herramienta de trabajo y los portaherramientas. Si presentan desgaste o daños, sustitúyalos por nuevos que cumplan con las especificaciones del fabricante.
9. Haga que un centro de servicio autorizado evalúe su herramienta cada pocos meses, especialmente si la utiliza de manera intensiva o en condiciones adversas.

9. PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Es inaceptable desechar aparatos eléctricos en la basura. Según la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición a la legislación nacional, los dispositivos eléctricos y electrónicos deben ser recogidos de manera separada y entregados en puntos de reciclaje.

10. TÉRMINOS DE LA GARANTÍA

Garantizamos el adecuado funcionamiento de su producto BESTEN de acuerdo con las condiciones técnicas y operativas descritas en el manual del usuario. Esta garantía no abarca componentes sujetos a desgaste natural, como escobillas de carbón, discos de corte, brocas, aceites y otros consumibles, a menos que estén expresamente incluidos en la garantía del fabricante.

1. La garantía abarca los defectos de fabricación y aquellos que surjan de causas intrínsecas al producto, evidenciados dentro del período:

- 24 meses – en caso de adquisición por parte de un consumidor (persona física que no ejerce actividad empresarial),
- 12 meses – en caso de adquisición por parte de una empresa o empresario (factura con IVA).

El período de garantía comienza a partir de la fecha de adquisición del producto por el primer comprador.

2. La garantía será válida sujeta a la presentación de:

- a) recibo de compra (comprobante o factura),
- b) tarjeta de garantía, en caso de estar incluida,
- c) notificaciones a lo largo del período de garantía.

3. Las reclamaciones podrán ser presentadas:

- a) de manera directa en el Servicio Central de Garantía,
- b) mediante el punto de venta o la plataforma en la que se efectuó la compra (por ejemplo, tienda en línea, marketplace).

4. El producto en cuestión deberá ser entregado al centro de servicio junto con:

- a) una descripción exhaustiva de la falla,
- b) recibo de compra,
- c) Tarjeta de garantía (si se incluye).

5. El costo del envío del producto al centro de servicio será asumido por el cliente. En caso de que se rechace la garantía, el producto será devuelto a expensas del destinatario.

6. El tiempo de procesamiento de la solicitud es el siguiente:

- a) hasta 14 días hábiles a partir de la fecha en que el producto es entregado en el centro de servicio,
- b) Si es necesario importar componentes, este plazo podrá ser extendido, lo cual será comunicado al Cliente.

7. En caso de que se acepte la reclamación:

- a) El producto será reparado o sustituido por uno igual o equivalente con parámetros no inferiores.
- b) En caso de que la reparación o sustitución no sea viable, se podrá proporcionar un reembolso del precio de compra.

8. La garantía no incluye:

- a) daños derivados de un uso que contravenga las instrucciones, el uso previsto o las normas de seguridad,
- b) daños mecánicos, inundaciones, corrosión, sobrecargas, bloqueos, etc.,
- c) daños derivados del uso de piezas o accesorios no originales,
- d) intentos de reparar, desensamblar o modificar el dispositivo,
- e) piezas que se desgastan de manera natural durante el uso (por ejemplo, discos, brocas, cepillos),
- f) productos sin comprobante de compra o con un número de serie ilegible.

9. En el caso de una adquisición a través de un intermediario minorista (por ejemplo, tienda, mercado), todos los reembolsos se gestionarán conforme a la política del minorista correspondiente.

10. La garantía no excluye, limita ni suspende los derechos del consumidor que se derivan de las disposiciones legales, especialmente aquellas relacionadas con la garantía.

11. La resolución del Servicio Central de Garantía respecto al alcance y la validez de la reclamación de garantía es vinculante, sin embargo, no excluye los derechos del consumidor conforme a la normativa vigente.

BESTEN Servicio central de garantía

C. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański

e-mail: wsparcie@besten.tools

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE/CE

Los dos últimos dígitos del año se representarán como CE - 25.
Número de documento: 32/BE/2025

Productor:

4MW Sp. z o.o.
Calle Owidzka Road 1i,
83-200 Starogard Gdański

proclama que el artículo

Nombre: Amoladora angular sin cable

Modelo: BE0002851, BE0002915

Cumple con los criterios de las siguientes normas y estándares armonizados:

EN 60745-2-3; EN 60745-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-6-1; EN 61000-6-3; EN ISO 12100; EN 62133-2

y cumple con los requisitos esenciales de las siguientes directivas:

2006/42/CE; 2014/30/UE; 2012/19/UE; 2011/65/UE;

Persona autorizada para elaborar y conservar la documentación técnica:

Marcin Mierzwicki.

Esta declaración de conformidad constituye la base para la colocación de la marca CE en el producto.

Esta declaración se refiere únicamente a la maquinaria en el estado en que fue comercializada y no incluye los componentes añadidos por el usuario final ni ninguna acción posterior llevada a cabo por este.

Lugar y fecha de emisión:

Starogard Gdanski, 30.10.2025

1. MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

Acest manual are scopul de a facilita familiarizarea cu dispozitivul și aplicațiile sale potențiale. Include instrucțiuni esențiale pentru utilizarea sigură, corectă și eficientă a dispozitivului, contribuind la prevenirea pericolelor, reducerea necesității de reparații și defecțiuni, precum și la îmbunătățirea fiabilității și duratei de viață a acestuia. Manualul trebuie păstrat în apropierea locului de utilizare al dispozitivului.



ATENȚIE!

Înainte de a utiliza dispozitivul, asigurați-vă că sunteți bine familiarizat cu toate componentele sale. Exersați utilizarea acestuia și solicitați ajutorul unui utilizator experimentat sau al unui specialist pentru a vă explica funcțiile, modul de operare și tehnicile de utilizare. Verificați că aveți capacitatea de a opri imediat dispozitivul în caz de urgență. Utilizarea necorespunzătoare poate provoca vătămări corporale grave.



ATENȚIE!

Nu folosiți uneltele într-un mod necorespunzător destinației lor.

2. DESCRIEREA SIMBOLURILOR



ATENȚIE!



Vă rugăm să citiți cu atenție indicațiile și să respectați instrucțiunile incluse în acestea.



Este recomandat să purtați mănuși de protecție.



Este recomandat să utilizați protecție auditivă.



Este recomandat să utilizați o cască de protecție.



Este recomandat să utilizați ochelari de protecție.



Este recomandat să utilizați o mască de protecție împotriva prafului.



Dispozitivul nu este destinat utilizării de către copii.

3. SECURITATE



- Nu permiteți persoanelor din jur și copiilor să se apropie de individul care utilizează unealta. Distragerile pot conduce la pierderea controlului.
- Zona de lucru trebuie să fie ordonată și bine iluminată, deoarece o bancă de lucru dezorganizată și iluminarea inadecvată pot provoca accidente.
- Nu activați dispozitivul în apropierea lichidelor inflamabile, a gazelor sau în medii cu praf - acest lucru poate genera incendii sau explozii.
- Înainte de a începe activitatea, îndepărtați orice cuie, șuruburi sau alte obiecte care ar putea împiedica procesul de prelucrare.

- Înainte de a porni aparatul, asigurați-vă că ați îndepărtat toate uneltele de reglare sau cheile. Lăsarea acestora atașate de o parte mobilă a aparatului poate provoca vătămări corporale.
- Rămâneți vigilent, concentrați-vă asupra activităților desfășurate și manifestați bun simț în utilizarea unealtelor electrice. Evitați utilizarea unealtelor electrice în stări de oboseală sau sub influența substanțelor interzise, alcoolului sau medicamentelor.
- Îmbrăcați-vă adecvat pentru muncă - evitați hainele ample și bijuteriile, iar părul lung ar trebui să fie legat sau strâns, deoarece se poate încurca în componentele mobile.
- Purtați echipament individual de protecție, cum ar fi ochelari de protecție, mască de praf, încălțăminte antiderapantă, cască de protecție sau protecție auditivă, după cum este necesar. Ochelarii de soare sau ochelarii de soare obișnuiți nu asigură protecție adecvată pentru ochi.
- Evitați pozițiile nefirești în timpul utilizării dispozitivului - mențineți picioarele la o distanță adecvată și asigurați-vă echilibrul corpului, ceea ce va facilita un control superior al instrumentului în situații de urgență.
- Sculele fără fir nu trebuie expuse la ploaie sau umiditate. Pătrunderea apei în carcasă sporește riscul de electrocutare sau scurtcircuit.
- Înainte de a conecta bateria, asigurați-vă că întrerupătorul uneltei se află în poziția OPRIT. Transportul uneltei cu degetul pe întrerupător sau introducerea bateriei în timp ce întrerupătorul este activ poate duce la accidente.
- Înainte de a efectua lucrări de întreținere, de a schimba accesoriile sau de a depozita unealta, deconectați-o de la sursa de alimentare. Aceasta previne pornirea accidentală a uneltei.
- Verificați periodic dacă nicio componentă mobilă a echipamentului nu este deteriorată, îndoită, ruptă sau în orice altă stare care ar putea influența funcționarea acestuia. Orice defect trebuie reparat înainte de utilizare - multe accidente sunt cauzate de o întreținere inadecvată.
- Elementele de tăiere și șlefuire trebuie să fie întotdeauna ascuțite (acolo unde este cazul) și curate. Uneltele întreținute corespunzător funcționează eficient și sunt mai puțin susceptibile de a se bloca.
- Utilizați dispozitivul exclusiv în scopul pentru care a fost proiectat și conform instrucțiunilor - o utilizare diferită de cea specificată poate conduce la situații periculoase.
- Utilizați exclusiv încărcătorul furnizat de producător. Un încărcător destinat unui anumit tip de baterie, utilizat împreună cu altul, poate genera un incendiu.
- Folosiți exclusiv baterii compatibile pentru a alimenta uneltele - utilizarea unei surse de alimentare necorespunzătoare poate duce la vătămări corporale sau incendii.
- Când bateria nu este utilizată, protejați-o de contactul cu obiecte metalice (precum agrafe, monede, chei, șuruburi) care pot scurtcircuita bornele acesteia. Scurtcircuitul poate provoca incendii sau arsuri.
- Dacă există scurgeri de electrolit din baterie, evitați contactul cu lichidul. În cazul în care lichidul intră în contact cu pielea, clătiți imediat cu apă. Dacă lichidul ajunge în ochi, consultați de urgență un medic. Electrolitul poate provoca arsuri sau iritații severe.
- Toate reparațiile trebuie realizate de personal specializat, utilizând piese de schimb originale. Aceasta este singura modalitate de a garanta siguranța dispozitivului dumneavoastră.
- Nu desfaceți celulele bateriei. Protejați bateria de căldură, foc, apă și expunerea directă la soare - există riscul de explozie sau scurtcircuit.



SIGURANȚA ÎN UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

- Această unealtă poate fi utilizată ca ascuțitoare, perie de sârmă sau unealtă de tăiere. Nu este destinată lustruirii; utilizarea necorespunzătoare poate provoca vătămări corporale.
- Înainte de utilizare, citiți întreaga documentație, avertismentele, recomandările și specificațiile tehnice furnizate împreună cu dispozitivul. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate conduce la electrocutare, incendii sau vătămări corporale severe.
- Utilizați exclusiv accesorii recomandate de către producător. Faptul că un accesoriu se potrivește axului dumneavoastră nu garantează siguranța utilizării acestuia.
- Turația nominală a accesoriilor (discuri, perii, burghie) trebuie să fie cel puțin egală cu turația maximă a unelei.
- Accesorii trebuie să prezinte un diametru exterior și o grosime adecvată – conform parametrilor dispozitivului.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați condiția accesoriilor – evitați utilizarea discurilor deteriorate, crăpate, uzate sau deformate.
- Dacă o unealtă sau un accesoriu a fost lăsat să cadă, verificați dacă are deteriorări. Este posibil ca acestea să nu fie evidente la prima vedere.
- După instalarea unui accesoriu nou, rulați uneltele la viteză maximă, fără sarcină, timp de 1 minut, menținându-le într-o poziție sigură. În acest interval, nu trebuie să existe vibrații sau ruperea piesei. Nu permiteți operatorului și persoanelor din jur să se afle în afara planului lamei rotative.
- Utilizați un set complet de echipament individual de protecție:
 - ochelari de protecție sau o vizieră (pentru apărarea împotriva așchiilor),
 - mască de protecție împotriva prafului (în special în timpul tăierii și șlefuirii materialelor prăfuite),
 - cască de protecție pentru urechi,
 - mănuși de protecție,
 - îmbrăcăminte de protecție și un șorț pentru a preveni acumularea de pilitură.
- Persoanele din apropiere trebuie să mențină o distanță sigură față de zona de lucru și să utilizeze echipament de protecție corespunzător.
- Piesa de prelucrat trebuie să fie întotdeauna fixată într-o menghină sau într-un dispozitiv de prindere stabil. Un dispozitiv de prindere instabil poate provoca ruperea piesei de prelucrat și pierderea controlului.
- Nu plasați niciodată mâinile sub piesa de prelucrat sau în apropierea unei lame în rotație.
- Nu strângeți dispozitivul prea tare – strângerea trebuie să fie fermă, dar naturală, asigurându-vă controlul asupra instrumentului.
- Mențineți o postură stabilă a corpului și evitați lucrul în poziții nenaturale – acest lucru îmbunătățește controlul asupra unelei.
- Această unealtă produce vibrații – expunerea prelungită poate duce la leziuni ale mâinilor, brațelor și umerilor. Faceți pauze în timpul lucrului.
- Utilizați exclusiv discuri, perii și accesorii special concepute pentru tipul de polizor și corespunzătoare diametrului axului.
- Verificați periodic strângerea tuturor șuruburilor, piulițelor și elementelor de fixare. Piese slăbite pot provoca mișcarea bruscă a discului.
- La locul de muncă nu trebuie să existe obiecte care ar putea provoca împiedicarea unei persoane.
- Nu utilizați dispozitivul dacă întrerupătorul nu funcționează corespunzător sau este blocat. Unealta trebuie scoasă din funcțiune și reparată.
- Când finalizați activitatea sau faceți o pauză, nu lăsați unealta jos până când discul nu s-a oprit complet. Un disc în mișcare poate provoca vătămări corporale sau deteriora suprafața.

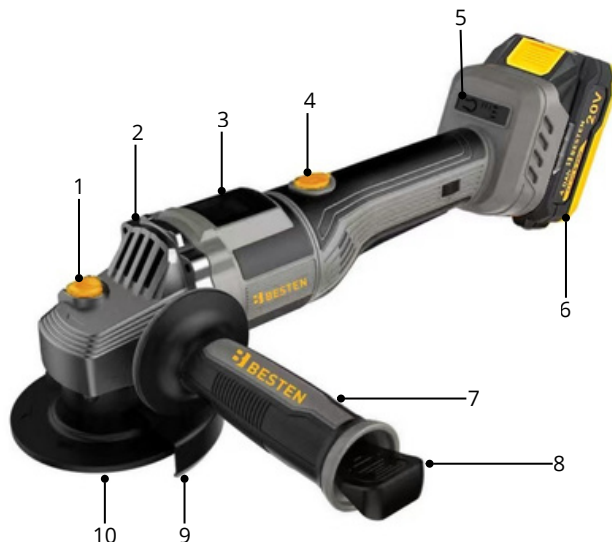
- Nu utilizați uneltele în apropierea materialelor inflamabile - scânteele generate în timpul funcționării pot provoca aprinderea acestora.
- Nu utilizați accesorii care necesită răcire; utilizarea apei sau a altor lichide poate provoca electrocutarea.
- După fiecare impact, cădere sau oprire bruscă a dispozitivului, este necesară efectuarea unei inspecții tehnice înainte de a-l utiliza din nou.
- Nu atingeți discurile de șlefuit și tăiat imediat după finalizarea lucrului – acestea pot fi extrem de fierbinți și pot provoca arsuri.

AVERTIZĂRI PRIVIND REcul

Reculul reprezintă o reacție bruscă ce se manifestă atunci când un disc, o perie sau alt accesoriu este prins sau agățat. Această prindere determină oprirea bruscă a motorului în timpul funcționării, ceea ce poate conduce la un recul necontrolat. Reculul este generat de utilizarea necorespunzătoare a sculelor electrice și poate fi prevenit prin respectarea următoarelor măsuri de precauție:

- Țineți cu fermitate unealta și poziționați-vă corpul și brațul astfel încât să puteți absorbi orice forță de recul. Utilizați întotdeauna mânerul auxiliar, dacă este disponibil, pentru a răspunde adecvat la recul sau la reacțiile bruște de cuplu.
- Nu atingeți niciodată un disc în rotație.
- Procedați cu precauție sporită atunci când lucrați în apropierea colțurilor, muchiilor ascuțite și zonelor similare pentru a preveni reculul sau prinderea roții. Colțurile și muchiile ascuțite pot agăța accesoriul rotativ, ceea ce ar putea conduce la pierderea controlului sau la recul.

4. COMPONENTE DE CONSTRUCȚIE



1. Buton de deblocare a bazei scutului
2. Carcasă de transmisie
3. Afișă
4. Comutatorul
5. Afișă
6. Baterie
7. Cheie de instalare a discului
8. Mâner suplimentar
9. Apărătoare pentru discuri
10. Scutul

5. DATE TEHNICE

MODEL	BE0002915
Alimentare electrică	20V
Viteza de rotație	8000 rpm
Diametrul discului	125 mm
Dimensiuni filet	M14
Diametrul orificiului discului	22 mm
Putere nominală	850 W
Filet de asamblare	M14
Controlul vitezei	V

6. UTILIZAREA APARATULUI



INTRODUCEREA ACUMULATORULUI

Utilizați exclusiv baterii originale cu tensiunea adecvată pentru uneltele dumneavoastră, conform specificațiilor de pe plăcuța tehnică. Folosirea altor tipuri de baterii poate duce la vătămări corporale sau incendii. Apăsăți zăvorul și introduceți o baterie încărcată. Apăsăți bateria în slot până când se fixează în poziție cu un clic.

ÎNDEPĂRTAREA BATERIEI

Apăsăți zăvorul și apoi scoateți bateria.

INSTALAREA CAPACULUI.

- Instalați capacul pe suportul discului.
- Ajustați poziția capacului conform cerințelor lucrării.
- Fixați capacul prin strângerea șurubului de blocare cu ajutorul unei chei Allen sau al unei șurubelnițe.
- Asigurați-vă că capacul este montat corect și în siguranță.

INSTALAREA MÂNERULUI SUPLIMENTAR

În funcție de necesitățile dumneavoastră, aveți posibilitatea de a fixa mânerul auxiliar pe partea stângă sau dreaptă a capului.

ANSAMBLU DE PROTECȚIE

- Glisați blocatorul discului către partea superioară a uneltei.
- Montați lama pe suport, având grijă ca orificiul lamei să fie aliniat corespunzător cu flanșa suportului.
- Așezați piulița de blocare pe filetul bazei, rotind-o în sensul acelor de ceasornic, apoi strângeți-o cu fermitate folosind o cheie.
- Strângeți gulerul exterior prin rotirea cheii în sensul acelor de ceasornic.
- Eliberați blocajul discului.



ATENȚIE!

Asigurați-vă întotdeauna că lama sau alte accesorii sunt montate corect. Înlocuitorii pentru compatibilitatea dintre lamă și flanșă nu sunt acceptați.

DEMONTAREA PLĂCII DE PROTECȚIE

Demontarea trebuie realizată în ordine inversă.

PORNIREA ȘI OPRIREA DISPOZITIVULUI

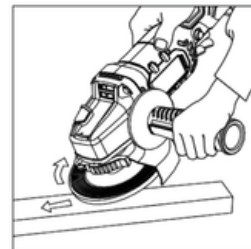
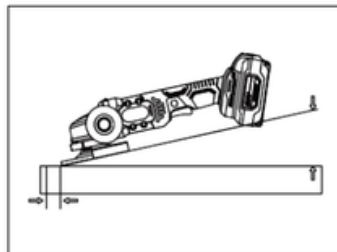
- PORNIRE: Atunci când intenționați să activați uneltele, apăsați mai întâi butonul de blocare, urmat de comutator.
- OPRIRE: Pentru a dezactiva uneltele, eliberați pur și simplu butonul de alimentare.

UTILIZARE

MĂCINARE

SFAT: Înainte de a începe lucrul, verificați că discul instalat este adecvat pentru șlefuire.

1. Când șlefuiți, mențineți un unghi de 15° între disc și suprafața de lucru pentru a obține cele mai bune rezultate.
2. Mișcați uneltele înainte și înapoi, aplicând o presiune ușoară pentru a preveni formarea de neuniformități sau decolorări pe piesa de prelucrat.
3. Țineți întotdeauna uneltele astfel încât scântele și praful de șlefuire să fie îndreptate departe de dumneavoastră.



TĂIERE

1. Utilizați întotdeauna o protecție atunci când efectuați tăieri cu un disc abraziv.
2. Aplicați o presiune moderată și adaptați viteza de avans în funcție de materialul ce urmează a fi tăiat, evitând aplicarea unei presiuni excesive asupra discului, îndoirea acestuia sau contactul cu marginea.
3. Nu reduceți viteza uneltei prin apăsarea discului pe margine.

7. ÎNCĂRCAREA BATERIEI B-PRO

- Bateria este livrată preîncărcată, însă trebuie să fie încărcată complet înainte de prima utilizare.
- Conectați încărcătorul la o priză de perete și introduceți bateria în încărcător. Dacă totul funcționează corect, indicatorul roșu se va aprinde. Acesta se va stinge atunci când bateria este complet încărcată, iar apoi se va activa indicatorul verde.
- Încărcarea integrală a bateriei necesită aproximativ o oră. Bateria poate fi îndepărtată din încărcător doar atunci când se activează ledul verde, semnificând că este complet încărcată.
- Nu încărcați o baterie supraîncălzită, deoarece aceasta este o caracteristică a bateriilor litiu-ion; încărcarea unei baterii calde îi va reduce durata de viață. Lăsați bateria să se răcească înainte de a o încărca, ceea ce poate dura câteva minute după utilizarea intensă.



ATENȚIE!

Dacă indicatorul luminos de încărcare nu se activează, verificați dacă încărcătorul este conectat corect la priza electrică și este pornit, și asigurați-vă că bateria este inserată corect în încărcător.

ÎNCĂRCARE PRELIMINARĂ

Bateria trebuie încărcată complet, după care uneltele trebuie utilizate până la epuizarea energiei. Acest proces trebuie repetat de aproximativ patru ori pentru a asigura că bateria atinge performanța maximă (inițializare corectă).



ATENȚIE!

Atât încărcătorul, cât și bateria pot deveni calde în timpul procesului de încărcare. Aceasta este o situație normală și nu ar trebui să fie percepută ca o problemă.

Dacă este posibil, încărcarea ar trebui să se realizeze la temperatura camerei.

Nu acoperiți încărcătorul în timpul procesului de încărcare și evitați să încărcați bateria în lumina directă a soarelui sau în apropierea surselor de căldură pentru a preveni supraîncălzirea.

BATERIE

Timpul de funcționare cu o încărcare completă variază în funcție de tipul de activitate desfășurată. Bateria acestei unelte este proiectată pentru a asigura o durată de viață optimă, fără inconveniente. Totuși, ca orice baterie, aceasta se degradează în timp. Pentru a maximiza longevitatea bateriei, se recomandă păstrarea acesteia într-un mediu răcoros și complet încărcată. Evitați depozitarea bateriei complet descărcate - încărcați-o imediat după utilizare. Toate bateriile pierd treptat energie, iar cu cât temperatura ambientului este mai ridicată, cu atât descărcarea se produce mai rapid. Dacă unealta nu este utilizată pe o perioadă extinsă, bateria ar trebui reîncărcată la fiecare una până la două luni pentru a-i prelungi durata de viață.

ÎNCĂRCĂTORUL

Încărcătorul trebuie utilizat exclusiv pentru a încărca bateria pentru care a fost conceput. Încărcarea bateriilor convenționale este strict interzisă. Dacă cablurile încărcătorului sunt deteriorate, acestea trebuie înlocuite fără întârziere. Încărcătorul nu trebuie să intre în contact cu apa și nu trebuie dezasamblat. Acesta trebuie utilizat doar în interior.

RECOMANDĂRI PENTRU ÎNCĂRCARE ȘI BATERII SUPLIMENTARE

- În niciun caz nu demontați sau depozitați bateria la temperaturi ce depășesc 40°C. Încărcarea trebuie realizată la o temperatură cuprinsă între 4 și 40°C, utilizând un încărcător corespunzător tipului de baterie.
- Bateria uzată trebuie eliminată conform instrucțiunilor din secțiunea „Protejarea mediului”.
- Nu scurtcircuitați bornele bateriei, deoarece un curent electric excesiv poate duce la supraîncălzire, deteriorarea carcasei sau la un incendiu. Evitați încălzirea bateriei - depășirea temperaturii de 100°C poate compromite etanșările interne, separatoarele și componentele polimerice, generând scurgeri de electrolit, provocând un scurtcircuit intern și crescând temperatura, ceea ce poate duce la deteriorarea carcasei. De asemenea, nu aruncați bateria în foc, deoarece acest lucru poate cauza o explozie sau arsuri.
- Dacă există scurgeri de electrolit din baterie, curățați cu atenție lichidul scurs cu o lavetă, evitând contactul cu pielea. În cazul în care electrolitul ajunge în contact cu pielea sau ochii, clătiți imediat zona afectată cu multă apă și apoi neutralizați-o cu un acid ușor, precum suc de lămâie sau oțet. În situația contactului cu ochii, clătiți cu apă curată timp de cel puțin 10 minute și apoi consultați un medic.
- Se recomandă evitarea contactului între polii diferitelor baterii și nu aruncarea bateriei la gunoi din cauza riscului de incendiu.
- Bateriile noi sau cele stocate pentru perioade îndelungate își vor atinge performanța optimă după mai multe cicluri de încărcare și descărcare. În aceste situații, se recomandă încărcarea bateriilor la o zecime din capacitatea lor, conform perioadei specificate în manualul de utilizare (între 5 și 16 ore, în funcție de tipul bateriei). Înainte de încărcare, bateria trebuie să ajungă la temperatura camerei. Încărcarea la temperaturi sub 15°C sau peste 30°C poate diminua capacitatea bateriei. Stabilizarea de la 0°C la 15°C la temperatura camerei durează aproximativ 2 ore, iar temperatura trebuie să se uniformizeze atât la suprafață, cât și în interiorul bateriei. Încărcarea la temperaturi sub 0°C sau peste 40°C crește riscul de autodescărcare. Pentru dispozitivele destinate utilizării în exterior, temperaturile sub 0°C sau peste 40°C pot conduce la o funcționalitate diminuată, ceea ce poate provoca descărcarea rapidă a bateriei.
- Funcționare: Evitați descărcarea completă a bateriei, deoarece acest lucru poate provoca deteriorarea acesteia. În cazul pachetelor de baterii cu mai multe celule, asigurați-vă că tensiunea nu scade sub valorile minime pentru celulele individuale (NiMH 1V, Li-Pol 3V, Li-Ion 3V, SLA 1.75V). Nerespectarea acestor limite poate conduce la deteriorarea bateriei sau la o scădere a capacității. De exemplu, pentru o baterie NiMH de 12V (compusă din 10 celule), dacă tensiunea scade la 1V per celulă, tensiunea totală va fi de 10V. Deși bateria poate fi utilizată în continuare la această tensiune, există riscul de deteriorare și o reducere semnificativă a duratei de viață.
- Durata de viață efectivă a unei baterii este influențată semnificativ de condițiile de operare (temperatura ambientală, curentul de încărcare și descărcare etc.). Bateriile standard, utilizate în condiții optime, ar trebui să reziste până la 500 de cicluri pentru NiMH, până la 500 de cicluri pentru SLA și între 250 și 350 de cicluri pentru Li-Po și Li-Ion. Sfârșitul duratei de viață este definit printr-o scădere de 30-40% a capacității comparativ cu o baterie nouă. Acesta reprezintă un proces natural de îmbătrânire și nu este considerat un defect.
- Autodescărcarea reprezintă procesul prin care o baterie își pierde încărcătura în timpul depozitării, conducând la o scădere a tensiunii furnizate sarcinii. Rata de autodescărcare este influențată de temperatura ambiantă - cu cât temperatura este mai ridicată, cu atât descărcarea se produce mai rapid.

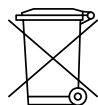
- Depozitare: Bateriile trebuie păstrate încărcate, reîncărcându-se periodic în funcție de tipul de celulă (de exemplu, la fiecare 3 luni). Se recomandă stocarea bateriilor la temperatura camerei, într-un loc uscat.
- Sfârșitul duratei de viață: Depinde de modul în care îngrijiți bateria. Nerespectarea acestor recomandări va conduce la o performanță diminuată și la necesitatea înlocuirii bateriei. Utilizarea și încărcarea adecvată vor asigura o durată extinsă de viață și performanțe optime ale bateriei.
- Avertismente referitoare la suprasarcină: Această unealtă nu este destinată găuririi în materiale extrem de dure, precum betonul sau oțelul structural. Suprasarcina aplicată (de exemplu, forțarea) poate provoca supraîncălzirea motorului, deteriorarea angrenajului sau degradarea permanentă a performanței bateriei.



8. DEPOZITARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. După ce ați finalizat utilizarea unelei, asigurați-vă că aceasta este oprită și deconectată de la sursa de alimentare.
2. Așezați uneltele într-o încăpere uscată și bine ventilată, protejată de umiditate, surse de căldură și lumina directă a soarelui.
3. Depozitați întotdeauna uneltele în poziție verticală sau orizontală, protejate de cădere sau răsturnare.
4. Dacă depozitați uneltele într-un dulap sau o cutie, asigurați-vă că acest loc este accesibil exclusiv persoanelor autorizate.
5. Nu depozitați uneltele într-un loc unde pot fi expuse la deteriorări mecanice sau vibrații.
6. După fiecare utilizare, curățați uneltele de praf și murdărie cu ajutorul unei perii moi sau al aerului comprimat. Evitați utilizarea agenților de curățare abrazivi sau agresivi.
7. Ungeți mecanismele în mod regulat, conform indicațiilor. Utilizați lubrifianți corespunzători pentru a asigura o durată de viață extinsă a sculei.
8. Verificați condiția sculei de lucru și a portsculelor. Dacă acestea sunt uzate sau deteriorate, înlocuiți-le cu unele noi care respectă cerințele producătorului.
9. Apelați la un centru de service autorizat pentru a efectua revizia unelei la intervale de câteva luni, în special dacă o utilizați intens sau în condiții dificile.

9. PROTECȚIA MEDIULUI



Este inacceptabil să aruncați echipamentele electrice la gunoi. Conform Directivei europene 2012/19/UE referitoare la deșeurile de echipamente electrice și electronice, precum și a transpunerii acesteia în legislația națională, uneltele electrice și electronice trebuie colectate separat și predate la punctele de colectare pentru reciclare.

10. CONDIȚII DE GARANȚIE

Garantăm funcționarea adecvată a produsului dumneavoastră BESTEN, conform specificațiilor tehnice și condițiilor de utilizare prezentate în manualul de utilizare. Această garanție nu include componentele supuse uzurii normale, precum periile de cărbune, discurile de tăiere, burghiile, uleiurile și alte consumabile, cu excepția cazului în care acestea sunt explicit incluse în garanția oferită de producător.

1. Garanția acoperă defectele de material și cele cauzate de factori intrinseci produsului, identificate în perioada:

- 24 de luni – în cazul achiziției efectuate de un consumator (o persoană fizică care nu desfășoară activitate comercială),
- 12 luni – în cazul achiziției efectuate de o companie sau antreprenor (factură cu TVA).

Perioada de garanție se determină de la data la care produsul a fost achiziționat de către primul cumpărător.

2. Garanția este valabilă cu condiția prezentării următoarelor:

- a) dovada achiziției (chitanță sau factură),
- b) certificat de garanție – dacă este inclus,
- c) notificări în intervalul de garanție.

3. Reclamațiile pot fi formulate:

- a) adresat Serviciului Central de Garanție,
- b) prin intermediul punctului de vânzare sau al platformei utilizate pentru efectuarea achiziției (de exemplu, magazin online, piață online).

4. Produsul reclamat trebuie să fie livrat la centrul de service împreună cu:

- a) o descriere detaliată a defectului,
- b) dovada cumpărării,
- c) certificat de garanție (dacă este inclus).

5. Cheltuielile de livrare a produsului la centrul de service sunt responsabilitatea clientului. În cazul în care reclamația în garanție este respinsă, produsul va fi returnat pe costul destinatarului.

6. Durata de procesare a cererii este:

- a) până la 14 zile lucrătoare de la data livrării produsului către centrul de service,
- b) în cazul în care este necesară importarea pieselor – acest termen poate fi extins, iar Clientul va fi notificat în legătură cu acest aspect.

7. În cazul în care plângerea este acceptată:

- a) Produsul va fi reparat sau înlocuit cu același model sau cu unul echivalent, fără specificații inferioare.
- b) Dacă repararea sau înlocuirea nu este posibilă, se poate oferi o restituire a prețului de achiziție.

8. Garanția nu include:

- a) daune cauzate de utilizarea contrară instrucțiunilor, utilizării necorespunzătoare sau regulilor de siguranță,
- b) daune mecanice, inundații, coroziune, supraîncălzire, blocaje etc.,
- c) daune cauzate de utilizarea de piese sau accesorii neoriginale,
- d) încercări de reparare, dezasamblare sau modificare a dispozitivului,
- e) componente care se uzează natural în timpul utilizării (de exemplu, discuri, burghie, perii),
- f) produse fără dovadă de achiziție sau cu un număr de serie ilizibil.

9. În cazul unei achiziții efectuate prin intermediul unui intermediar de vânzare cu amănuntul (de exemplu, magazin sau platformă online), toate rambursările vor fi procesate conform politicii comerciantului respectiv.

10. Garanția nu exclude, nu limitează și nu suspendă drepturile consumatorului care derivă din dispozițiile legale, în special cele referitoare la garanție.

11. Decizia Serviciului Central de Garanție referitoare la domeniul de aplicare și validitatea cererii de garanție este obligatorie, însă nu exclude drepturile consumatorului conform reglementărilor aplicabile.

Serviciul central de garanție BESTEN

Str. Droga Owidzka 11, 83-200 Starogard Gdański

e-mail: wsparcie@besten.tools

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE/CE

Ultimele două cifre ale anului vor fi reprezentate prin CE - 25.
Numărul documentului: 32/BE/2025

Producător:

4MW Sp. z o.o.
Strada Owidzka nr. 1,
83-200 Starogard Gdański

proclamă că articolul

nume: Polizor unghiular fără fir,

model: BE0002851, BE0002915

îndeplinește criteriile normelor și standardelor armonizate următoare:
EN 60745-2-3; EN 60745-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-6-1; EN
61000-6-3; EN ISO 12100; EN 62133-2

și respectă cerințele fundamentale ale următoarelor directive:

2006/42/WE; 2014/30/UE; 2012/19/UE; 2011/65/UE;

Persoană autorizată să elaboreze și să întrețină documentația tehnică:

Marcin Mierzwicki.

Această declarație de conformitate reprezintă baza pentru aplicarea
marcajului CE pe produs.

Această declarație se referă exclusiv la echipamentul în starea în care a
fost lansat pe piață și nu include componentele adăugate de
utilizatorul final sau orice acțiuni ulterioare efectuate de acesta.

Locația și data emiterii:

Starogard Gdański, 30.10.2025



1. HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Ez a kézikönyv a készülék és annak lehetséges alkalmazásainak megismerését segíti elő. Fontos utasításokat tartalmaz a készülék biztonságos, helyes és gazdaságos üzemeltetéséhez, hozzájárulva a veszélyek elkerüléséhez, a javítások és meghibásodások számának csökkentéséhez, valamint a készülék megbízhatóságának és élettartamának növeléséhez. Ezt a kézikönyvet a készülék üzemeltetési helyén kell tárolni.



FIGYELEM!

A készülék használata előtt alaposan ismerkedjen meg minden egyes alkatrészével. Gyakorolja a készülék kezelését, és kérje meg egy tapasztalt felhasználót vagy szakembert, hogy ismertesse a funkcióit, működését és a kezelési technikákat. Győződjön meg arról, hogy vészhelyzet esetén azonnal képes legyen kikapcsolni a készüléket. A nem megfelelő használat súlyos sérüléseket okozhat.



FIGYELEM!

Ne használja a szerszámot annak rendeltetésétől eltérően.

2. A SZIMBÓLUMOK JELLEMZÉSE



FIGYELEM!



Kérjük, alaposan olvassa el az utasításokat, és tartsa be az abban szereplő irányelveket.



Ajánlott védőkesztyűt viselni.



Célszerű hallásvédőt alkalmazni.



Célszerű védősisakot hordani.



Ajánlott védőszemüveget hordani.



Célszerű porvédő maszk viselése.



A készülék nem gyermekeknek készült.



3. BIZTONSÁG

- Tartsa távol a nézőket és a gyermekeket a szerszámot használó személytől. Figyelmük elterelése a kontroll elvesztéséhez vezethet.
- A munkaterületnek rendezettnek és megfelelően megvilágítottnak kell lennie, mivel a rendetlenség és a gyenge világítás balesetekhez vezethet.
- Ne kapcsolja be a készüléket gyúlékony folyadékok, gázok közelében, vagy poros környezetben – ez tűzhez vagy robbanáshoz vezethet.
- A munka megkezdése előtt távolítsa el az összes szöveget, csavart vagy egyéb tárgyat, amelyek akadályozhatják a feldolgozást.

- A készülék bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy minden beállító szerszámot vagy villáskulcsot eltávolított. Ha ezeket a készülék mozgó alkatrészeihez rögzíti, sérülést okozhat.
- Maradjon éber, összpontosítson arra, amit végez, és alkalmazza a józan esztét elektromos szerszámok használata során. Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll.
- Öltözzön fel a munkához illően – kerülje a laza ruházatot és ékszereket, valamint kösse össze vagy tűzze el a hosszú haját, mivel az beakadhat a mozgó alkatrészekbe.
- Viseljen személyi védőfelszerelést, például védőszemüveget, porvédő maszkot, csúszásgátló lábbelit, védősisakot vagy hallásvédőt, szükség szerint. A hagyományos szemüveg vagy napszemüveg nem biztosít megfelelő szemvédelmet.
- Kerülje a természetellenes testtartásokat a készülékkel végzett munka során – terpeszkedjen megfelelően, és tartsa meg a test egyensúlyát, ami vészhelyzet esetén elősegíti a készülék hatékonyabb irányítását.
- Ne tegye ki az akkumulátoros szerszámokat esőnek vagy nedvességnek. A házba bejutó víz növeli az áramütés vagy a rövidzárlat kockázatát.
- Az akkumulátor csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a szerszám kapcsolója KI állásban van. A szerszám olyan módon történő hordozása, hogy az ujjja a kapcsolón van, vagy az akkumulátor behelyezése bekapcsolt állapotban balesetet okozhat.
- Szervizelés, tartozékok cseréje vagy tárolás előtt kérjük, válassza le az akkumulátorról. Ez megakadályozza a szerszám véletlen elindulását.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a berendezés mozgó alkatrészei nem sérültek, hajlottak vagy töröttek, illetve hogy nincsenek olyan állapotban, amely károsíthatja a működésüket. Minden hibát használat előtt javítani kell – sok baleset a nem megfelelő karbantartás következménye.
- A vágó- és csiszolóelemeket mindig élesíteni és tisztán tartani szükséges (ahol alkalmazható). A megfelelően karbantartott szerszámok zökkenőmentesen működnek, és kisebb a valószínűsége az elakadásnak.
- A készüléket kizárólag rendeltetésszerűen és az utasításoknak megfelelően használja – a rendeltetésétől eltérő használat veszélyes helyzetekhez vezethet.
- Kizárólag a gyártó által biztosított töltőt alkalmazza. Ha egy adott típusú akkumulátorhoz készült töltőt egy másikkal használ, az tűzveszélyt jelenthet.
- Kizárólag kompatibilis akkumulátorokat alkalmazzon a szerszám áramellátásához – a nem megfelelő áramforrás használata sérülést vagy tüzet idézhet elő.
- Amikor az akkumulátor nincs használatban, védje meg fémtárgyaktól (pl. gemkapcsok, érmék, kulcsok, csavarok), amelyek rövidzárlatot idézhetnek elő az akkumulátor pólusai között. A rövidzárlat tűzhez vagy égési sérüléshez vezethet.
- Ha elektrolit szivárog az akkumulátorból, kerülje el a folyadékkal való érintkezést. Bőrrel való érintkezés esetén azonnal öblítse le vízzel. Szembe kerülés esetén haladéktalanul forduljon orvoshoz. Az elektrolit égési sérüléseket vagy súlyos irritációt okozhat.
- Minden javítást szakképzett szakembereknek kell végezniük eredeti alkatrészek felhasználásával. Csak így biztosítható a készülék biztonsága.
- Ne válassza el az akkumulátorcellákat. Óvja az akkumulátort hőtől, tűztől, víztől és közvetlen napfénytől – robbanás vagy rövidzárlat veszélye áll fenn.



BIZTONSÁG A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA SORÁN

- Ez a szerszám élezőként, drótkeféként vagy vágószerszámként alkalmazható. Nem alkalmas polírozásra – a nem megfelelő használat sérülést okozhat.
- Használat előtt alaposan tanulmányozza át az eszközhöz csatolt összes dokumentációt, figyelmeztetést, ajánlást és műszaki adatot. Ezen utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést eredményezhet.
- Csak a gyártó által javasolt tartozékokat alkalmazza. Az, hogy egy tartozék kompatibilis az orsójával, nem garantálja a biztonságos használatát.
- A tartozékok (tárcsák, kefék, bitek) névleges fordulatszámának legalább meg kell egyeznie a szerszám maximális sebességével.
- A tartozékoknak a megfelelő külső átmérővel és vastagsággal kell rendelkezniük, összhangban az eszköz paramétereivel.
- Minden használat előtt ellenőrizze a tartozékok állapotát – ne használjon sérült, repedt, kopott vagy deformált tárcsákat.
- Ha egy szerszám vagy tartozék leesett, ellenőrizze, hogy van-e rajta sérülés. A kár szabad szemmel nem mindig észlelhető.
- Új tartozék felszerelése után járassa a szerszámot teljes sebességgel, terhelés nélkül, 1 percig, biztonságos helyzetben tartva. Ez idő alatt nem tapasztalható rezgés vagy az alkatrész törése. Tartsa a kezelőt és a környezetében tartózkodókat távol a forgó penge síkjától.
- Használjon átfogó személyi védőfelszerelést:
- védőszemüveg vagy arcvédő (a szilánkokkal szembeni védelem érdekében),
- porvédő maszk (különösen poros anyagok vágása és csiszolása során),
- védőfülvédők,
- munkakesztyűk,
- védőruházat és kötény a reszelék elleni védelem biztosítása érdekében.
- A szemlélőknek biztonságos távolságot kell tartaniuk a munkaterülettől, és megfelelő védőfelszerelést kell használniuk.
- A munkadarabot mindig satuba vagy stabil rögzítéssel szükséges rögzíteni. Az instabil rögzítés a munkadarab töréséhez és az irányítás elvesztéséhez vezethet.
- Soha ne helyezze a kezét a munkadarab alá vagy a forgó fűrészlap közelébe.
- Ne alkalmazza túlzottan a készüléket – a fogásának határozottnak, de természetesnek kell lennie, biztosítva a szerszám feletti kontrollt.
- Tartson stabil testhelyzetet, és kerülje a természetellenes testtartásban végzett munkát – ez fokozza a szerszám feletti kontrollt.
- Ez a szerszám rezgéseket generál – a hosszan tartó kitettség sérüléseket idézhet elő a kézen, karon és vállon. Munka közben rendszeresen tartson szünetet.
- Kizárólag olyan tárcsákat, keféket és tartozékokat alkalmazzon, amelyeket a csiszológép típusához terveztek, és amelyek megfelelnek az orsó átmérőjének.
- Rendszeresen ellenőrizze az összes csavar, anya és rögzítőelem meghúzottságát. A laza alkatrészek hirtelen elmozdulást okozhatnak a tárcsán.
- A munkahelyen nem lehetnek olyan tárgyak, amelyekbe valaki megbotolhat.
- Ne használja a készüléket, ha a kapcsoló nem működik megfelelően vagy beszorult. A készüléket ki kell vonni a forgalomból, és szervizelni kell.
- Munka befejezésekor vagy szünet tartásakor ne helyezze le a szerszámot, amíg a tárcsa teljesen meg nem áll. A forgó tárcsa sérülést okozhat, vagy károsíthatja a felületet.

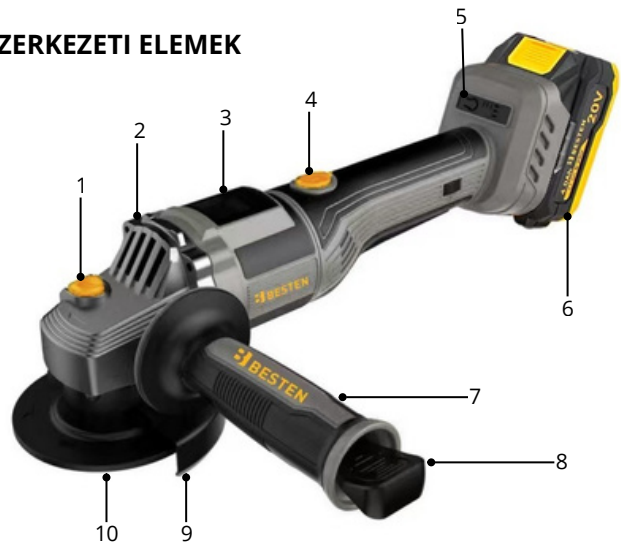
- Ne használja a szerszámot gyúlékony anyagok közelében – a működés közben keletkező szikrák meggyújthatják azokat.
- Ne alkalmazzon hűtést igénylő tartozékokat – a víz vagy más folyadékok használata áramütést eredményezhet.
- Minden egyes ütés, leesés vagy a készülék hirtelen leállása után műszaki ellenőrzést kell végezni, mielőtt újra használnánk.
- A csiszoló- és vágókorongokat a munka befejezése után ne érintse meg azonnal – ezek rendkívül forrók lehetnek, és égési sérüléseket okozhatnak.

VISSZACSÖKKENÉSEL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉSEK

A visszarúgás egy hirtelen reakció, amely akkor lép fel, amikor egy tárcsa, kefe vagy más tartozék beszorul vagy elakad. Ez a jelenség a motor hirtelen leállítását idézheti elő működés közben, ami ellenőrizetlen visszarúgást eredményezhet. A visszarúgás az elektromos szerszám helytelen használatának következménye, és a következő óvintézkedések betartásával megelőzhető:

- Tartsa szilárdan a szerszámot, és helyezze testét és karját úgy, hogy elnyelje a visszarúgás erejét. Ha lehetséges, mindig használja a pótfogantyút, hogy megfelelően reagáljon a visszarúgásra vagy a hirtelen nyomatékreakciókra.
- Soha ne helyezze a kezét a forgó tárcsa közelébe.
- Legyen rendkívül óvatos a sarkok, éles szélek és hasonló területek körüli munkavégzés során, hogy elkerülje a visszarúgást vagy a tárcsa becsípődését. A sarkok és az éles szélek beakadhatnak a forgó tartozékba, ami az irányítás elvesztéséhez vagy visszarúgáshoz vezethet.

4. SZERKEZETI ELEMEK



- 1. Pajzs talp rögzítő gombja
- 2. Hajtóműház
- 3. Képernyő
- 4. Kapcsoló
- 5. Képernyő
- 6. Akkumulátor
- 7. Lemezrögzítő szerszám
- 8. Segédfogantyú
- 9. Tárcsavédő
- 10. Pajzs

5. MŰSZAKI JELLEMZŐK

MODELL	BE0002915
Tápegység	20V
Forgási sebesség	8000 fordulat/perc
Tárcsa átmérője	125 mm
Menetméretek	M14
Tárcsa furatának átmérője	22 mm
Névleges kapacitás	850 W
Rögzítési eljárás	M14
Sebességszabályozás	V

6. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA



AZ AKKUMULÁTOR ELHELYEZÉSE

Kizárólag eredeti, a szerszámmal megfelelő feszültségű, az adattáblán feltüntetett akkumulátorokat alkalmazzon. Más típusú akkumulátorok használata sérülést vagy tüzet okozhat. Nyomja meg a reteszt, majd helyezzen be egy feltöltött akkumulátort. Nyomja az akkumulátort a nyílásba, amíg a helyére nem kattann.

AZ AKKUMULÁTOR KIVÉTELE

Nyomja meg a reteszt, majd húzza ki az akkumulátort.

FEDÉL TELEPÍTÉSE

- Szerelje fel a fedelet a lemez aljára.
- A fedél pozícióját a munkakörü követelményeknek megfelelően állítsa be.
- Rögzítse a fedelet a rögzítőcsavar imbuszkulccsal vagy csavarhúzóval való meghúzásával.
- Győződjön meg arról, hogy a fedél szilárdan és helyesen van rögzítve.

A KIEGÉSZÍTŐ FOGANTYÚ TELEPÍTÉSE

Igényeitől függően a kiegészítő fogantyút a fej bal vagy jobb oldalára rögzítheti.

PAJZS SZERELVÉNYEK

- Csúszassa a tárcsazárat a szerszám felső része felé.
- Szerelje fel a pengét az alapra, ügyelve arra, hogy a penge furata pontosan illeszkedjen az alap pereméhez.
- Helyezze a rögzítőanyát az alap menetére az óramutató járásával megegyező irányban, majd húzza meg biztonságosan egy kulccsal.
- Húzza meg a külső gyűrűt a kulcs óramutató járásával megegyező irányban történő forgatásával.
- Oldja fel a lemezzárat.



FIGYELEM!

Mindig ellenőrizze, hogy a penge vagy más tartozékok megfelelően rögzítve vannak. A penge és a perem kompatibilitása nem helyettesíthető.

A PAJZS SZÉTSZERELÉSE

A szétszerelést fordított sorrendben kell végrehajtani.

A KÉSZÜLÉK BEKAPCSOLÁSA ÉS KIKAPCSOLÁSA

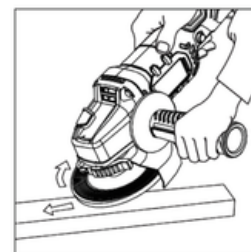
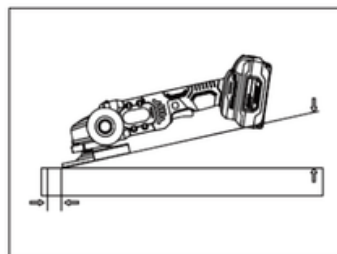
- BEKAPCSOLÁS:** A szerszám beindításához először nyomja meg a reteszelő gombot, majd a kapcsolót.
- KI KIKAPCSOLÁS:** A szerszám kikapcsolásához egyszerűen engedje el a bekapcsoló gombot.

HASZNÁLAT

ŐRLÉS

TIPP: A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a behelyezett tárcsa alkalmas-e csiszolásra.

- Csiszoláskor a legjobb eredmény elérése érdekében tartson 15°-os szöget a korong és a munkafelület között.
- Enyhe nyomással mozgassa a szerszámot előre és hátra, hogy elkerülje a munkadarab egyenetlenségeit vagy elszíneződését.
- Mindig úgy tartsa a szerszámot, hogy a szikrák és a csiszolási por öntől távol repüljenek.



VÁGÁS

- Mindig alkalmazzon védőburkolatot, amikor csiszolókoronggal végez vágást.
- Enyhe nyomást gyakoroljon, és az előtolási sebességet a vágandó anyaghoz igazítsa, elkerülve a tárcsa túlzott lenyomását, meghajlítását vagy az élhez való nyomását.
- Ne csökkentse a szerszám sebességét a tárcsa széléhez való nyomással.

7. A B-PRO AKKUMULÁTOR TÖLTÉSI FOLYAMATA

- Az akkumulátor előre feltöltve kerül forgalomba, de az első használat előtt teljesen fel kell tölteni.
- Csatlakoztasd a töltőt egy fali aljzathoz, és helyezd az akkumulátort a töltőbe. Ha minden rendben működik, a piros lámpa világítani kezd. A lámpa kialszik, amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, majd a zöld lámpa világítani fog.
- Az akkumulátor teljes feltöltése körülbelül egy órát igényel. Az akkumulátort csak akkor szabad eltávolítani a töltőről, ha a zöld jelzőfény világítani kezd, jelezve, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve.
- Ne töltsd forró akkumulátorát, mivel ez a lítium-ion akkumulátorok sajátossága; a forró akkumulátor töltése csökkenti az élettartamát. Töltés előtt hagyd lehűlni az akkumulátort, ami intenzív használat után több percig is eltarthat.



FIGYELEM!

Ha a töltésjelző lámpa nem világít, ellenőrizze, hogy a töltő megfelelően csatlakozik-e a konnektorhoz és be van-e kapcsolva, továbbá győződjön meg arról, hogy az akkumulátor helyesen van-e behelyezve a töltőbe.

KEZDETI TERHELÉS

Az akkumulátort teljesen fel kell tölteni, majd a szerszámot addig kell használni, amíg le nem áll. Ezt a folyamatot körülbelül négyszer meg kell ismételni ahhoz, hogy az akkumulátor elérje maximális teljesítményét (megfelelő inicializálás).



FIGYELEM!

Töltés során mind a töltő, mind az akkumulátor felmelegedhet. Ez egy normális jelenség, és nem kell problémának tekinteni. Ha lehetséges, a töltést szobahőmérsékleten célszerű végezni. Ne takarja le a töltőt töltés közben, és ne helyezze az akkumulátort közvetlen napfénybe vagy hőforrások közelébe a túlmelegedés elkerülése érdekében.

AKKUMULÁTOR

A teljes feltöltés utáni üzemidő a végzett munka típusától függ. A szerszám akkumulátora maximális, problémamentes élettartamot biztosít. Azonban, mint minden akkumulátor esetében, idővel romlik. Az akkumulátor élettartamának maximalizálása érdekében ajánlott hűvös, teljesen feltöltött helyen tárolni. Ne tároljon teljesen lemerült akkumulátort – a kisütés után azonnal töltse fel. Minden akkumulátor fokozatosan veszít energiát, és minél magasabb a környezeti hőmérséklet, annál gyorsabban következik be ez a kisülés. Ha a szerszámot hosszabb ideig nem használja, az akkumulátort egy-két havonta újra kell tölteni az élettartamának meghosszabbítása érdekében.

TÖLTŐEGYSÉG

A töltőt kizárólag a tervezett akkumulátor töltésére szabad alkalmazni. Hagyományos akkumulátorok töltése szigorúan tilos. Amennyiben a töltőkábelek sérültek, azokat azonnal ki kell cserélni. A töltőt tilos vízzel érintkezésbe hozni, és szétszerelni sem szabad. Csak beltéri használatra alkalmas.

TOVÁBBI AKKUMULÁTOROK ÉS TÖLTÉSI AJÁNLÁSOK

- Az akkumulátort semmilyen körülmények között nem szabad szétszerelni, illetve 40°C feletti hőmérsékleten tárolni. A töltést 4 és 40°C közötti hőmérsékleten, az akkumulátor típusának megfelelő töltővel kell elvégezni.
- A használt akkumulátort a „Környezetvédelem” című szakaszban található irányelvek szerint kell ártalmatlanítani.
- Ne zárja rövidre az akkumulátor pólusait, mivel a nagy áram túlmelegedést, a burkolat megrepedését vagy tüzet idézhet elő. Ne melegítse az akkumulátort – a 100 °C feletti hőmérséklet károsíthatja a belső tömítéseket, elválasztókat és polimerekből készült alkatrészeket, elektrolit szivárgást, belső rövidzárlatot, valamint a hőmérséklet emelkedését okozhatja, ami a burkolat megrepedéséhez vezethet. Továbbá ne dobja tűzbe az akkumulátort, mivel ez robbanást vagy égési sérüléseket okozhat.
- Ha az akkumulátor elektrolitja szivárog, óvatosan törölje fel a kifolyt anyagot egy ruhával, elkerülve a bőrrel való érintkezést. Amennyiben az elektrolit bőrre vagy szembe kerül, azonnal öblítse le az érintett területet bő vízzel, majd semlegesítse enyhe savval, például citromlével vagy ecettel. Szembe kerülés esetén legalább 10 percig öblítse tiszta vízzel, majd keresse fel orvosát.
- Javasolt elkerülni a különböző elemek pólusainak érintkezését, és az elemet nem a hulladékba helyezni a tűzveszély elkerülése érdekében.
- Az új vagy hosszabb ideig tárolt akkumulátorok több töltési és kisütési ciklus után érik el maximális teljesítményüket. Ilyen esetekben ajánlott az akkumulátorokat a felhasználói kézikönyvben megadott ideig (5-16 óra, az akkumulátor típusától függően) a kapacitásuk tizedéig tölteni. Töltés előtt az akkumulátornak el kell érnie a szobahőmérsékletet. A 15°C alatti vagy 30°C feletti hőmérsékleten történő töltés csökkentheti az akkumulátor kapacitását. Körülbelül 2 óra szükséges ahhoz, hogy a 0°C-ról 15°C-ra szobahőmérsékletre stabilizálódjon, és a hőmérsékletnek mind az akkumulátor felületén, mind belsejében stabilizálódnia kell. A 0°C alatti vagy 40°C feletti hőmérsékleten történő töltés növeli az önkisülés kockázatát. Kültéri használatra szánt eszközök esetében a 0°C alatti vagy 40°C feletti hőmérséklet csökkenti a funkcionalitást eredményezhet, ami az akkumulátor gyors lemerüléséhez vezethet.
- Működés: Ne engedje, hogy az akkumulátor teljesen lemerüljön, mivel ez károsíthatja azt. Többcellás akkumulátorcsomagok esetén ügyeljen arra, hogy a feszültség ne csökkenjen az egyes cellák minimális értékei alá (NiMH 1V, Li-Pol 3V, Li-Ion 3V, SLA 1.75V). E küszöbértékek figyelmen kívül hagyása az akkumulátor károsodásához vagy kapacitásának csökkenéséhez vezethet. Például egy 12 V-os NiMH akkumulátor (10 cellából áll) esetében, ha a feszültség cellánként 1 V-ra csökken, a teljes feszültség 10 V-ra csökken. Bár az akkumulátor ezen a feszültségen továbbra is használható, a károsodás és az élettartam jelentős csökkenésének kockázata fennáll.
- Egy akkumulátor tényleges élettartama jelentősen függ a működési körülményektől, mint például a környezeti hőmérséklet, a töltési és kisütési áram. A szabványos akkumulátorok megfelelő körülmények között akár 500 ciklust is elérhetnek NiMH esetén, szintén 500 ciklust SLA akkumulátoroknál, míg a Li-Po és Li-ion akkumulátorok 250–350 ciklusra képesek. Az élettartam végét a kapacitás 30–40%-os csökkenése jelzi az új akkumulátorhoz viszonyítva. Ez a folyamat természetes öregedés, és nem tekinthető hibának.
- Az önkisülés az a folyamat, amely során az akkumulátor tárolás közben csökkenti a töltését, ami a terheléshez jutó feszültség csökkenéséhez vezet. Az önkisülés sebessége a környezeti hőmérséklettől függ: minél magasabb a hőmérséklet, annál gyorsabb a kisülés.

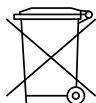
- Tárolás: Az akkumulátorokat feltöltött állapotban szükséges tárolni, a cellatípustól függően rendszeres időközönként (pl. háromhavonta) újratöltve. Az akkumulátorokat szobahőmérsékleten, száraz helyen javasolt tárolni.
- Élettartam vége: Az akkumulátor ápolásának módjától függ. Ezen ajánlások figyelmen kívül hagyása a teljesítmény csökkenéséhez és az akkumulátor cseréjének szükségességéhez vezethet. A megfelelő használat és töltés garantálja az akkumulátor hosszú élettartamát és optimális teljesítményét.
- Túlterhelési figyelmeztetések: Ez a szerszám nem alkalmas rendkívül kemény anyagok, mint például beton vagy szerkezeti acél fúrására. A tartós túlterhelés (pl. erőltetés) a motor túlmelegedéséhez, a hajtómű károsodásához vagy az akkumulátor teljesítményének tartós romlásához vezethet.



8. TÁROLÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Amikor befejezte a szerszámmal végzett munkát, győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és le van választva az áramforrásról.
2. A szerszámot száraz, jól szellőző helyiségben tárolja, távol a nedvességtől, hőforrásoktól és a közvetlen napfénytől.
3. A szerszámot mindig függőleges vagy vízszintes helyzetben tárolja, hogy megvédje a leeséstől vagy felborulástól.
4. Ha a szerszámot szekrényben vagy dobozban tárolja, győződjön meg arról, hogy ez a hely kizárólag jogosult személyek számára hozzáférhető.
5. Ne tárolja a szerszámot olyan helyen, ahol mechanikai sérülés vagy rezgés érheti.
6. Minden használatot követően tisztítsa meg a szerszámot a portól és a szennyeződésektől puha kefével vagy sűrített levegővel. Kerülje az erős vagy súroló tisztítószer alkalmazását.
7. A mechanizmusokat rendszeresen kenje az utasításoknak megfelelően. Használjon megfelelő kenőanyagokat a szerszámok tartósságának biztosítása érdekében.
8. Ellenőrizze a munkaeszközök és a szerszámtartók állapotát. Ha elhasználódtak vagy sérültek, cserélje ki őket a gyártó előírásainak megfelelő új eszközökre.
9. Néhány havonta érdemes a szerszámot egy hivatalos szervizközpontban karbantartani, különösen, ha intenzíven vagy nehéz körülmények között használja.

9. KÖRNYEZETVÉDELEM



Az elektromos készülékek kidobása elfogadhatatlan. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek, valamint annak nemzeti jogba való átültetésének megfelelően az elektromos és elektronikus szerszámokat külön kell gyűjteni és a hulladékgyűjtő pontokon kell leadni.

10. JÓTÁLLÁS FELTÉTELEI

Garantáljuk a BESTEN termék megfelelő működését a felhasználói kézikönyvben megfogalmazott műszaki és üzemeltetési feltételek betartása mellett. Ez a garancia nem terjed ki a természetes kopásnak kitett alkatrészekre, mint például a szénkefék, vágókorongok, fúrófejek, bitek, olajok és egyéb fogyóeszközök, kivéve, ha azokat kifejezetten a gyártó garanciája fedezi.

1. A jótállás az anyaghibákra és a termékben rejlő okokból származó hibákra vonatkozik, amelyek a következő időszakon belül jelentkeznek:

- 24 hónap – fogyasztó (vállalkozási tevékenységet nem folytató magánszemély) által végzett vásárlás esetén,
- 12 hónap – cég vagy vállalkozó által végzett vásárlás esetén (ÁFA-s számla).

A jótállási időszaktól a termék első vásárlója által végzett vásárlás dátumától kezdődően számítják.

2. A jótállás a következő dokumentumok bemutatásával érvényes:

- a) a vásárlást igazoló okmány (nyugta vagy számla),
- b) jótállási igazolás – ha van ilyen,
- c) a jótállási időszak alatt benyújtott értesítések.

3. A panaszok benyújtásának módja a következő:

- a) közvetlenül a Központi Garancia Szolgálatnál,
- b) azon az értékesítési ponton vagy platformon keresztül, ahol a vásárlás végrehajtásra került (pl. online bolt, piactér).

4. A reklamált terméket a szervizközpontba kell eljuttatni az alábbiakkal együtt:

- a) a hiba alapos leírását,
- b) a vásárlást igazoló nyugta,
- c) jótállási igazolás (ha van).

5. A termék szervizközpontba történő szállításának költsége a vásárlót terheli. Ha a jótállási igényt elutasítják, a terméket a címzett költségén küldik vissza.

6. A jelentkezés feldolgozásának időtartama:

- a) a termék szervizközpontba történő kiszállításától számított legfeljebb 14 munkanapon belül,
- b) amennyiben alkatrészek importálására van szükség – ez a határidő meghosszabbítható, amelyről az Ügyfelet értesíteni kell.

7. Amennyiben a panaszt elfogadják:

- a) A terméket megjavítják, vagy ugyanolyan, illetve egyenértékű, de nem rosszabb paraméterekkel rendelkező modellre cserélik.
- b) Ha a javítás vagy csere nem lehetséges, a vételár visszatérítése javasolható.

8. A jótállás nem vonatkozik:

- a) az utasításoktól, a rendeltetésszerű használatától vagy a biztonsági előírásoktól eltérő használatból származó károk,
- b) mechanikai sérülések, elárasztás, korrózió, túlterhelés, berágódás stb.,
- c) nem eredeti alkatrészek vagy tartozékok alkalmazásából eredő károk,
- d) a készülék saját kezű javítására, szétszerelésére vagy módosítására tett kísérletek,
- e) használat közben természetes úton elkopó alkatrészek (pl. tárcsák, fúrók, kefék),
- f) vásárlást igazoló bizonylat nélküli vagy olvashatatlan sorozatszámú rendelkező termékek.

9. Kiskereskedelmi közvetítőn (pl. üzlet, piactér) keresztül történő vásárlás esetén minden visszatérítést az adott kiskereskedő irányelvei szerint kezelünk.

10. A jótállás nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a fogyasztónak a jogszabályi rendelkezésekből, különösen a jótállásra vonatkozó szabályokból eredő jogait.

11. A Központi Jótállási Szolgálat határozata a jótállási igény terjedelmét és érvényességét illetően kötelező érvényű, azonban nem fosztja meg a fogyasztót a vonatkozó jogszabályok szerinti jogaitól.

BESTEN Központi Garanciaszolgálat

u. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański

e-mail: wsparcie@besten.tools

EU/EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Az év utolsó két számjegyét CE-25-ként jelöljük.
Dokumentumszám: 32/BE/2025

Termelő:

4MW Kft.
Owidzka út 1i utca,
83-200 Starogard Gdański

kijelenti, hogy a termék

név: akkumulátoros sarokcsiszoló

modell: BE0002851, BE0002915

megfelel a következő szabványok és harmonizált szabványok előírásainak:

EN 60745-2-3; EN 60745-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-6-1; EN 61000-6-3; EN ISO 12100; EN 62133-2

és összhangban áll a következő irányelvek alapvető követelményeivel:

2006/42/EK; 2014/30/EK; 2012/19/EK; 2011/65/EK;

A műszaki dokumentáció elkészítésére és karbantartására felhatalmazott személy:

Marcin Mierzwicki.

Ez a megfelelőségi nyilatkozat képezi az alapot a CE-jelölés terméken történő elhelyezéséhez.

Ez a nyilatkozat kizárólag a gép forgalomba hozatalának állapotára vonatkozik, és nem terjed ki a végfelhasználó által hozzáadott alkatrészekre vagy az általuk később végrehajtott intézkedésekre.

Kiállítás helyszíne és időpontja:

Starogard Gdański, 30.10.2025



1. NÁVOD K POUŽITÍ

Tato příručka má za cíl usnadnit seznámení se zařízením a jeho potenciálními aplikacemi. Obsahuje klíčové pokyny pro bezpečný, správný a ekonomický provoz zařízení, které pomáhají předcházet rizikům, minimalizovat opravy a poruchy a zvyšovat spolehlivost a životnost zařízení. Tato příručka by měla být uchovávána na místě použití zařízení.



POZOR!

Před použitím zařízení se důkladně seznámte se všemi jeho komponenty. Procvičte si obsluhu zařízení a nechte si od zkušeného uživatele nebo odborníka objasnit jeho funkce, ovládání a techniky manipulace. Ujistěte se, že v případě nouze můžete zařízení okamžitě vypnout. Nesprávné používání může vést k vážným zraněním.



POZOR!

Nepoužívejte nástroj způsobem, který není v souladu s jeho určením.

2. POPIS SYMBOLŮ



POZOR!



Pečlivě si prosím prostudujte pokyny a řiďte se v nich uvedenými instrukcemi.



Je doporučeno nosit ochranné rukavice.



Je doporučeno používat ochranu sluchu.



Je doporučeno nosit ochrannou helmu.



Je doporučeno nosit ochranné brýle.



Doporučuje se nosit protiprachovou masku.



Zařízení není určeno pro děti.

- Před zapnutím spotřebiče se ujistěte, že jste odstranili všechny seřizovací nástroje nebo klíče. Pokud je necháte připevněné k pohyblivým částem spotřebiče, může dojít k úrazu.
- Buďte obezřetní, zaměřte se na to, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím uplatňujte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.
- Do práce se oblékejte vhodně – vyhněte se volnému oblečení a šperkům, a dlouhé vlasy si svažte nebo zastrčte, aby se nezatýkaly do pohyblivých částí.
- Používejte osobní ochranné prostředky, jako jsou ochranné brýle, protiprachové masky, protiskluzová obuv, ochranné přilby nebo ochrana sluchu, podle potřeby. Běžné brýle ani sluneční brýle neposkytují adekvátní ochranu očí.
- Při práci s nástrojem se vyvarujte nepřírozeným polohám – nohy mějte správně rozkročené a udržujte rovnováhu těla, což zajistí lepší kontrolu nad nástrojem v krizových situacích.
- Nevystavujte akumulátorové nářadí dešti ani vlhkosti. Vniknutí vody do krytu zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem nebo zkratu.
- Před připojením baterie se ujistěte, že je vypínač nářadí v poloze VYPNUTO. Přenášení nářadí s prstem na vypínači nebo vkládání baterie, když je vypínač zapnutý, může způsobit úraz.
- Před prováděním servisu, výměnou příslušenství nebo uložením nářadí jej odpojte od baterie. Tím se vyhnete náhodnému spuštění nářadí.
- Pravidelně prověřujte, zda pohyblivé části zařízení nejsou poškozené, ohnuté, zlomené nebo v jiném stavu, který by mohl narušit jeho funkčnost. Veškeré závady by měly být opraveny před použitím – mnoho nehod je důsledkem nedostatečné údržby.
- Řezné a brusné prvky by měly být vždy ostré (pokud je to možné) a čisté. Správně udržované nástroje pracují hladce a je méně pravděpodobné, že dojde k jejich zaseknutí.
- Používejte zařízení výhradně k určenému účelu a v souladu s pokyny – používání mimo stanovený rámec může vést k nebezpečným situacím.
- Používejte výhradně nabíječku dodanou výrobcem. Nabíječka určená pro jeden typ baterie, pokud je použita s jiným typem baterie, může způsobit požár.
- K napájení nářadí používejte výhradně kompatibilní baterie – použití nevhodného zdroje napájení může způsobit zranění nebo požár.
- Pokud baterii nepoužíváte, chraňte ji před kontaktem s kovovými předměty (např. kancelářskými sponkami, mincemi, klíči, šrouby), které by mohly zkratovat svorky baterie. Zkrat může vést k požáru nebo popáleninám.
- Pokud z baterie uniká elektrolyt, vyvarujte se kontaktu s touto kapalinou. V případě zasažení kůže okamžitě ji vypláchněte vodou. V případě zasažení očí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Elektrolyt může způsobit poleptání nebo výrazné podráždění.
- Veškeré opravy by měl provádět kvalifikovaný personál s využitím originálních náhradních dílů. Pouze tímto způsobem zajistíte bezpečnost vašeho zařízení.
- Neodděluje bateriové články. Chraňte baterii před teplem, ohněm, vodou a přímým slunečním zářením – hrozí riziko výbuchu nebo zkratu.

3. BEZPEČNOST



- Udržujte kolemjdoucí a děti v dostatečné vzdálenosti od osoby, která obsluhuje nářadí. Rozptýlení může vést ke ztrátě kontroly.
- Pracovní prostor by měl být uklizený a dostatečně osvětlený, neboť nepořádek na pracovním stole a nedostatečné osvětlení mohou způsobit nehody.
- Nezapínejte zařízení v blízkosti hořlavých kapalin, plynů nebo v prašném prostředí – může dojít k požáru nebo výbuchu.
- Před zahájením práce odstraňte všechny hřebíky, šrouby nebo jiné předměty, které by mohly bránit v zpracování.



BEZPEČNOST PŘI PRÁCI S PŘÍSTROJEM

- Tento nástroj lze využít jako ořezávací, drátěný kartáč nebo řezací nástroj. Není určen k leštění – nesprávné použití může vést k úrazu.
- Před použitím si důkladně prostudujte veškerou dokumentaci, varování, doporučení a technické specifikace dodané s přístrojem. Nedodržení těchto pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.
- Používejte výhradně příslušenství doporučené výrobcem. Pouze proto, že příslušenství odpovídá vašemu vřetenu, neznamená, že je jeho použití bezpečné.
- Jmenovité otáčky příslušenství (kotouče, kartáče, bity) musí být minimálně shodné s maximálními otáčkami nástroje.
- Příslušenství musí mít odpovídající vnější průměr a tloušťku – v souladu s parametry zařízení.
- Před každým použitím zkontrolujte stav příslušenství – nepoužívejte poškozené, prasklé, opotřebované ani deformované kotouče.
- Pokud vám nástroj nebo příslušenství spadlo, zkontrolujte ho na případné poškození. Poškození nemusí být viditelné pouhým okem.
- Po instalaci nového příslušenství nechte nástroj běžet po dobu jedné minuty na plné otáčky bez zatížení a držte jej v bezpečné poloze. Během této doby by neměly nastat žádné vibrace ani poškození součástí. Udržujte obsluhu a přihlízející mimo oblast rotujícího nože.
- Používejte celou sadu osobních ochranných prostředků:
- ochranné brýle nebo štít (pro ochranu před třískami),
- protiprachová maska (zejména při řezání a broušení prachových materiálů),
- ochranné sluchové chrániče,
- pracovní rukavice,
- ochranný oděv a zástěra na ochranu před pilinami.
- Přihlízející musí zůstat v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru a mít na sobě odpovídající ochranné prostředky.
- Obrobek by měl být vždy upevněn ve svěráku nebo stabilním upínacím zařízení. Nestabilní upínací zařízení může vést k odlomení obrobku a ztrátě kontroly.
- Nikdy nevkládejte ruce pod obrobek ani do blízkosti rotujícího nástroje.
- Nedržte zařízení příliš silně – úchop by měl být pevný, avšak přirozený, aby byla zajištěna kontrola nad nástrojem.
- Udržujte stabilní polohu těla a vyvarujte se práce v nepřírodních pozicích – tím zvýšíte kontrolu nad nářadím.
- Toto nářadí produkuje vibrace – dlouhodobé používání může vést k poranění rukou, paží a ramen. Během práce si dělejte přestávky.
- Používejte výhradně kotouče, kartáče a příslušenství určené pro konkrétní typ brusky a odpovídající průměru vřetena.
- Pravidelně ověřujte utažení všech šroubů, matic a upevňovacích prvků. Uvolněné komponenty mohou vést k náhlému pohybu disku.
- Na pracovišti by neměly být žádné předměty, o které by se člověk mohl zakopnout.
- Nepoužívejte zařízení, pokud spínač nefunguje správně nebo je zaseknutý. Nástroj by měl být vyřazen z provozu a odeslán k opravě.
- Po dokončení práce nebo přestávce neodkládejte nářadí, dokud se kotouč zcela nezastaví. Odvalující se kotouč může způsobit zranění nebo poškodit povrch.
- Nepoužívejte nářadí v blízkosti hořlavých materiálů – jiskry vznikající během používání mohou způsobit jejich vznícení.
- Nepoužívejte příslušenství, které vyžaduje chlazení – použití vody nebo jiných kapalin může vést k úrazu elektrickým proudem.
- Po každém nárazu, pádu nebo náhlém zastavení zařízení je nezbytné provést technickou kontrolu před jeho opětovným použitím.
- Nedotýkejte se brusných a řezných kotoučů bezprostředně po ukončení práce – mohou být velmi horké a způsobit popáleniny.

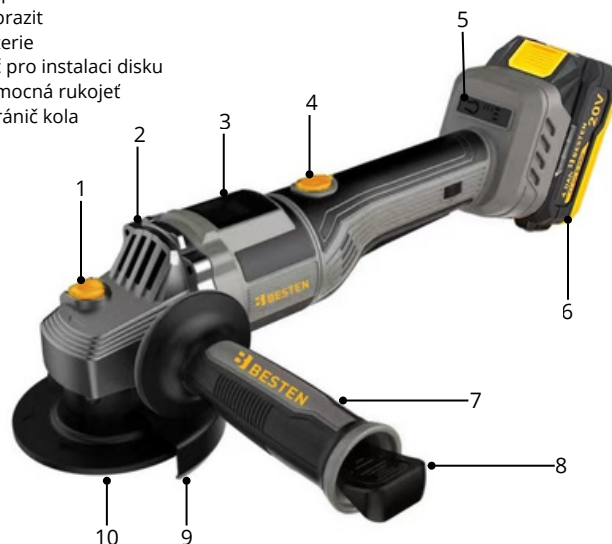
VAROVÁNÍ PŘED ZVRÁCENÝM VRÁTKEM

Zpětný ráz představuje náhlou reakci, která nastává, když se kotouč, kartáč nebo jiné příslušenství sevře či zasekne. Tento typ sevření může vést k okamžitému zastavení motoru během provozu, což může vyústit v nekontrolovaný zpětný ráz. Zpětný ráz je důsledkem nesprávného používání elektrického nářadí a lze mu předejít dodržováním následujících opatření:

- Držte nářadí pevně a umístěte tělo a paži tak, abyste absorbovali případné síly zpětného rázu. Vždy používejte pomocnou rukojeť, je-li k dispozici, abyste adekvátně reagovali na zpětný ráz nebo náhlé změny krouticího momentu.
- Nikdy nevkládejte ruku do blízkosti rotujícího disku.
- Při práci v rozích, na ostrých hranách a podobných místech buďte zvláště opatrní, abyste předešli zpětnému rázu nebo sevření kotouče. Rohy a ostré hrany mohou zachytit rotující příslušenství, což může vést ke ztrátě kontroly nebo zpětnému rázu.

4. KONSTRUKČNÍ ELEMENTY

1. Zajišťovací tlačítko podstavce štítu
2. Převodová skříň
3. Zobrazit
4. Přepínač
5. Zobrazit
6. Baterie
7. Klíč pro instalaci disku
8. Pomocná rukojeť
9. Chránič kola
10. Štít



5. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

MODEL	BE0002915
Napájení	20 V
Rychlost rotace	8000 ot/min
Průměr kotouče	125 mm
Rozměry závitů	M14
Průměr otvoru disku	22 mm
Jmenovitý výkon	850 W
Montážní závit	M14
Regulace rychlosti	V

6. VYUŽITÍ ZAŘÍZENÍ



VLOŽENÍ AKUMULÁTORU

Používejte výhradně originální baterie se správným napětím pro vaše nářadí, jak je uvedeno na typovém štítku. Použití jiných typů baterií může vést k úrazu nebo požáru. Stiskněte západku a poté vložte nabitou baterii. Zatlačte baterii do slotu, dokud nezapadne na své místo.

VYJMUTÍ AKUMULÁTORU

Stiskněte západku a poté vyjměte baterii.

INSTALACE KRYTU

- Nasadte kryt na základnu disku.
- Upravte umístění krytu podle požadavků úkolu.
- Zajistěte kryt utažením zajišťovacího šroubu pomocí imbusového klíče nebo šroubováku.
- Ujistěte se, že je kryt pevně a správně připevněn.

INSTALACE PODPŮRNÉ RUKOJETI

V závislosti na vašich potřebách můžete pomocnou rukojeť připevnit na levou nebo pravou stranu hlavy.

SESTAVENÍ ŠTÍTU

- Posuňte zámek disku k horní části nástroje.
- Namontujte čepel na základnu a ověřte, že otvor pro čepel je správně umístěn na přírubě základny.
- Nasadte pojistnou matici na závit základny otáčením ve směru hodinových ručiček a následně ji důkladně utáhněte klíčem.
- Utáhněte vnější kroužek otáčením klíče ve směru hodinových ručiček.
- Uvolněte zámek na disku.



POZOR!

Vždy se ujistěte, že je čepel nebo jiné příslušenství správně zajištěno. Náhrady za kompatibilitu čepele a příruby nejsou povoleny.

DEMONTÁŽ ŠTÍTU

Demontáž by měla být realizována v opačném pořadí.

ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ ZAŘÍZENÍ

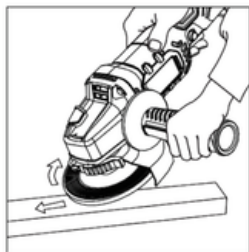
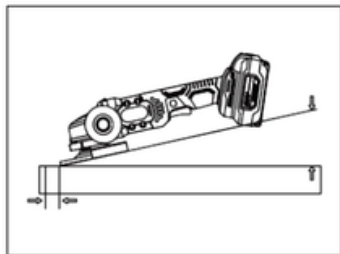
- ZAPNUTÍ: Před spuštěním nářadí nejprve stiskněte tlačítko aretace a poté spínač.
- VYPNUTÍ: Chcete-li nářadí vypnout, stačí uvolnit tlačítko napájení.

POUŽITÍ

BROUŠENÍ

TIP: Před zahájením práce se ujistěte, že je nainstalován kotouč vhodný pro broušení.

1. Při broušení dodržujte úhel 15° mezi kotoučem a obrobkem pro dosažení optimálních výsledků.
2. Pohybuje nástrojem tam a zpět s mírným tlakem, abyste předešli vzniku nerovností nebo změnám barvy na obrobku.
3. Nářadí vždy držte tak, aby jiskry a brusný prach odlétaly od vás.



ŘEZÁNÍ

1. Při řezání brusným kotoučem vždy používejte ochranný štít.
2. Používejte mírný tlak a přizpůsobte rychlost posuvu podle řezaného materiálu, vyhněte se nadměrnému tlaku na kotouč, jeho ohýbání nebo přitlačování k okraji.
3. Nesnižujte rychlost nástroje stlačením kotouče k okraji.

7. NABÍJENÍ BATERIE B-PRO

- Baterie je dodávána předem nabitá, avšak před prvním použitím by měla být plně nabitá.
- Zapněte nabíječku do zásuvky a vložte baterii do nabíječky. Pokud vše funguje správně, rozsvítí se červené světlo. Po úplném nabití světlo zhasne a následně se rozsvítí zelené světlo.
- Úplné nabití baterie trvá přibližně jednu hodinu. Baterii lze z nabíječky vyjmout pouze tehdy, když se rozsvítí zelená kontrolka, která indikuje plné nabití.
- Nenabíjejte horkou baterii, neboť to je charakteristické pro lithium-iontové baterie; nabíjení horké baterie zkracuje její životnost. Před nabíjením nechte baterii vychladnout, což může po intenzivním používání trvat i několik minut.



POZOR!

Pokud se kontrolka nabíjení nerozsvítí, ověřte, zda je nabíječka správně připojena k elektrické zásuvce a zapnuta, a ujistěte se, že je baterie v nabíječce správně umístěna.

POČÁTEČNÍ POPLATEK

Baterie by měla být plně nabitá a poté by měl být nástroj používán, dokud přestane fungovat. Tento postup by se měl opakovat přibližně čtyřikrát, aby se zajistilo, že baterie dosáhne maximálního výkonu (správná inicializace).



POZOR!

Během nabíjení se mohou zahřát jak nabíječka, tak i baterie. To je běžné a nemělo by to být považováno za problém.

Pokud je to možné, mělo by nabíjení probíhat při pokojové teplotě.

Během nabíjení nezakrývejte nabíječku a nenabíjejte baterii na přímém slunci ani v blízkosti zdrojů tepla, aby se předešlo přehřátí.

BATERIE

Provozní doba při plném nabití závisí na typu vykonávané práce. Baterie v tomto nářadí je navržena tak, aby poskytovala maximální a bezproblémovou životnost. Stejně jako všechny baterie se však časem opotřebovává. Pro maximalizaci životnosti baterie se doporučuje skladovat ji na chladném a plně nabitém místě. Neskladujte baterii zcela vybitou – po vybití ji ihned nabíjete. Všechny baterie postupně ztrácejí energii a čím vyšší je okolní teplota, tím rychleji k vybití dochází. Pokud se nářadí delší dobu nepoužívá, měla by se baterie dobíjet každé jeden až dva měsíce, aby se prodloužila její životnost.

NABÍJECÍ ZAŘÍZENÍ

Nabíječka by měla být používána výhradně k nabíjení baterie, pro kterou je určena. Nabíjení běžných baterií je přísně zakázáno. V případě poškození kabelů nabíječky je nutná okamžitá výměna. Nabíječka nesmí přijít do kontaktu s vodou ani být rozebírána. Měla by být používána pouze v interiéru.

DALŠÍ BATERIE A NÁVOD K NABÍJENÍ

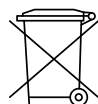
- Baterie za žádných okolností nerozebírejte ani neskladujte při teplotách přesahujících 40 °C. Nabíjení by mělo probíhat při teplotě mezi 4 a 40 °C pomocí nabíječky určené pro daný typ baterie.
- Použitou baterii je nutné zlikvidovat v souladu s pokyny uvedenými v části „Ochrana životního prostředí“.
- Nezkracujte svorky baterie, neboť vysoký proud může vést k přehřátí, prasknutí pouzdra nebo vzniku požáru. Baterii nezahřívejte – překročení 100 °C může poškodit vnitřní těsnění, separátory a polymerové komponenty, což může vést k úniku elektrolytu, vnitřnímu zkratu a zvýšení teploty, což může způsobit prasknutí pouzdra. Baterii rovněž nevhazujte do ohně, mohlo by dojít k výbuchu nebo popáleninám.
- Pokud dojde k úniku elektrolytu z baterie, opatrně jej setřete hadříkem a vyhněte se kontaktu s pokožkou. V případě, že se elektrolyt dostane na pokožku nebo do očí, okamžitě vypláchněte zasažené místo velkým množstvím vody a poté jej neutralizujte mírnou kyselinou, například citronovou šťávou nebo octem. Při zasažení očí je vyplachujte čistou vodou po dobu alespoň 10 minut a poté vyhledejte lékařskou pomoc.
- Doporučuje se vyvarovat se kontaktu mezi póly různých baterií a nezahazovat baterie do odpadkového koše z důvodu rizika požáru.
- Nové baterie nebo baterie skladované po delší dobu dosahují svého plného výkonu po několika cyklech nabíjení a vybíjení. V těchto případech se doporučuje nabíjet baterie na jednu desetinu jejich kapacity po dobu uvedenou v uživatelské příručce (5 až 16 hodin, v závislosti na typu baterie). Před nabíjením by měla baterie dosáhnout pokojové teploty. Nabíjení při teplotách pod 15 °C nebo nad 30 °C může snížit kapacitu baterie. Stabilizace z 0 °C na 15 °C (pokojovou teplotu) trvá přibližně 2 hodiny a teplota se musí stabilizovat jak na povrchu, tak uvnitř baterie. Nabíjení při teplotách pod 0 °C nebo nad 40 °C zvyšuje riziko samovybíjení. U zařízení určených pro venkovní použití mohou teploty pod 0 °C nebo nad 40 °C vést ke snížení funkčnosti, což může způsobit rychlé vybití baterie.
- Provoz: Nedovolte, aby se baterie zcela vybila, neboť by to mohlo vést k jejímu poškození. U vícečlávkových baterií zajistěte, aby napětí nekleslo pod minimální hodnoty pro jednotlivé články (NiMH 1 V, Li-Pol 3 V, Li-Ion 3 V, SLA 1,75 V). Nedodržení těchto prahových hodnot může způsobit poškození baterie nebo snížení její kapacity. Například u 12V NiMH baterie (sestavující z 10 článků) při poklesu napětí na 1 V na článek bude celkové napětí 10 V. I když lze baterii při tomto napětí stále používat, existuje riziko poškození a výrazného zkrácení životnosti.
- Skutečná životnost baterie je do značné míry ovlivněna jejími provozními podmínkami, jako jsou okolní teplota, nabíjecí a vybíjecí proud. Standardní baterie by měly při správných provozních podmínkách vydržet až 500 cyklů u NiMH, až 500 cyklů u SLA a 250–350 cyklů u Li-Po a Li-Ion. Konec životnosti je definován jako 30–40% snížení kapacity ve srovnání s novou baterií. Tento proces stárnutí je přirozený a nepředstavuje vadu.
- Samovybíjení je proces, při němž baterie ztrácí náboj během skladování, což způsobuje pokles napětí dodávaného do zátěže. Rychlost samovybíjení závisí na okolní teplotě – čím vyšší je teplota, tím rychlejší je vybíjení.
- Skladování: Baterie by měly být uchovávány v nabitěm stavu a pravidelně dobíjeny v závislosti na typu článku (např. každé 3 měsíce). Doporučuje se skladovat baterie při pokojové teplotě na suchém místě.
- Konec životnosti: Závisí na péči o baterii. Nedodržení těchto doporučení povede ke snížení výkonu a nutnosti výměny baterie. Správné používání a nabíjení zajistí dlouhou životnost a vysoký výkon baterie.
- Varování před přetížením: Toto nářadí není určeno pro vrtání do extrémně tvrdých materiálů, jako je beton nebo konstrukční ocel. Dlouhodobé přetížení (např. nadměrné zatížení) může vést k přehřátí motoru, poškození převodovky nebo trvalému snížení výkonu baterie.

8. SKLADOVÁNÍ A ÚDRŽBA



1. Po dokončení práce s nářadím se ujistěte, že je nářadí vypnuto a odpojeno od zdroje napájení.
2. Umístěte nástroj do suché a dobře větrané místnosti, daleko od vlhkosti, zdrojů tepla a přímého slunečního záření.
3. Nářadí vždy uchovávejte ve svislé nebo vodorovné poloze a chraňte je před pádem či převrácením.
4. Pokud nářadí ukládáte do skříně nebo krabice, zajistěte, aby k tomuto místu měly přístup pouze oprávněné osoby.
5. Neskladujte nářadí na místech, kde by mohlo být vystaveno mechanickému poškození nebo vibracím.
6. Po každém použití důkladně vyčistěte nástroj od prachu a nečistot pomocí měkkého kartáče nebo stlačeného vzduchu. Vyvarujte se používání agresivních či abrazivních čisticích prostředků.
7. Pravidelně promazávejte mechanismy v souladu s pokyny. Používejte odpovídající maziva pro zajištění dlouhé životnosti nástroje.
8. Zkontrolujte stav pracovního nástroje a držáků nástrojů. Pokud jsou opotřebované nebo poškozené, vyměňte je za nové, které odpovídají požadavkům výrobce.
9. Nechte si nářadí opravit v autorizovaném servisním středisku každých několik měsíců, zejména pokud je používáte intenzivně nebo v náročných podmínkách.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Je nepřijatelné vyhazovat elektrická zařízení do odpadu. V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejím transponováním do národního práva musí být elektrické a elektronické nářadí shromažďováno odděleně a odevzdáváno do sběrných dvorů k recyklaci.

10. PODMÍNKY ZÁRUKY

Zaručujeme správný provoz vašeho produktu BESTEN v souladu s technickými a provozními podmínkami uvedenými v uživatelské příručce. Tato záruka se nevztahuje na součásti podléhající přirozenému opotřebení, jako jsou uhlíkové kartáče, řezné kotouče, vrtáky, bity, oleje a další spotřební materiál, pokud není výslovně uvedeno v záruce výrobce.

1. Záruka se vztahuje na vady materiálu a vady vzniklé z příčin vlastních výrobků, které se projeví v období:

- 24 měsíců – v případě nákupu spotřebitelem (fyzickou osobou, jež nevykonává podnikatelskou činnost),
- 12 měsíců – v případě nákupu provedeného společností nebo podnikatelem (daňový doklad).

Záruční doba začíná běžet od data zakoupení výrobku prvním kupujícím.

2. Záruka je platná za podmínky předložení:

- a) doklad o zakoupení (účtenka nebo faktura),
- b) záruční list – pokud je přiložen,
- c) oznámení v průběhu záruční doby.

3. Stížnosti mohou být podány:

- a) přímo v Centrálním záručním servisu,
- b) prostřednictvím prodejního místa nebo platformy, na které byl nákup uskutečněn (např. internetový obchod, tržiště).

4. Reklamovaný výrobek musí být zaslán do servisního střediska spolu s:

- a) detailní popis závady,
- b) potvrzení o koupi,
- c) záruční list (pokud je přiložený).

5. Náklady na doručení produktu do servisního střediska nese zákazník. V případě zamítnutí reklamace bude produkt vrácen na náklady příjemce.

6. Doba zpracování žádosti činí:

- a) až 14 pracovních dnů od data přijetí produktu do servisního střediska,
- b) pokud je nezbytné dovézt součásti – tato lhůta může být prodloužena, o čemž bude Zákazník informován.

7. V případě, že je stížnost přijata:

- a) Výrobek bude opraven nebo nahrazen stejným či ekvivalentním modelem srovnatelných parametrů.
- b) Pokud oprava nebo výměna není možná, může být nabídnuto vrácení kupní ceny.

8. Záruka se nevztahuje na:

- a) poškození způsobená použitím v rozporu s návodem k použití, určeným použitím nebo bezpečnostními pravidly,
- b) mechanické poškození, zaplavení, koroze, přetížení, zadření apod.,
- c) poškození způsobená použitím neoriginálních dílů nebo příslušenství,

d) pokusy o svépomocnou opravu, demontáž nebo úpravu zařízení, e) součásti, které se během používání přirozeně opotřebovávají (např. kotouče, vrtáčky, kartáče),

f) výrobky bez dokladu o koupi nebo s nečitelným sériovým číslem.

9. Při nákupu prostřednictvím maloobchodního zprostředkovatele (např. obchod, tržiště) budou všechna vrácení peněz zpracována v souladu s pravidly daného prodejce.

10. Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva spotřebitele vyplývající z právních předpisů, zejména těch, které se týkají záruky.

11. Rozhodnutí Centrálního záručního servisu o rozsahu a platnosti reklamace je závazné, avšak nevylučuje práva spotřebitele podle platných předpisů.

Centrální záruční servis BESTEN,
ul. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański,
e-mail: wsparcie@besten.tools

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU/ES

Poslední dvě číslice roku budou označeny jako CE - 25.
 Číslo dokumentu: 32/BE/2025

Výrobce:

4MW Sp. z o.o.
 Owidzka Road 1i Street,
 83-200 Starogard Gdański

prohlašuje, že výrobek

název: Akumulátorová úhlová bruska

model: BE0002851, BE0002915

splňuje kritéria následujících standardů a harmonizovaných standardů:
 EN 60745-2-3; EN 60745-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-6-1; EN 61000-6-3; EN ISO 12100; EN 62133-2

a splňuje základní požadavky uvedených směrnic:

2006/42/ES; 2014/30/EU; 2012/19/EU; 2011/65/EU;

Osoba zmocněná k přípravě a správě technické dokumentace:

Marcin Mierzwicki.

Toto prohlášení o shodě představuje základ pro připojení označení CE k výrobku.

Toto prohlášení se vztahuje výhradně na strojní zařízení v jeho původním stavu, v jakém bylo uvedeno na trh, a nezahrnuje součásti přidávané koncovým uživatelem ani žádné následné činnosti, které byly provedeny.

Místo a datum publikace:

Starogard Gdański, 30.10.2025



1. NÁVOD NA POUŽITIE

Táto príručka má za cieľ uľahčiť oboznámenie sa so zariadením a jeho potenciálnymi aplikáciami. Obsahuje kľúčové pokyny pre bezpečnú, správnu a efektívnu prevádzku zariadenia, ktoré prispievajú k prevencii nebezpečností, znižovaniu počtu opráv a porúch, ako aj k zvyšovaniu spoľahlivosti a životnosti zariadenia. Túto príručku je potrebné uchovávať na mieste, kde sa zariadenie používa.



POZOR!

Pred použitím zariadenia sa dôkladne oboznámte so všetkými jeho komponentmi. Precvičte si obsluhu zariadenia a požiadajte skúseného používateľa alebo odborníka, aby vám vysvetlil jeho funkcie, obsluhu a techniky ovládania. Uistite sa, že v prípade núdze viete zariadenie okamžite vypnúť. Nesprávne používanie môže viesť k vážnym zraneniam.



POZOR!

Nepoužívajte nástroj spôsobom, ktorý nie je v súlade s jeho určeným účelom.

2. OPIS SYMBOLŮ



POZOR!



Pozorne si prečítajte pokyny a riadte sa v nich uvedenými pokynmi.



Odporúča sa používať ochranné rukavice.



Odporúča sa využívať ochranu sluchu.



Odporúča sa nosiť ochrannú helmu.



Odporúča sa nosiť ochranné okuliare.



Odporúča sa nosiť protiprachovú masku.



Zariadenie nie je vhodné pre deti.

3. BEZPEČNOSŤ



- Udržujte okoloidúce a deti v dostatočnej vzdialenosti od osoby obsluhujúcej náradie. Rozptýlenie môže spôsobiť stratu kontroly.
- Pracovný priestor by mal byť čistý a dobre osvetlený, pretože neuprataný pracovný stôl a nedostatočné osvetlenie môžu viesť k nehodám.
- Nezapínajte zariadenie v blízkosti horľavých kvapalín, plynov alebo v prašnom prostredí – môže to spôsobiť požiar alebo výbuch.
- Pred začatím práce odstráňte všetky klince, skrutky alebo iné predmety, ktoré by mohli brániť spracovaniu.
- Pred zapnutím spotrebiča sa uistite, že boli odstránené všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče. Ich ponechanie pripevnených k pohyblivej časti spotrebiča môže viesť k zraneniu.

- Pri obsluhu elektrického náradia buďte ostražití, sústredte sa na to, čo robíte, a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov.
- Do práce sa oblečte primerane – vyhýbajte sa voľnému oblečeniu a šperkom a dlhé vlasy si zviažte alebo zastrčte, pretože sa môžu zamotať do pohyblivých častí.
- Noste osobné ochranné prostriedky, ako sú ochranné okuliare, protiprachová maska, protišmyková obuv, ochranná prilba alebo chrániče sluchu, podľa potreby. Bežné okuliare alebo slnečné okuliare neposkytujú ochranu očí.
- Pri práci so zariadením sa vyhýbajte neprirodzeným polohám – nohy správne rozkročte a udržiavajte rovnováhu tela, čo zabezpečí lepšiu kontrolu nad náradím v núdzových situáciách.
- Nevystavujte akumulátorové náradie dažďu ani vlhkosti. Vniknutie vody do krytu zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom alebo skratu.
- Pred pripojením batérie sa uistite, že je vypínač náradia v polohe VYPNUTÉ. Prenášanie náradia s prstom na vypínači alebo vkladanie batérie, keď je vypínač zapnutý, môže viesť k nehodám.
- Pred servisom, výmenou príslušenstva alebo uskladnením náradia ho odpojte od batérie. Tým sa zabráni náhodnému spusteniu náradia.
- Pravidelne kontrolujte, či nie sú žiadne pohyblivé časti zariadenia poškodené, ohnuté, zlomené alebo v inom stave, ktorý by mohol narušiť jeho prevádzku. Akékoľvek poruchy by sa mali pred použitím opraviť – mnohé nehody sú dôsledkom nesprávnej údržby.
- Rezné a brúsne prvky by mali byť vždy naostrené (ak je to potrebné) a čisté. Správne udržiavané nástroje fungujú hladko a je menej pravdepodobné, že sa zaseknú.
- Používajte zariadenie iba na určený účel a v súlade s pokynmi – obsluha iným spôsobom, ako je určený, môže viesť k nebezpečným situáciám.
- Používajte iba nabíjačku dodanú výrobcom. Nabíjačka určená pre jeden typ batérie, ktorá sa používa s iným typom batérie, môže spôsobiť požiar.
- Na napájanie náradia používajte iba kompatibilné batérie – použitie nevhodného zdroja napájania môže viesť k zraneniu alebo požiaru.
- Keď sa batéria nepoužíva, chráňte ju pred kontaktom s kovovými predmetmi (napr. sponkami na papier, mincami, kľúčmi, skrutkami), ktoré by mohli skratovať svorky batérie. Skrat môže spôsobiť požiar alebo popálenie.
- Ak z batérie uniká elektrolyt, zabráňte kontaktu s touto kvapalinou. V prípade kontaktu s pokožkou ju ihneď vypláchnite vodou. V prípade kontaktu s očami okamžite vyhľadajte lekára. Elektrolyt môže spôsobiť popáleniny alebo silné podráždenie.
- Všetky opravy by mal vykonávať kvalifikovaný personál s použitím originálnych náhradných dielov. Len tak zaručíte bezpečnosť vášho zariadenia.
- Neoddeľujte články batérie. Chráňte batériu pred teplom, ohňom, vodou a priamym slnečným žiarením – hrozí nebezpečenstvo výbuchu alebo skratu.



BEZPEČNOSŤ PRI PRÁCI SO ZARIADENIAMI

- Tento nástroj je možné využívať ako brúsku, drôtenú kefu alebo rezný nástroj. Nie je určený na leštenie – nesprávne použitie môže spôsobiť zranenie.
- Pred použitím si dôkladne preštudujte všetku dokumentáciu, upozornenia, odporúčania a technické špecifikácie poskytnuté so zariadením. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážnemu zraneniu.
- Používajte výhradne príslušenstvo odporúčané výrobcom. To, že je príslušenstvo kompatibilné s vašim vretenom, ešte neznamená, že je jeho používanie bezpečné.
- Menovitá rýchlosť príslušenstva (kotúče, kefy, vrtáky) musí byť aspoň rovná maximálnej rýchlosti nástroja.
- Príslušenstvo musí mať adekvátny vonkajší priemer a hrúbku – v súlade s parametrami zariadenia.
- Pred každým použitím skontrolujte stav príslušenstva – nepoužívajte poškodené, prasknuté, opotrebované ani deformované kotúče.
- Ak vám nástroj alebo príslušenstvo spadlo, skontrolujte ho na možné poškodenie. Poškodenie nemusí byť viditeľné voľným okom.
- Po nainštalovaní nového príslušenstva nechajte nástroj bežať jednu minútu na plné otáčky bez zaťaženia a držte ho v bezpečnej polohe. Počas tejto doby by nemalo dochádzať k žiadnym vibráciám ani poškodeniu dielu. Udržujte obsluhu a okoloidúcich mimo dosahu rotujúceho noža.
- Používajte celú sadu osobných ochranných prostriedkov:
 - ochranné okuliare alebo štít (na ochranu pred úlomkami),
 - protiprachová maska (najmä pri rezaní a brúsení prachových materiálov),
 - ochranné sluchové chrániče,
 - pracovné rukavice,
 - ochranný odev a zástera na ochranu pred trieskami.
- Okoloidúci by mali zostať v bezpečnej vzdialenosti od pracoviska a nosiť primerané ochranné prostriedky.
- Obrobok by mal byť vždy upevnený vo zveráku alebo stabilnom upínacom prípravku. Nestabilný upínací prípravok môže spôsobiť odtrhnutie obrobku a stratu kontroly.
- Nikdy nevkładajte ruky pod obrobok ani do blízkosti rotujúceho disku.
- Nedržte zariadenie príliš silno – úchop by mal byť pevný, avšak prirodzený, aby ste mali nástroj pod kontrolou.
- Udržiavajte stabilnú polohu tela a vyhýbajte sa práci v neprirodzených pozíciách – tým sa zvýši kontrola nad náradím.
- Toto náradie produkuje vibrácie – dlhodobé vystavenie môže viesť k poraneniám rúk, paží a ramien. Počas práce si robte prestávky.
- Používajte výhradne kotúče, kefy a príslušenstvo určené pre konkrétny typ brúsky a vhodné pre priemer vretena.
- Pravidelne overujte utiahnutie všetkých skrutiek, matíc a upevňovacích prvkov. Uvoľnené komponenty môžu spôsobiť náhly pohyb disku.
- Na pracovisku by nemali byť žiadne predmety, o ktoré by sa mohla osoba potknúť.
- Nepoužívajte zariadenie, ak spínač nefunguje správne alebo je zaseknutý. Náradie by malo byť vyradené z prevádzky a podrobené údržbe.
- Po dokončení práce alebo prestávke neodkladajte náradie, kým sa kotúč úplne nezastaví. Otáčajúci sa kotúč môže spôsobiť zranenie alebo poškodiť povrch.
- Nepoužívajte náradie v blízkosti horľavých materiálov – iskry vznikajúce počas prevádzky môžu spôsobiť ich vzplanutie.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré si vyžaduje chladenie – použitie vody alebo iných kvapalín môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.
- Po každom náraze, páde alebo náhlom zastavení zariadenia je nevyhnutné pred jeho opätovným použitím vykonať technickú kontrolu.
- Nedotýkajte sa brúsnych a rezacích kotúčov bezprostredne po ukončení práce – môžu byť veľmi horúce a spôsobiť popáleniny.

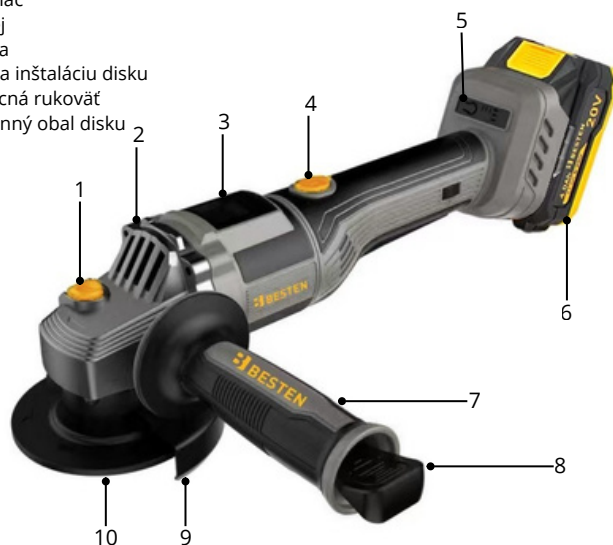
VAROVANIE PRED SPÄTNÝM VRÁTKOM

Spätný ráz predstavuje náhlu reakciu, ktorá sa vyskytuje, keď sa kotúč, kefa alebo iné príslušenstvo zasekne alebo zovrie. Tento typ zovretia spôsobuje okamžité zastavenie motora počas prevádzky, čo môže viesť k nekontrolovateľnému spätnému rázu. Spätný ráz je dôsledkom nesprávneho používania elektrického náradia a je možné mu predchádzať dodržiavaním nasledujúcich opatrení:

- Držte náradie pevne a umiestnite telo a ruku tak, aby ste mohli absorbovať akékoľvek sily spätného rázu. Vždy využívajte pomocnú rukoväť, ak je k dispozícii, aby ste adekvátne reagovali na spätný ráz alebo náhle reakcie krútiaceho momentu.
- Nikdy nevkładajte ruku do blízkosti rotujúceho disku.
- Pri práci v rohoch, na ostrých hranách a podobných miestach budte mimoriadne opatrní, aby ste predišli spätnému rázu alebo zovretiu kotúča. Rohy a ostré hrany môžu zachytiť rotujúce príslušenstvo, čo môže viesť k strate kontroly alebo spätnému rázu.

4. KONŠTRUKČNÉ ELEMENTY

1. Zaisťovacie tlačidlo základne štítu
2. Prevodová skrinka
3. Displej
4. Prepínač
5. Displej
6. Batéria
7. Kľúč na inštaláciu disku
8. Pomocná rukoväť
9. Ochranný obal disku
10. Štít



5. TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

MODEL	BE0002915
Napájací zdroj.	20 V
Rýchlosť rotácie	8000 ot./min.
Priemer kotúča	125 mm
Rozmery závit	M14
Priemer otvoru disku	22 mm
Menovitý výkon	850 W
Montážny závit	M14
Ovládanie rýchlosti	V

6. VYUŽÍVANIE ZARIADENIA



VLOŽENIE AKUMULÁTORA

Používajte výhradne originálne batérie s adekvátnym napätím pre vaše náradie, ako je uvedené na typovom štítku. Použitie iných typov batérií môže viesť k zraneniu alebo požiaru. Stlačte západku a následne vložte nabitú batériu. Zatlačte batériu do slotu, kým nezacvakne na svoje miesto.

VYBRATIE AKUMULÁTORA

Stlačte západku a následne vyberte batériu.

INŠTALÁCIA KRYTU

- Nasadte kryt na základňu disku.
- Upravte umiestnenie krytu podľa požiadaviek úlohy.
- Kryt zabezpečte utiahnutím poistnej skrutky pomocou imbusového kľúča alebo skrutkovača.
- Uistite sa, že kryt je pevne a správne pripevnený.

INŠTALÁCIA PODPORNÉHO MADLA

V závislosti od vašich potrieb môžete pomocnú rukoväť pripevniť na ľavú alebo pravú stranu hlavy.

ZOSTAVA ŠTÍTU

- Posuňte zámok disku smerom k hornej časti prístroja.
- Namontujte čepeľ na základňu a zabezpečte, aby bol otvor pre čepeľ správne umiestnený na príruby základne.
- Nasadte poistnú maticu na závit základne otočením v smere hodinových ručičiek a následne ju bezpečne utiahnite kľúčom.
- Uťahnite vonkajší krúžok otáčaním kľúča v smere hodinových ručičiek.
- Uvoľnite zámok pevného disku.



POZOR!

Vždy sa uistite, že čepeľ alebo iné príslušenstvo sú riadne upevnené. Žiadne náhrady nie sú povolené, pokiaľ ide o kompatibilitu čepele a príruby.

DEMONTÁŽ ŠTÍTU

Demontáž by sa mala uskutočniť v opačnom poradí.

ZAPNUTIE A VYPNUTIE ZARIADENIA

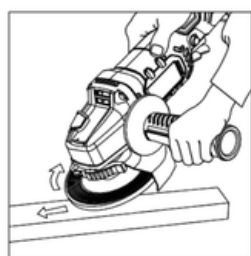
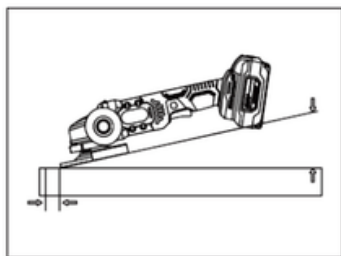
- ZAPNUTIE: Pred aktivovaním náradia najprv stlačte tlačidlo aretácie a následne spínač.
- VYPNUTIE: Ak chcete náradie vypnúť, jednoducho uvoľnite tlačidlo napájania.

POUŽITIE

BRÚSENIE

TIP: Pred začatím práce sa uistite, že nainštalovaný kotúč je vhodný na brúsenie.

1. Pri brúsení dodržiavajte uhol 15° medzi kotúčom a pracovnou plochou, aby ste dosiahli optimálne výsledky.
2. Pohybujte nástrojom tam a späť s jemným tlakom, aby ste predišli nerovnostiam alebo zmene farby obrobku.
3. Náradie vždy držte tak, aby iskry a brúsny prach odlietali od vás.



REZANIE

1. Pri rezaní brúsnym kotúčom vždy používajte ochranný štít.
2. Používajte jemný tlak a prispôbte rýchlosť posuvu rezanému materiálu, pričom sa vyhnite nadmernému stlačeniu kotúča, jeho ohnuti alebo pritlačeniu k hrane.
3. Neznižujte rýchlosť náradia pritláčaním kotúča na hranu.

7. NABÍJANIE BATÉRIE B-PRO

- Batéria je dodávaná prednabitá, avšak pred prvým použitím by sa mala úplne nabiť.
- Zapojte nabíjačku do elektrickej zásuvky a vložte batériu do nabíjačky. Ak všetko funguje správne, rozsvieti sa červené svetlo. Po úplnom nabití sa svetlo zhasne a následne sa rozsvieti zelené svetlo.

- Úplné nabitie batérie trvá približne jednu hodinu. Batériu je možné vybrať z nabíjačky iba vtedy, keď sa rozsvieti zelené svetlo, ktoré signalizuje, že je plne nabitá.
- Nenabíjajte horúcu batériu, pretože to je charakteristické pre lítium-iónové batérie; nabíjanie horúcej batérie skráti jej životnosť. Pred nabíjaním nechajte batériu vychladnúť, čo môže po intenzívnom používaní trvať niekoľko minút.



POZOR!

Ak sa kontrolka nabíjania nerozsvieti, overte, či je nabíjačka správne pripojená k elektrickej zásuvke a zapnutá, a uistite sa, že je batéria v nabíjačke správne umiestnená.

POČIATOČNÝ POPLATOK

Batéria by mala byť úplne nabitá a následne by sa mal nástroj používať, kým neprestane fungovať. Tento proces by sa mal opakovať približne štyrikrát, aby sa zabezpečilo, že batéria dosiahne maximálny výkon (správna inicializácia).



POZOR!

Počas nabíjania sa nabíjačka aj batéria môžu zahriať. Je to bežný jav a nemalo by sa to považovať za problém. Ak je to možné, nabíjanie by sa malo uskutočňovať pri izbovej teplote.

Počas nabíjania nezakrývajte nabíjačku a nenabíjajte batériu na priamom slnečnom svetle ani v blízkosti zdrojov tepla, aby ste predišli prehriatiu.

BATÉRIA

Prevádzková doba pri plnom nabití závisí od typu vykonávanej činnosti. Batéria v tomto náradí je koncipovaná tak, aby zabezpečila maximálnu a bezproblémovú životnosť. Avšak, rovnako ako všetky batérie, aj jej životnosť sa časom znižuje. Pre optimalizáciu životnosti batérie sa odporúča uchovávať ju na chladnom a plne nabitom mieste. Neskladujte batériu úplne vybitú – po vybití ju ihneď nabite. Všetky batérie postupne strácajú energiu a čím vyššia je okolitá teplota, tým rýchlejšie k tomuto vybitiu dochádza. Ak sa náradie dlhší čas nepoužíva, batéria by sa mala nabíjať každé jeden až dva mesiace, aby sa predĺžila jej životnosť.

NABÍJAČKA

Nabíjačka by sa mala používať výlučne na nabíjanie batérie, pre ktorú bola určená. Nabíjanie bežných batérií je striktné zakázané. Ak sú káble nabíjačky poškodené, je potrebné ich okamžite vymeniť. Nabíjačka nesmie prísť do kontaktu s vodou a nesmie sa rozoberať. Mala by sa používať iba v interiéri.

ĎALŠIE BATÉRIE A ODPOVEDE NA NABÍJANIE

- Batéria sa za žiadnych okolností nesmie rozoberať ani skladovať pri teplotách presahujúcich 40 °C. Nabíjanie by sa malo uskutočňovať pri teplote v rozmedzí od 4 do 40 °C s použitím nabíjačky, ktorá je vhodná pre daný typ batérie.
- Použitá batéria by sa mala zlikvidovať v súlade s pokynmi uvedenými v časti „Ochrana životného prostredia“.
- Neskratujte svorky batérie, pretože vysoký prúd môže spôsobiť prehriatie, prasknutie krytu alebo požiar. Nezohrievajte batériu – teplota nad 100 °C môže poškodiť vnútorné tesnenia, separátory a polymérové komponenty, čo môže viesť k úniku elektrolytu, vnútornému skratovaniu a zvýšeniu teploty, čo môže spôsobiť prasknutie krytu. Batériu tiež nevhadzujte do ohňa, pretože to môže spôsobiť výbuch alebo popálenie.
- Ak z batérie unikne elektrolyt, opatrne utrite rozliaty materiál handričkou a vyhnite sa kontaktu s pokožkou. V prípade, že sa elektrolyt dostane na pokožku alebo do očí, okamžite vypláchnite postihnuté miesto veľkým množstvom vody a následne ho neutralizujte miernou kyselinou, ako je citrónová šťava alebo ocot. Pri kontakte s očami ich vyplachujte čistou vodou aspoň 10 minút a následne vyhľadajte lekársku pomoc.
- Odporúča sa vyhnúť kontaktu medzi pólmi rôznych batérií a nezahadzovať batérie do odpadu z dôvodu rizika požiaru.

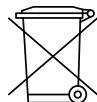
- Nové batérie alebo batérie, ktoré boli dlhší čas uskladnené, dosiahnu svoj plný výkon po niekoľkých cykloch nabíjania a vybitia. V takýchto prípadoch sa odporúča nabíjať batérie na jednu desatinu ich kapacity po dobu uvedenú v používateľskej príručke (od 5 do 16 hodín, v závislosti od typu batérie). Pred nabíjaním by mala batéria dosiahnuť izbovú teplotu. Nabíjanie pri teplotách pod 15 °C alebo nad 30 °C môže znížiť kapacitu batérie. Stabilizácia z 0 °C na 15 °C a izbovú teplotu trvá približne 2 hodiny a teplota sa musí stabilizovať na povrchu aj vo vnútri batérie. Nabíjanie pri teplotách pod 0 °C alebo nad 40 °C zvyšuje riziko samovybíjania. Pri zariadeniach určených na vonkajšie použitie môžu teploty pod 0 °C alebo nad 40 °C viesť k zníženej funkčnosti, čo môže spôsobiť rýchle vybíjanie batérie.
- Prevádzka: Zabráňte úplnému vybitiu batérie, pretože to môže viesť k jej poškodeniu. Pri viacčlánkových batériových blokoch sa uistite, že napätie neklesne pod minimálne hodnoty pre jednotlivé články (NiMH 1V, Li-Pol 3V, Li-Ion 3V, SLA 1,75V). Nedodržanie týchto prahových hodnôt môže spôsobiť poškodenie batérie alebo zníženie jej kapacity. Napríklad pri 12V NiMH batérii (složené z 10 článkov), ak napätie klesne na 1V na článok, celkové napätie bude 10V. Hoci je batériu možné pri tomto napätí stále používať, existuje riziko poškodenia a výrazného skrátenia životnosti.
- Skutočná životnosť batérie je do značnej miery ovplyvnená jej prevádzkovými podmienkami, ako sú okolitá teplota, nabíjací a vybíjací prúd. Štandardné batérie by pri optimálnych podmienkach mali dosiahnuť až 500 cyklov pre NiMH, 500 cyklov pre SLA a 250 – 350 cyklov pre Li-Po a Li-Ion. Konec životnosti sa považuje za 30 – 40 % zníženie kapacity v porovnaní s novou batériou. Tento proces starnutia je prirodzený a neznamena poruchu.
- Samovybíjanie predstavuje proces, pri ktorom batéria stráca svoj náboj počas skladovania, čo spôsobuje pokles napätia dodávaného do záťaže. Rýchlosť samovybíjania je závislá od okolitej teploty – čím vyššia je teplota, tým rýchlejšie dochádza k vybíjaniu.
- Skladovanie: Batérie by sa mali uchovávať v nabitom stave a pravidelne nabíjať v závislosti od typu článku (napr. každé 3 mesiace). Odporúča sa uskladniť batérie pri izbovej teplote na suchom mieste.
- Konec životnosti: Závisí od starostlivosti o batériu. Nedodržanie týchto odporúčaní povedie k zníženiu výkonu a potrebe výmeny batérie. Správne používanie a nabíjanie zabezpečí dlhú životnosť batérie a optimálny výkon.
- Upozornenia na preťaženie: Toto náradie nie je určené na vŕtanie do extrémne tvrdých materiálov, ako sú betón alebo konštrukčná oceľ. Dlhodobé preťaženie (napr. silové vŕtanie) môže spôsobiť prehriatie motora, poškodenie prevodovky alebo trvalé zníženie výkonu batérie.

8. SKLADOVANIE A ÚDRŽBA



1. Po ukončení práce s nástrojom sa uistite, že je nástroj vypnutý a odpojený od elektrického zdroja.
2. Náradie umiestnite do suchej a dobre vetranej miestnosti, mimo dosahu vlhkosti, zdrojov tepla a priameho slnečného svetla.
3. Náradie vždy uchováajte v zvislej alebo vodorovnej polohe, aby ste ho chránili pred pádom alebo prevrátením.
4. Ak náradie uskladňujete v skrinke alebo krabici, zabezpečte, aby k tomuto miestu mali prístup iba oprávnené osoby.
5. Neskladujte náradie na mieste, kde by mohlo byť vystavené mechanickému poškodeniu alebo vibráciám.
6. Po každom použití dôkladne vyčistite nástroj od prachu a nečistôt pomocou mäkkej kefy alebo stlačeného vzduchu. Vyhnite sa používaniu agresívnych alebo abrazívnych čistiacich prostriedkov.
7. Mechanizmy pravidelne premazávajte v súlade s pokynmi. Používajte vhodné mazivá na zabezpečenie dlhodobej životnosti nástroja.
8. Skontrolujte stav pracovného nástroja a držiakov nástrojov. Ak sú opotrebované alebo poškodené, vymeňte ich za nové, ktoré zodpovedajú požiadavkám výrobcu.
9. Nechajte si náradie opraviť v autorizovanom servisnom stredisku každých niekoľko mesiacov, najmä ak ho používate intenzívne alebo v náročných podmienkach.

9. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Je neprijateľné vyhadzovať elektrické zariadenia do odpadu. V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej transpozíciou do vnútroštátneho práva je potrebné zbierať elektrické a elektronické náradie oddelene a odovzdávať ho na zberné miesta na recykláciu.

10. PODMIENKY ZÁRUKY

Zaručujeme správnu funkčnosť vášho produktu BESTEN v súlade s technickými a prevádzkovými podmienkami uvedenými v používateľskej príručke. Táto záruka sa nevzťahuje na komponenty podliehajúce prirodzenému opotrebovaniu, ako sú uhlíkové kefy, rezné kotúče, vŕtáky, bity, oleje a iný spotrebný materiál, pokiaľ nie sú výslovne zahrnuté v záruke výrobcu.

1. Záruka sa vzťahuje na materiálne vady a vady spôsobené internými faktormi produktu, ktoré sa prejavujú v lehote:

24 mesiacov – v prípade nákupu spotrebiteľom (fyzickou osobou, ktorá neprevádzkuje podnikateľskú činnosť),
12 mesiacov – v prípade nákupu spoločnosťou alebo podnikateľom (faktúra s DPH).

Záručná doba sa začína počítať od dátumu zakúpenia výrobku prvým kupujúcim.

2. Záruka je platná za predpokladu predloženia:

- a) doklad o kúpe (pokladničný doklad alebo faktúra),
- b) záručný list – ak je súčasťou balenia,
- c) oznámenia v priebehu záručnej doby.

3. Sťažnosti je možné podať:

- a) priamo v Centrálnom záručnom servise,
- b) prostredníctvom predajného miesta alebo platformy, na ktorej bol nákup realizovaný (napr. internetový obchod, trhovisko).

4. Reklamovaný produkt musí byť zaslaný do servisného strediska spolu s:

- a) podrobný opis poruchy,
- b) potvrdenie o kúpe,
- c) záručný list (ak je súčasťou balenia).

5. Náklady na doručenie produktu do servisného strediska znáša zákazník. V prípade zamietnutia reklamácie bude produkt vrátený na náklady príjemcu.

6. Doba spracovania žiadosti je:

- a) do 14 pracovných dní od doručenia produktu do servisného strediska,
- b) ak je potrebné dovážať súčiastky – táto lehota sa môže predĺžiť, o čom bude Zákazník informovaný.

7. Ak je sťažnosť prijatá:

- a) Výrobok bude opravený alebo vymenený za rovnaký alebo ekvivalentný model s rovnakými alebo lepšími parametrami.
- b) Ak oprava alebo výmena nie je možná, môže byť ponúknuté vrátenie kúpnej ceny.

8. Záruka sa nevzťahuje na:

- a) poškodenie spôsobené používaním v rozpore s pokynmi, určeným použitím alebo bezpečnostnými predpismi,
- b) mechanické poškodenie, zaplavenie, korózia, preťaženie, zaseknutie a podobne,
- c) poškodenie spôsobené použitím neoriginálnych súčiastok alebo príslušenstva,
- d) pokusy o vlastnú opravu, demontáž alebo úpravu zariadenia,
- e) komponenty, ktoré sa počas používania prirodzene opotrebovávajú (napr. kotúče, vŕtáčky, kefy),
- f) výrobky bez dokladu o kúpe alebo s nečitateľným sériovým číslom.

9. Pri nákupe prostredníctvom maloobchodného sprostredkovateľa (napr. obchod, trhovisko) budú všetky vrátenia peňazí spracované v súlade s pravidlami daného predajcu.

10. Záruka nevylučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje práva spotrebiteľa vyplývajúce zo zákonných predpisov, najmä tých, ktoré sa týkajú záruky.

11. Rozhodnutie Centrálného záručného servisu o rozsahu a platnosti reklamácie je záväzné, avšak nevylučuje práva spotrebiteľa podľa platných predpisov.

Centrálny záručný servis BESTEN,
ul. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański,
e-mail: wspracie@besten.tools

VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ/ES

Posledné dve číslice roku budú označené ako CE - 25.
Číslo dokumentu: 32/BE/2025

Producent:

4MW Sp. z o.o.
Owidzka cesta 1i
83-200 Starogard Gdański

vyhlasuje, že výrobok

názov: Akumulátorová uhlová brúska

model: BE0002851, BE0002915

spĺňa kritériá nasledujúcich noriem a harmonizovaných štandardov:

EN 60745-2-3; EN 60745-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-6-1; EN 61000-6-3; EN ISO 12100; EN 62133-2

a spĺňa základné požiadavky nasledujúcich usmernení:

2006/42/Záver; 2014/30/EÚ; 2012/19/EÚ; 2011/65/EÚ;

Osoba oprávnená na vypracovanie a správu technickej dokumentácie:

Marcin Mierzwicki.

Toto vyhlásenie o zhode predstavuje základ pre umiestnenie označenia CE na výrobok.

Toto vyhlásenie sa vzťahuje výlučne na strojové zariadenie v stave, v akom bolo uvedené na trh, a nezahŕňa komponenty pridané koncovým používateľom ani žiadne následné činnosti, ktoré vykonal.

Miesto a dátum publikácie:

Starogard Gdański, 30.10.2025



1. РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

Това ръководство е създадено с цел да улесни запознаването с устройството и неговите потенциални приложения. То включва важни инструкции за безопасна, правилна и икономична експлоатация на устройството, което спомага за избягване на рискове, намаляване на необходимостта от ремонти и повреди, както и за увеличаване на надеждността и експлоатационния му живот. Ръководството трябва да се съхранява на мястото, където се експлоатира устройството.



ВНИМАНИЕ!

Преди да използвате устройството, запознайте се внимателно с всички негови компоненти. Практикувайте с устройството и потърсете помощ от опитен потребител или специалист, който да ви обясни неговите функции, работа и техники на употреба. Уверете се, че можете незабавно да изключите устройството в случай на спешност. Неправилната употреба може да доведе до сериозни наранявания.



ВНИМАНИЕ!

Не използвайте инструмента по начин, който не съответства на неговото предназначение.

2. ОПИСАНИЕ НА СИМВОЛИТЕ



ВНИМАНИЕ!



Моля, внимателно прочетете инструкциите и следвайте указанията, съдържащи се в тях.



Препоръчва се носенето на защитни ръкавици.



Препоръчително е да се използват средства за защита на слуха.



Препоръчително е да се носи защитна каска.



Препоръчително е да се използват защитни очила.



Препоръчително е да се използва маска против прах.



Устройството не е предназначено за деца.

3. СИГУРНОСТ



- Дръжте странични наблюдатели и деца на разстояние от лицето, работещо с инструмента. Разсейването може да доведе до загуба на контрол.
- Работното място следва да бъде чисто и добре осветено, тъй като разхвърляната работна маса и недостатъчното осветление могат да предизвикат инциденти.
- Не свързвайте устройството в близост до запалими течности, газове или в прашна среда - това може да доведе до пожар или експлозия.
- Преди да започнете работа, премахнете всички пирони, винтове или други предмети, които могат да възпрепятстват обработката.

- Преди да включите уреда, уверете се, че всички инструменти за регулиране или гаечни ключове са премахнати. Оставянето им прикрепени към движеща се част на уреда може да доведе до нараняване.
- Бъдете внимателни, концентрирайте се върху задачата си и прилагайте здравия разум, когато работите с електрически инструменти. Не използвайте електрически инструмент, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти.
- Обличайте се подходящо за работа – избягвайте широки дрехи и бижута, а дългата коса връзвайте или прибирайте, за да предотвратите заплитане в движещи се части.
- Носете лични предпазни средства, като например защитни очила, маска за прах, обувки против хлъзгане, защитна каска или средства за защита на слуха, в зависимост от ситуацията. Обикновените очила или слънчеви очила не предоставят адекватна защита на очите.
- Избягвайте неестествени позиции при работа с устройството – разкратете краката си правилно и поддържайте равновесие на тялото, което осигурява по-добър контрол над инструмента в аварийни ситуации.
- Не излагайте безжичните инструменти на дъжд или влага. Попадането на вода в корпуса повишава риска от електрически удар или късо съединение.
- Преди да свържете батерията, уверете се, че превключвателят на инструмента е в положение ИЗКЛ. Носенето на инструмента с пръст върху превключвателя или свързването на батерията, когато превключвателят е включен, може да доведе до инциденти.
- Преди обслужване, смяна на аксесоари или съхранение на инструмента, изключете го от захранването. Това предотвратява случайно стартиране на инструмента.
- Редовно проверявайте дали подвижните части на оборудването не са повредени, огънати, счупени или в друго състояние, което би могло да наруши функционирането му. Всички дефекти трябва да бъдат отстранени преди употреба, тъй като много инциденти произтичат от неправилна поддръжка.
- Режещите и шлифовъчните елементи винаги трябва да бъдат заточени (където е приложимо) и чисти. Правилно поддържаните инструменти функционират безпроблемно и е по-малко вероятно да се заклинят.
- Използвайте устройството единствено по предназначение и в съответствие с инструкциите – всяка експлоатация, различна от предвидената, може да доведе до опасни ситуации.
- Използвайте единствено зарядното устройство, предоставено от производителя. Зарядно устройство, предназначено за един тип батерия, използвано с друг, може да предизвика пожар.
- Използвайте единствено съвместими батерии за захранване на инструмента - употребата на неподходящ източник на захранване може да предизвика нараняване или пожар.
- Когато батерията не се използва, я защитете от контакт с метални предмети (например кламери, монети, ключове, винтове), които могат да предизвикат късо съединение на клемите. Късото съединение може да доведе до пожар или изгаряне.
- Ако от батерията изтече електролит, избягвайте контакт с течността. При контакт с кожата, незабавно изплакнете с вода. При контакт с очите, незабавно се консултирайте с лекар. Електролитът може да предизвика изгаряния или силно дразнене.
- Всички ремонти следва да бъдат извършвани от квалифициран персонал, който използва оригинални резервни части. Това е единственият начин да се осигури безопасността на вашето устройство.
- Не разделяйте батерийните клетки. Пазете батерията от високи температури, огън, вода и пряка слънчева светлина – съществува риск от експлозия или късо съединение.



БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С УСТРОЙСТВОТО

- Този инструмент може да се използва като острилка, телена четка или режещ инструмент. Не е предназначен за полиране – неправилната употреба може да доведе до наранявания.
- Преди да използвате устройството, моля, прочетете внимателно цялата документация, предупреждения, препоръки и технически спецификации, включени в него. Неспазването на тези инструкции може да доведе до електрически удар, пожар или сериозни наранявания.
- Използвайте единствено аксесоари, одобрени от производителя. Само защото определен аксесоар е съвместим с вашия шпиндел, не означава, че е безопасен за употреба.
- Номиналната скорост на аксесоарите (дискове, четки, битове) трябва да бъде най-малко равна на максималната скорост на инструмента.
- Аксесоарите трябва да притежават подходящ външен диаметър и дебелина, съобразени с характеристиките на устройството.
- Преди всяка употреба проверявайте състоянието на аксесоарите – не използвайте повредени, напукани, износени или деформирани дискове.
- Ако инструментът или аксесоарът е бил изпуснат, проверете го за повреди. Повредите може да не са видими с невъоръжено око.
- След инсталирането на нов аксесоар, включете инструмента на пълна скорост, без товар, за период от 1 минута, като го държите в безопасно положение. През това време не трябва да се наблюдават вибрации или счупвания на частта. Дръжте оператора и страничните наблюдатели на разстояние от равнината на въртящото се острие.
- Използвайте цялостен комплект лични предпазни средства:
- предпазни очила или визьор (за защита от трески),
- противопрахова маска (особено при рязане и шлифование на прахообразни материали),
- защитни слушалки,
- работни ръкавици,
- защитно облекло и престилка за защита от стружки.
- Присъстващите лица следва да се намират на безопасно разстояние от работната зона и да носят адекватни средства за защита.
- Детайлът винаги трябва да бъде закрепен в менгеме или стабилно приспособление. Нестабилното закрепване може да доведе до счупване на детайла и загуба на контрол.
- Никога не поставяйте ръцете си под детайла или в близост до въртящия се диск.
- Не стискайте устройството прекалено силно – хватът ви трябва да бъде стабилен, но естествен, осигуряващ контрол над инструмента.
- Поддържайте стабилна поза на тялото и избягвайте работа в неестествени позиции – това повишава контрола върху инструмента.
- Този инструмент генерира вибрации – продължителното излагане може да доведе до наранявания на ръцете и раменете. Правете почивки по време на работа.
- Използвайте единствено дискове, четки и аксесоари, които са предназначени за конкретния тип шлайфмашина и са съвместими с диаметъра на шпиндела.
- Редовно инспектирайте затягането на всички винтове, гайки и крепежни елементи. Разхлабените компоненти могат да предизвикат внезапно движение на диска.
- На работното място не трябва да присъстват предмети, в които човек може да се спъне.
- Не използвайте устройството, ако превключвателят не функционира правилно или е блокиран. Инструментът трябва да бъде изваден от употреба и подложен на обслужване.
- Когато завършвате работа или правите почивка, не оставяйте инструмента, докато дискът не спре напълно. Търкалящият се диск може да предизвика нараняване или да повреди повърхността.

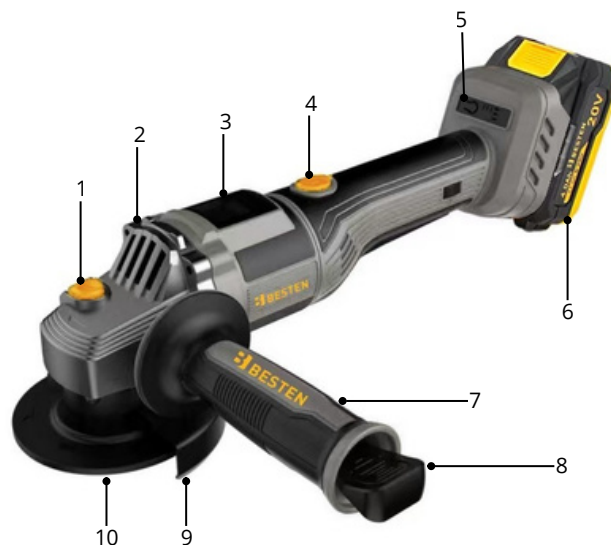
- Не използвайте инструмента в непосредствена близост до запалими материали – искрите, произвеждани по време на работа, могат да предизвикат запалване.
- Не използвайте аксесоари, които изискват охлаждане – употребата на вода или други течности може да предизвика токов удар.
- След всеки удар, падане или внезапно спиране на устройството, е необходимо да се извърши техническа проверка, преди отново да бъде използвано.
- Не докосвайте шлифовъчните и режещите дискове веднага след завършване на работа – те могат да бъдат изключително горещи и да предизвикат изгаряния.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА ОТКАЗ

Обратният откат представлява внезапна реакция, която настъпва, когато диск, четка или друг аксесоар се защепа или заклещи. Този вид защипване води до рязко спиране на двигателя по време на работа, което може да предизвика неконтролиран откат. Обратният откат се дължи на неправилна употреба на електрически инструменти и може да бъде предотвратен чрез спазване на следните предпазни мерки:

- Дръжте здраво инструмента и позиционирайте тялото и ръката си така, че да можете да абсорбирате възможни сили на обратен удар. Винаги използвайте допълнителната дръжка, ако такава е налична, за да реагирате адекватно на обратен удар или внезапни реакции на въртящ момент.
- Никога не поставяйте ръката си в близост до въртящ се диск.
- Бъдете изключително внимателни, когато работите около ъгли, остри ръбове и подобни зони, за да предотвратите откат или захващане на диска. Ъглите и остри ръбове могат да закачат въртящия се аксесоар, което може да доведе до загуба на контрол или откат.

4. КОНСТРУКТИВНИ ЕЛЕМЕНТИ



1. Бутон за заключване на основата на щита.
2. Корпус на зъбно колело
3. Дисплей
4. Превключвателят
5. Дисплей
6. Батерия
7. Ключ за инсталиране на диск
8. Допълнителна ръкохватка
9. Предпазител за диск.
10. Щит

5. ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛ	BE0002915
Захранване	20V
Скорост на въртене	8000 об/мин
Диаметър на диска	125 мм
Размери на резбата	M14
Диаметър на отвора на диска	22 мм
Номинална мощност	850 W
Монтажна резба	M14
Контрол на скоростта	V

6. УПОТРЕБА НА УСТРОЙСТВОТО



ИНСТАЛИРАНЕ НА БАТЕРИЯТА

Използвайте единствено оригинални батерии с подходящото напрежение за вашия инструмент, както е указано на табелката с данни. Използването на различни видове батерии може да доведе до наранявания или пожар. Натиснете заключващото устройство и след това поставете заредена батерия. Вкарайте батерията в слота, докато не щракне на мястото си.

ИЗВАЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРА

Натиснете бутона за заключване и след това извадете батерията.

МОНТАЖ НА КАПАКА

- Поставете капака върху основата на диска.
- Регулирайте позицията на капака в съответствие с изискванията на задачата.
- Закрепете капака, като затегнете заключващия винт с помощта на шестостенен ключ или отвертка.
- Уверете се, че капакът е здраво и правилно затворен.

МОНТАЖ НА ДОПЪЛНИТЕЛНАТА ДРЪЖКА

В зависимост от вашите изисквания, можете да прикрепите допълнителната дръжка от лявата или дясната страна на главата.

СГЛОБЯВАНЕ НА ЩИТА

- Плъзнете механизма за заключване на диска към горната част на инструмента.
- Монтирайте острието на основата, като се уверите, че отворът за острието е коректно позициониран върху фланеца на основата.
- Поставете заключващата гайка върху резбата на основата, като я завъртите по часовниковата стрелка, след което я затегнете здраво с гаечен ключ.
- Затегнете външната втулка, като завъртите ключа по часовниковата стрелка.
- Освободете заключването на диска.



ВНИМАНИЕ!

Винаги се уверявайте, че острието или други аксесоари са правилно инсталирани. Не се допуска замяна по отношение на съвместимостта между острието и фланеца.

РАЗГЛОБЯВАНЕ НА ПАНЕЛА

Демонтажът следва да бъде осъществен в обратен ред.

ВКЛЮЧВАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО

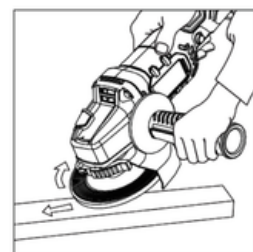
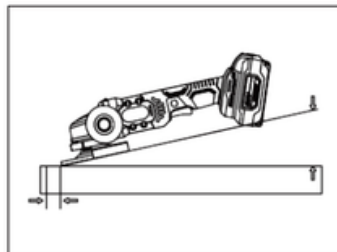
- ВКЛЮЧВАНЕ:** При стартиране на инструмента, първо натиснете бутона за заключване, а след това превключвателя.
- ИЗКЛЮЧВАНЕ:** За да деактивирате инструмента, просто освободете бутона за захранване.

ИЗПОЛЗВАНЕ

ШЛИФУВАНЕ

СЪВЕТ: Преди да започнете работа, уверете се, че инсталираният диск е подходящ за шлайфане.

- При шлайфане поддържайте ъгъл от 15° между диска и работната повърхност за оптимални резултати.
- Движете инструмента напред и назад с лек натиск, за да предотвратите неравности или обезцветяване на детайла.
- Винаги дръжте инструмента така, че искрите и шлифовъчният прах да се разпръскват далеч от вас.



РЯЗАНЕ

- Винаги носете предпазител, когато работите с абразивен диск.
- Прилагайте лек натиск и настройвайте скоростта на подаване в зависимост от материала, който ще се реже, като избягвате прекомерно натискане на диска, огъване или притискане към ръба.
- Не намалявайте скоростта на инструмента, като натискате диска към ръба.

7. ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА B-PRO

- Батерията се предоставя предварително заредена, но трябва да бъде напълно заредена преди първоначалната употреба.
- Включете зарядното устройство в електрическата мрежа и поставете батерията в него. Ако всичко функционира правилно, червената светлина ще се включи. Светлината ще изгасне, когато батерията е напълно заредена, след което ще светне зелената светлина.
- Пълното зареждане на батерията отнема приблизително един час. Батерията може да бъде извадена от зарядното устройство единствено когато зелената светлина свети, което индикира, че е напълно заредена.
- Не зареждайте гореща батерия, тъй като това е особеност на литиево-йонните батерии; зареждането на гореща батерия ще намали нейния живот. Оставете батерията да се охлади преди зареждане, което може да отнеме няколко минути след интензивна употреба.



ВНИМАНИЕ!

Ако индикаторът за зареждане не свети, проверете дали зарядното устройство е правилно свързано към електрическия контакт и е включено, и се уверете, че батерията е поставена коректно в зарядното устройство.

ПЪРВОНАЧАЛНО ВЪЗНАГРАЖДЕНИЕ

Батерията трябва да бъде напълно заредена, след което инструментът следва да се използва, докато спре да функционира. Този процес следва да се повтори приблизително четири пъти, за да се осигури, че батерията достига максимална производителност (правилна инициализация).



ВНИМАНИЕ!

Както зарядното устройство, така и батерията могат да се нагреят по време на зареждане. Това е нормално и не трябва да се разглежда като проблем.

Ако е възможно, зареждането следва да се осъществява при стайна температура.

Не покривайте зарядното устройство по време на зареждане и не зареждайте батерията под пряка слънчева светлина или в близост до източници на топлина, за да предотвратите прегряване.

БАТЕРИЯ

Времето за работа при пълно зареждане зависи от типа извършвана работа. Батерията на този инструмент е проектирана да осигури максимален и безпроблемен живот. Въпреки това, както всички батерии, тя се износва с времето. За да се удължи животът на батерията, се препоръчва да се съхранява на хладно и напълно заредено място. Не съхранявайте батерията напълно разредена – заредете я незабавно след разреждането. Всички батерии постепенно губят енергия, а колкото по-висока е температурата на околната среда, толкова по-бързо се осъществява това разреждане. Ако инструментът не се използва за продължителен период, батерията трябва да се презарежда на всеки един до два месеца, за да се удължи нейният живот.

ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО

Зарядното устройство трябва да се използва единствено за зареждане на съответната батерия. Зареждането на конвенционални батерии е строго забранено. При повреда на кабелите на зарядното устройство, те трябва незабавно да бъдат заменени. Зарядното устройство не трябва да влиза в контакт с вода и не трябва да се разглобява. То трябва да се използва само в закрити помещения.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ БАТЕРИИ И НАСОКИ ЗА ЗАРЕЖДАНЕ

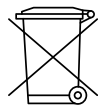
- При никакви обстоятелства батерията не трябва да се разглобява или съхранява при температури над 40°C. Зареждането следва да се извършва при температура между 4 и 40°C, като се използва зарядно устройство, съответстващо на типа батерия.
- Използваната батерия следва да бъде изхвърлена в съответствие с указанията в раздела „Опазване на околната среда“.
- Не допускайте късо съединение на клемите на батерията, тъй като високият ток може да предизвика прегряване, спукване на корпуса или пожар. Не нагрявайте батерията – температура над 100°C може да увреди вътрешните уплътнения, сепараторите и полимерните компоненти, да доведе до изтичане на електролит, да предизвика вътрешно късо съединение и да повиши температурата, което може да доведе до спукване на корпуса. Също така, не изхвърляйте батерията в огън, тъй като това може да предизвика експлозия или изгаряния.
- Ако от батерията изтече електролит, внимателно почистете разлива с кърпа, като избягвате контакт с кожата. В случай че електролитът попадне върху кожата или в очите, незабавно изплакнете засегнатата област обилно с вода и след това я неутрализирайте с лека киселина, като лимонен сок или оцет. При контакт с очите, изплакнете с чиста вода в продължение на поне 10 минути и след това се консултирайте с лекар.
- Препоръчително е да се избягва контакт между полюсите на различните батерии и да не се изхвърля батерията в контейнера за отпадъци поради риск от пожар.
- Новите батерии или тези, съхранявани за продължителни периоди, ще достигнат своя пълен капацитет след няколко цикъла на зареждане и разреждане. В такива случаи се препоръчва батериите да се зареждат до една десета от капацитета им за периода, указан в ръководството за потребителя (от 5 до 16 часа, в зависимост от типа на батерията). Преди зареждане, батерията трябва да бъде на стайна температура. Зареждането при температури под 15°C или над 30°C може да намали нейния капацитет. Необходими са приблизително 2 часа, за да се стабилизира от 0°C до 15°C на стайна температура, като температурата трябва да се уеднакви както на повърхността, така и вътре в батерията. Зареждането при температури под 0°C или над 40°C увеличава риска от саморазреждане. За устройства, предназначени за употреба на открито, температури под 0°C или над 40°C могат да доведат до намалена функционалност, което може да предизвика бързо разреждане на батерията.
- Работа: Не позволявайте на батерията да се разрежи напълно, тъй като това може да я увреди. При многоклетъчни батерии не допускайте напрежението да падне под минималните стойности за отделните клетки (NiMH 1V, Li-Pol 3V, Li-Ion 3V, SLA 1.75V). Неспазването на тези прагове може да доведе до повреда на батерията или до намален капацитет. Например, за 12V NiMH батерия (състояща се от 10 клетки), ако напрежението падне до 1V на клетка, общото напрежение ще бъде 10V. Въпреки че батерията все още може да функционира при това напрежение, съществува риск от увреждане и значително намаляване на нейния живот.
- Действителният живот на батерията зависи в значителна степен от условията на работа, като температура на околната среда, ток на зареждане и разреждане и други фактори. Стандартните батерии, при използване в подходящи условия, би трябвало да издържат до 500 цикъла за NiMH, до 500 цикъла за SLA и между 250 и 350 цикъла за Li-Po и Li-Ion. Краят на жизнения цикъл се определя от 30–40% намаление на капацитета в сравнение с нова батерия. Това е естествен процес на стареене и не представлява дефект.
- Саморазреждането представлява процес, при който батерията губи заряд по време на съхранение, което води до намаляване на напрежението, подавано към товара. Скоростта на саморазреждане е зависима от температурата на околната среда – колкото по-висока е температурата, толкова по-бързо протича разреждането.
- Съхранение: Батериите следва да се съхраняват в заредено състояние, с периодично презареждане в зависимост от типа на клетката (например, на всеки 3 месеца). Препоръчително е батериите да се съхраняват на стайна температура в сухо помещение.
- Край на живота: Зависи от начина, по който се грижите за батерията си. Неспазването на тези указания ще доведе до намалена производителност и необходимост от подмяна на батерията. Правилната употреба и зареждане ще осигурят дълъг живот на батерията и висока ефективност.
- Предупреждения за претоварване: Този инструмент не е предназначен за пробиване в изключително твърди материали, като бетон или конструкционна стомана. Продължителното претоварване (например чрез натиск) може да доведе до прегряване на двигателя, повреда на предавката или трайно влошаване на производителността на батерията.



8. СЪХРАНЕНИЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Когато завършите работа с инструмента, уверете се, че той е изключен и отделен от източника на захранване.
2. Поставете инструмента в сухо и добре проветриво пространство, далеч от влага, източници на топлина и пряка слънчева светлина.
3. Винаги съхранявайте инструмента в изправено или легнало положение, за да го защитите от падане или преобръщане.
4. Ако съхранявате инструмента в шкаф или кутия, уверете се, че това място е достъпно единствено за упълномощени лица.
5. Не съхранявайте инструмента на място, където може да бъде подложен на механични повреди или вибрации.
6. След всяка употреба почиствайте инструмента от прах и замърсявания с мека четка или гъстен въздух. Избягвайте агресивни или абразивни почистващи средства.
7. Редовно смазвайте механизмите в съответствие с инструкциите. Използвайте подходящи смазочни вещества, за да гарантирате дълготрайност на инструмента.
8. Проверете състоянието на работния инструмент и държачите за инструменти. Ако са износени или повредени, заменете ги с нови, които отговарят на изискванията на производителя.
9. Обслужвайте инструмента си в оторизиран сервизен център на всеки няколко месеца, особено при интензивна употреба или в неблагоприятни условия.

9. ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Недопустимо е изхвърлянето на електрически устройства в общия боклук. В съответствие с Европейската директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното транспониране в националното законодателство, електрическите и електронните уреди следва да се събират отделно и да се предават в пунктове за събиране на рециклируеми отпадъци.

10. УСЛОВИЯ НА ГАРАНЦИЯТА

Гарантираме правилната работа на вашия продукт BESTEN в съответствие с техническите и експлоатационни условия, описани в ръководството за потребителя. Тази гаранция не обхваща компоненти, подложени на естествено износване, като графитни четки, режещи дискове, свредла, бургии, масла и други консумативи, освен ако не са изрично включени в гаранцията на производителя.

1. Гаранцията обхваща материални дефекти и недостатъци, произтичащи от причини, присъщи на продукта, установени в периода:

- 24 месеца – в случай на покупка от потребител (физическо лице, което не извършва търговска дейност),
- 12 месеца – в случай на закупуване от фирма или предприемач (фактура с ДДС).

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупка на продукта от първия купувач.

2. Гаранцията е валидна при предоставяне на:

- а) доказателство за покупка (касова бележка или фактура)
- б) гаранционна карта – в случай че е включена,
- в) уведомления по време на гаранционния период.

3. Жалби могат да бъдат внесени:

- а) директно в Централния гаранционен сервиз,
- б) чрез точката на продажба или платформата, на която е осъществена покупката (например онлайн магазин, пазар).

4. Продуктът, който се рекламира, следва да бъде предоставен в сервизния център заедно с:

- а) детайлно описание на повредата,
- б) доказателство за покупка,
- в) гаранционна карта (ако е налична).

5. Разходите за доставка на продукта до сервизния център са за сметка на клиента. В случай че рекламацията по гаранцията бъде отхвърлена, продуктът ще бъде върнат за сметка на получателя.

6. Срокът за обработка на заявлението е:

а) в срок до 14 работни дни от датата на доставка на продукта до сервизния център, б) ако е необходимо внасяне на части – този срок може да бъде удължен, за което Клиентът ще бъде информиран.

7. В случай че жалбата бъде приета:

а) Продуктът ще бъде ремонтиран или заменен със същия или еквивалентен модел с не по-ниски параметри. б) Ако ремонтът или замяната не са възможни, може да бъде предложено възстановяване на покупната цена.

8. Гаранцията не обхваща:

а) повреди, произтичащи от употреба, несъответстваща на инструкциите, предназначението или правилата за безопасност, б) механични повреди, наводнения, корозия, претоварване, блокиране и др., в) повреди, произтичащи от използването на неоригинални части или аксесоари, г) опити за самостоятелен ремонт, демонтаж или модификация на устройството, д) елементи, които естествено се износват по време на употреба (например дискове, свредла, четки), е) продукти без доказателство за покупка или с нечетлив сериен номер.

9. В случай на покупка чрез търговец на дребно (например магазин, пазар), всички възстановявания на суми ще бъдат обработвани в съответствие с политиката на съответния търговец.

10. Гаранцията не изключва, не ограничава и не спира правата на потребителя, произтичащи от законовите разпоредби, особено тези, свързани с гаранцията.

11. Решението на Централния гаранционен сервиз относно обхвата и валидността на гаранционната претенция е задължително, но не ограничава правата на потребителя съгласно приложимите разпоредби.

БЕСТЕН Централен гаранционен сервиз

ул. Дрога Овидзка 1и, 83-200 Старогард Гдански

e-mail: wsparcie@besten.tools

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ С ЕС/ЕО

Последните две цифри на годината ще бъдат обозначени като СЕ - 25.

Номер на документа: 32/BE/2025

Продуцент:

4MW Sp. z o.o.

улица „Овидзка“ 1и

83-200 Старогард Гдански

заявява, че артикулът

име: Безжичен ъглошлайф

модел: BE0002851, BE0002915

отговаря на изискванията на следните стандарти и хармонизирани стандарти:

EN 60745-2-3; EN 60745-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-6-1; EN 61000-6-3; EN ISO 12100; EN 62133-2

и отговаря на основните изисквания на следните директиви:

2006/42/ЕО; 2014/30/ЕО; 2012/19/ЕО; 2011/65/ЕО;

Лице, упълномощено да съставя и поддържа техническа документация:

Марчин Мерцвицки.

Тази декларация за съответствие представлява основа за нанасяне на маркировката СЕ върху продукта.

Тази декларация се отнася единствено за машините в състоянието, в което са били пуснати на пазара, и не обхваща компоненти, добавени от крайния потребител, нито каквито и да било последващи действия, предприети от него.

Място и дата на публикуване:

Старогард Гдански, 30.10.2025

1. ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Цей посібник створено для спрощення ознайомлення з пристроєм та його потенційними застосуваннями. Він містить важливі інструкції щодо безпечного, правильного та економічного використання пристрою, що допомагає уникнути небезпек, зменшити кількість ремонтів і поломок, а також підвищити його надійність і тривалість служби. Цей посібник слід зберігати в місці використання пристрою.



УВАГА!

Перед використанням пристрою уважно ознайомтеся з усіма його компонентами. Потренуйтеся у користуванні пристроєм та зверніться до досвідченого користувача або спеціаліста для пояснення його функцій, роботи та методів експлуатації. Переконайтеся, що ви здатні негайно вимкнути пристрій у разі надзвичайної ситуації. Неправильне використання може призвести до серйозних травм.



УВАГА!

Не застосовуйте інструмент у спосіб, що суперечить його призначенню.

2. ОПИС СИМВОЛІВ



УВАГА!



Будь ласка, ретельно ознайомтеся з інструкціями та дотримуйтесь вказівок, що в них наведені.



Рекомендується носити захисні рукавички.



Рекомендується використовувати засоби захисту слуху.



Рекомендується носити захисний шолом.



Рекомендується носити захисні окуляри.



Рекомендується використовувати пилозахисну маску.



Пристрій не призначений для дітей.

3. БЕЗПЕЧНІСТЬ



- Тримайте сторонніх осіб та дітей на відстані від особи, яка працює з інструментом. Відволікання може призвести до втрати контролю.
- Робоче місце повинно бути чистим і добре освітленим, оскільки безладний стіл і недостатнє освітлення можуть призвести до нещасних випадків.
- Не вмикайте пристрій у близькості до легкозаймистих рідин, газів або в запиленому середовищі – це може призвести до пожежі або вибуху.
- Перед початком роботи видаліть усі цвяхи, шурупи або інші предмети, які можуть заважати обробці.

- Перед увімкненням приладу переконайтеся, що всі регульовальні інструменти або гайкові ключі видалені. Залишення їх на рухомих частинах приладу може призвести до травм.
- Будьте уважні та зосереджені на своїх діях, використовуючи здоровий глузд під час роботи з електроінструментами. Не користуйтеся електроінструментами, якщо ви втомлені або під впливом наркотиків, алкоголю чи медикаментів.
- Одягайтеся відповідно до робочого середовища – уникайте вільного одягу та прикрас, а довге волосся зав'яжіть або прибирайте, оскільки воно може заплутатися в рухомих частинах.
- Використовуйте засоби індивідуального захисту, такі як захисні окуляри, пилозахисну маску, нековзне взуття, каску або засоби захисту слуху, якщо це потрібно. Звичайні окуляри або сонцезахисні окуляри не забезпечують належного захисту очей.
- Уникайте неприродних поз під час роботи з пристроєм – правильно розмістіть ноги та підтримуйте рівновагу тіла, що забезпечить кращий контроль над інструментом у екстрених ситуаціях.
- Не піддавайте акумуляторні інструменти впливу дощу або вологи. Проникнення води в корпус підвищує ризик ураження електричним струмом або короткого замикання.
- Перед підключенням акумулятора переконайтеся, що вимикач інструмента знаходиться у положенні ВІМК. Переміщення інструмента з пальцем на вимикачі або вставлення акумулятора, коли вимикач увімкнено, може призвести до нещасних випадків.
- Перед обслуговуванням, заміною аксесуарів або зберіганням інструменту від'єднайте його від акумулятора. Це запобігатиме випадковому запуску інструменту.
- Регулярно перевіряйте, чи рухомі частини обладнання не пошкоджені, не зігнуті, не зламані та не перебувають у будь-якому іншому стані, що може погіршити його функціонування. Усі дефекти слід усунути перед використанням, оскільки багато нещасних випадків є наслідком неналежного обслуговування.
- Ріжучі та шліфувальні елементи завжди повинні бути заточеними (де це можливо) та чистими. Інструменти, які належно обслуговуються, функціонують плавно та мають меншу ймовірність заклинювання.
- Використовуйте пристрій виключно за призначенням та відповідно до інструкцій – експлуатація не за призначенням може призвести до небезпечних ситуацій.
- Використовуйте лише зарядний пристрій, наданий виробником. Використання зарядного пристрою, призначеного для одного типу акумулятора, з іншим може призвести до виникнення пожежі.
- Використовуйте лише сумісні акумулятори для живлення інструмента — застосування невідповідного джерела живлення може призвести до травм або пожежі.
- Коли акумулятор не використовується, захищайте його від контакту з металевими предметами (наприклад, скріпками, монетами, ключами, гвинтами), які можуть спричинити коротке замикання клем акумулятора. Коротке замикання може призвести до пожежі або опіку.
- Якщо з акумулятора витікає електроліт, уникайте контакту з рідиною. У разі потрапляння на шкіру негайно промийте водою. Якщо електроліт потрапить в очі, терміново зверніться до лікаря. Електроліт може викликати опіки або значне подразнення.
- Усі ремонтні роботи мають виконуватися кваліфікованим персоналом із використанням оригінальних запасних частин. Це єдиний спосіб гарантувати безпеку вашого пристрою.
- Не розділяйте елементи акумулятора. Захищайте акумулятор від тепла, вогню, води та прямих сонячних променів – існує ризик вибуху або короткого замикання.



БЕЗПЕКА ПІД ЧАС ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

- Цей інструмент можна використовувати як заточувач, дрітрян щітку або ріжучий інструмент. Він не призначений для полірування; неправильне використання може призвести до травм.
- Перед використанням ознайомтеся з усією документацією, попередженнями, рекомендаціями та технічними характеристиками, що додаються до пристрою. Ігнорування цих інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, виникнення пожежі або серйозних травм.
- Використовуйте лише аксесуари, рекомендовані виробником. Те, що аксесуар підходить до вашого шпинделя, не гарантує його безпечне використання.
- Номінальна швидкість обертання аксесуарів (дисків, щіток, насадок) повинна бути щонайменше рівною максимальній швидкості інструменту.
- Аксесуари повинні відповідати необхідному зовнішньому діаметру та товщині відповідно до характеристик пристрою.
- Перед кожним використанням перевіряйте стан аксесуарів – не використовуйте пошкоджені, тріснуті, зношені або деформовані диски.
- Якщо інструмент або аксесуар впав, перевірте його на наявність пошкоджень. Пошкодження можуть бути непомітними для неозброєного ока.
- Після встановлення нового аксесуара запустіть інструмент на максимальній швидкості без навантаження протягом 1 хвилини, утримуючи його в безпечному положенні. Протягом цього часу не повинно бути вібрацій або поломок деталей. Тримайте оператора та сторонніх осіб на відстані від площини обертального леза.
- Використовуйте повний набір засобів індивідуального захисту:
 - захисні окуляри або щиток (для захисту від осколків),
 - пилозахисна маска (особливо під час різання та шліфування пильних матеріалів),
 - захисні навушники
 - робочі рукавички,
 - захисний одяг та фартух для захисту від стружки.
- Сторонні особи повинні знаходитися на безпечній відстані від робочої зони та використовувати відповідне захисне обладнання.
- Заготовку завжди необхідно закріплювати в лещатах або на стабільному пристосуванні. Нестабільне пристосування може призвести до її відламування та втрати контролю.
- Ніколи не розміщуйте руки під заготовкою або поблизу обертального леза.
- Не тримайте пристрій занадто сильно – ваш хват має бути надійним, але природним, що забезпечує контроль над інструментом.
- Підтримуйте стабільну позицію тіла та уникайте роботи в неприродних позах – це покращує контроль над інструментом.
- Цей інструмент створює вібрації – тривале використання може призвести до травм рук, передпліччя та плечей. Робіть перерви під час роботи.
- Використовуйте лише диски, щітки та аксесуари, які призначені для цього типу шліфувальної машини та відповідають діаметру шпинделя.
- Регулярно перевіряйте затягнення всіх гвинтів, гайок та кріплень. Неправильно закріплені елементи можуть спричинити раптовий рух диска.
- На робочому місці не повинно бути предметів, які можуть стати причиною спотикання.
- Не використовуйте пристрій, якщо вимикач не функціонує належним чином або застряг. Інструмент необхідно вивести з експлуатації та провести його обслуговування.
- Після завершення роботи або перерви не прибирайте інструмент, поки диск повністю не зупиниться. Крутіння диска може призвести до травм або пошкодження поверхні.

- Не застосовуйте інструмент поблизу легкозаймистих матеріалів – іскри, що виникають під час роботи, можуть їх запалити.
- Не використовуйте аксесуари, що потребують охолодження – застосування води або інших рідин може призвести до ураження електричним струмом.
- Після кожного удару, падіння або раптової зупинки пристрою слід виконати технічний огляд перед його повторним використанням.
- Не торкайтеся шліфувальних та відрізних дисків відразу після завершення роботи – вони можуть бути надзвичайно гарячими та викликати опіки.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ВІДДАЧУ

Віддача – це раптова реакція, що виникає, коли диск, щітка або інший аксесуар затискається або зачіпається. Такий тип затискання призводить до раптової зупинки двигуна під час роботи, що може викликати неконтрольовану віддачу. Віддача виникає внаслідок неналежного використання електроінструменту і може бути запобігнута шляхом дотримання цих запобіжних заходів:

- Міцно тримайте інструмент і розмістіть своє тіло та руку так, щоб ви могли поглинути будь-які сили віддачі. Завжди використовуйте допоміжну ручку, якщо вона є, для належної реакції на віддачу або раптові зміни крутного моменту.
- Ніколи не торкайтеся обертального диска.
- Будьте надзвичайно обережні під час роботи поблизу кутів, гострих країв та подібних місць, щоб уникнути віддачі або защемлення диска. Кути та гострі краї можуть зачепити обертів інструменти, що може призвести до втрати контролю або віддачі.

4. КОНСТРУКТИВНІ ЕЛЕМЕНТИ



1. Кнопка блокування бази щита
2. Корпус редуктора
3. Дисплей
4. Перемикач
5. Дисплей
6. Акумуляторна батарея
7. Ключ для фіксації диска
8. Допоміжна ручка
9. Захист диска
10. Щит

5. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ	BE0002915
Блок живлення	20 В
Швидкість обертання	8000 об/хв
Діаметр колеса	125 мм
Розміри різьблення	M14
Діаметр отвору колеса	22 мм
Номинальна потужність	850 Вт
Монтажна різьба	M14
Контроль швидкості	У

6. ЗАСТОСУВАННЯ ПРИСТРОЮ

ВСТАНОВЛЕННЯ БАТАРЕЇ

Використовуйте лише оригінальні акумулятори з відповідною напругою для вашого інструменту, як зазначено в технічній таблиці. Використання інших типів акумуляторів може призвести до травм або виникнення пожежі. Натисніть на фіксатор, а потім вставте заряджений акумулятор. Втисніть акумулятор у гніздо, поки він не зафіксується з клацанням.

ВИТЯГУВАННЯ АКУМУЛЯТОРА

Натисніть на засувку, а потім вийміть акумулятор.

УСТАНОВКА КРИШКИ

- Встановіть кришку на підставу диска.
- Відрегулюйте положення кришки відповідно до вимог експлуатації.
- Закріпіть кришку, затягнувши стопорний гвинт за допомогою шестигранного ключа або викрутки.
- Переконайтеся, що кришка надійно та правильно закріплена.

ВСТАНОВЛЕННЯ ДОПОМІЖНОЇ РУЧКИ.

Залежно від ваших потреб, ви можете встановити допоміжну ручку з лівого або правого боку головки.

ЗБІРКА ПАНЕЛІ

- Посуньте фіксатор диска до верхньої частини пристрою.
- Встановіть лезо на основу, переконавшись, що отвір для леза коректно розташований на фланці основи.
- Встановіть стопорну гайку на різьбу основи, обертаючи її за годинниковою стрілкою, а потім надійно затягніть її гайковим ключем.
- Затягніть зовнішній хомут, обертаючи ключ за годинниковою стрілкою.
- Зніміть затискач диска.



УВАГА!

Завжди переконайтеся, що лезо або інші аксесуари надійно закріплені. Заміна леза та фланця заборонена.

РОЗБИРАННЯ ПАНЕЛІ

Демонтаж необхідно виконувати у зворотному порядку.

УВІМКНЕННЯ ТА ВИМКНЕННЯ ПРИСТРОЮ

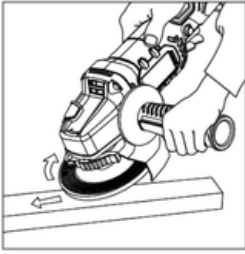
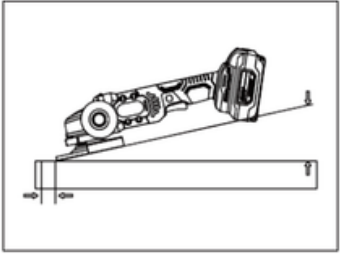
- УВІМКНЕННЯ: Перед запуском інструмента спочатку натисніть кнопку блокування, а потім вимикач.
- ВИМКНЕННЯ: Щоб деактивувати інструмент, просто відпустіть кнопку живлення.

ВИКОРИСТАННЯ

ШЛІФУВАННЯ

ПОРАДА: Перед початком роботи переконайтеся, що обраний диск підходить для шліфування.

- Під час шліфування дотримуйтесь кута 15° між диском і робочою поверхнею для досягнення оптимальних результатів.
- Переміщуйте інструмент вперед і назад з легким тиском, щоб уникнути створення нерівностей або зміни кольору на заготовці.
- Завжди тримайте інструмент так, щоб іскри та шліфувальний пил відлітали від вас.



РІЗАННЯ

- Завжди застосовуйте захисний кожух під час різання абразивним диском.
- Використовуйте помірний тиск і регулюйте швидкість подачі відповідно до матеріалу, що ріжеться, уникаючи надмірного натискання на диск, його згинання або притискання до краю.
- Не зменшуйте швидкість інструмента, притискаючи диск до краю.

7. ЗАРЯДЖЕННЯ АКУМУЛЯТОРА B-PRO

- Акумулятор постачається з попереднім зарядом, проте перед першим використанням його необхідно повністю зарядити.
- Підключіть зарядний пристрій до електромережі та вставте акумулятор у зарядний пристрій. Якщо все функціонує належним чином, загориться червоний індикатор. Індикатор вимкнеться, коли акумулятор буде повністю заряджений, після чого загориться зелений індикатор.
- Повна зарядка акумулятора триває приблизно годину. Акумулятор можна виймати з зарядного пристрою лише після того, як загориться зелений індикатор, що свідчить про завершення зарядки.
- Не заряджайте гарячий акумулятор, оскільки це є характерною рисою літій-іонних акумуляторів; заряджання гарячого акумулятора скорочує термін його служби. Дайте акумулятору охолонути перед заряджанням, що може зайняти кілька хвилин після інтенсивного використання.



УВАГА!

Якщо індикатор заряджання не світиться, перевірте, чи правильно підключено зарядний пристрій до електричної розетки та чи він увімкнений, а також чи акумулятор коректно встановлено в зарядному пристрої.

ПОЧАТКОВЕ СТЯГНЕННЯ

Акумулятор необхідно повністю зарядити, а потім використовувати інструмент до його повного розрядження. Цей процес слід повторювати приблизно чотири рази для забезпечення максимальної продуктивності акумулятора (правильна ініціалізація).



УВАГА!

Як зарядний пристрій, так і акумулятор можуть нагріватися під час процесу заряджання. Це є нормальним явищем і не слід вважати проблемою. Якщо це можливо, зарядку слід виконувати при кімнатній температурі. Не накривайте зарядний пристрій під час заряджання та не заряджайте акумулятор під прямими сонячними променями або в безпосередній близькості від джерел тепла, щоб уникнути перегріву.

АКУМУЛЯТОРНА БАТАРЕЯ

Час роботи при повному заряді залежить від типу виконуваної роботи. Акумулятор цього інструменту спроектований для забезпечення максимальної безперебійної служби. Проте, як і всі акумулятори, з часом він підлягає деградації. Для максимальної продовженості терміну служби акумулятора рекомендується зберігати його в прохолодному, повністю зарядженому стані. Не зберігайте акумулятор у повністю розрядженому стані – заряджайте його відразу після розрядки. Усі акумулятори поступово втрачають енергію, і чим вища температура навколишнього середовища, тим швидше відбувається цей процес. Якщо інструмент не використовується протягом тривалого часу, акумулятор слід заряджати кожні один-два місяці, щоб продовжити його термін служби.

ЗАРЯДНИЙ АДАПТЕР

Зарядний пристрій слід використовувати виключно для заряджання акумулятора, для якого він призначений. Заряджання звичайних акумуляторів категорично заборонено. У разі пошкодження кабелів зарядного пристрою їх необхідно терміново замінити. Зарядний пристрій не повинен контактувати з водою або бути розібраним. Його слід використовувати лише в закритих приміщеннях.

ДОДАТКОВІ АКУМУЛЯТОРИ ТА РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЗАРЯДЖАННЯ

- За жодних обставин не розбирайте акумулятор і не зберігайте його при температурі вище 40°C. Заряджання слід виконувати при температурі від 4 до 40°C, використовуючи зарядний пристрій, що відповідає цьому типу акумулятора.
- Використану батарейку необхідно утилізувати відповідно до вказівок, наведених у розділі «Охорона навколишнього середовища».
- Не замикайте клема акумулятора, оскільки високий струм може призвести до перегріву, розриву корпусу або виникнення пожежі. Уникайте нагрівання акумулятора – температура понад 100°C може пошкодити внутрішні ущільнення, сепаратори та полімерні компоненти, викликати витік електроліту, внутрішнє коротке замикання та підвищення температури, що може призвести до розриву корпусу. Також не викидайте акумулятор у вогонь, оскільки це може спричинити вибух або опіки.
- Якщо з акумулятора витікає електроліт, обережно витріть розливу рідину тканиною, уникаючи контакту зі шкірою. Якщо електроліт потрапив на шкіру або в очі, негайно промийте уражену ділянку великою кількістю води, а потім нейтралізуйте його м'якою кислотою, такою як лимонний сік або оцет. У разі потрапляння в очі промийте їх чистою водою протягом щонайменше 10 хвилин, після чого зверніться до лікаря.
- Рекомендується уникати контакту між полюсами різних батарейок і не викидати батарейку у сміття через ризик виникнення пожежі.
- Нові акумулятори або ті, що зберігалися тривалий час, досягнуть своєї повної продуктивності після кількох циклів заряджання та розряджання. У таких випадках рекомендується заряджати акумулятори на одну десяту від їхньої ємності протягом періоду, зазначеного в інструкції користувача (від 5 до 16 годин, залежно від типу акумулятора). Перед заряджанням акумулятор повинен досягти кімнатної температури. Заряджання при температурі нижче 15°C або вище 30°C може зменшити ємність акумулятора. Для стабілізації температури від 0°C до 15°C (кімнатної) потрібно приблизно 2 години, і температура повинна стабілізуватися як на поверхні, так і всередині акумулятора. Заряджання при температурі нижче 0°C або вище 40°C збільшує ризик саморозряджання. Для пристроїв, призначених для використання на відкритому повітрі, температура нижче 0°C або вище 40°C може призвести до зниження функціональності, що може викликати швидке розряджання акумулятора.

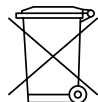
- Експлуатація: Уникайте повного розряду акумулятора, оскільки це може призвести до його пошкодження. Для багатоеlementних акумуляторних блоків не допускайте падіння напруги нижче мінімальних значень для окремих елементів (NiMH 1V, Li-Pol 3V, Li-Ion 3V, SLA 1.75V). Недотримання цих порогових значень може призвести до пошкодження акумулятора або зниження ємності. Наприклад, для 12-вольтового NiMH акумулятора (що складається з 10 елементів), якщо напруга падає до 1V на елемент, загальна напруга становитиме 10V. Хоча акумулятор все ще може бути використаний за цієї напруги, це може призвести до пошкодження та значного скорочення терміну служби.
- Фактичний термін служби акумулятора значною мірою залежить від умов експлуатації (температури навколишнього середовища, струму заряджання та розряджання тощо). Стандартні акумулятори, за умов належного використання, повинні витримувати до 500 циклів для NiMH, до 500 циклів для SLA та 250–350 циклів для Li-Po та Li-Ion. Закінчення терміну служби вважається зменшення ємності на 30–40% у порівнянні з новим акумулятором. Це природний процес старіння і не є дефектом.
- Саморозряд – це процес, внаслідок якого акумулятор втрачає заряд під час зберігання, що призводить до зниження напруги, що подається на навантаження. Швидкість саморозряду залежить від температури навколишнього середовища: чим вища температура, тим швидше відбувається розряд.
- Зберігання: Акумулятори необхідно зберігати в зарядженому стані, періодично підзаряджаючи їх відповідно до типу елемента (наприклад, кожні 3 місяці). Рекомендується зберігати акумулятори при кімнатній температурі в сухому місці.
- Кінець терміну служби: залежить від того, як ви доглядаєте за своїм акумулятором. Ігнорування цих рекомендацій призведе до зниження його ефективності та потреби в заміні акумулятора. Правильне використання та заряджання забезпечать тривалий термін служби та високу продуктивність вашого акумулятора.
- Попередження про перевантаження: Цей інструмент не призначений для свердління надзвичайно твердих матеріалів, таких як бетон або конструкційна сталь. Тривале перевантаження (наприклад, форсування) може призвести до перегріву двигуна, пошкодження редуктора або стійкого зниження продуктивності акумулятора.

8. ЗБЕРІГАННЯ І ОБСЛУГОВУВАННЯ



1. Після завершення роботи з інструментом переконайтеся, що він вимкнений та від'єднаний від джерела живлення.
2. Розмістіть інструмент у сухому та добре провітрюваному приміщенні, подалі від вологи, джерел тепла та прямих сонячних променів.
3. Завжди зберігайте інструмент у вертикальному або горизонтальному положенні, захищаючи його від падіння або перекидання.
4. Якщо ви зберігаєте інструмент у шафі або коробці, переконайтеся, що це місце доступне лише для уповноважених осіб.
5. Не зберігайте інструмент у місцях, де він може піддаватися механічним пошкодженням або вібраціям.
6. Після кожного використання очищайте інструмент від пилу та бруду за допомогою м'якої щітки або стисненого повітря. Уникайте використання агресивних або абразивних засобів для чищення.
7. Регулярно змащуйте механізми згідно з інструкціями. Використовуйте відповідні мастила для забезпечення тривалого терміну служби інструменту.
8. Перевірте стан робочого інструменту та тримачів інструментів. У разі зношення або пошкодження замініть їх на нові, що відповідають вимогам виробника.
9. Обслуговуйте свій інструмент в авторизованому сервісному центрі кожні кілька місяців, особливо якщо ви використовуєте його активно або в складних умовах.

9. ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ



Неприпустимо викидати електричні прилади у смітник. Відповідно до Європейської директиви 2012/19/ЄС про відходи електричного та електронного обладнання та її імплементації в національне законодавство, електричні та електронні пристрої повинні збиратися окремо та доставлятися до пунктів збору для переробки.

10. УМОВИ ГАРАНТІЇ

Ми забезпечуємо належну роботу вашого виробу BESTEN відповідно до технічних та експлуатаційних умов, викладених у посібнику користувача. Ця гарантія не поширюється на компоненти, що підлягають природному зносу, такі як вугільні щітки, ріжучі диски, свердла, наконечники, оливи та інші витратні матеріали, якщо це прямо не зазначено в гарантії виробника.

1. Гарантія охоплює дефекти матеріалу та дефекти, що виникають з причин, притаманних самому продукту, виявлені протягом періоду:

- 24 місяці – у випадку придбання споживачем (фізичною особою, яка не займається підприємницькою діяльністю),
- 12 місяців – у випадку придбання компанією або підприємцем (рахунок-фактура з ПДВ).

Гарантійний термін розраховується з дати придбання товару першим споживачем.

2. Гарантія є дійсною за умови пред'явлення:

- а) підтвердження придбання (чек або рахунок-фактура),
- б) гарантійний талон – якщо він додається,
- с) сповіщення протягом гарантійного терміну.

3. Скарги можуть бути подані:

- а) безпосередньо у Центральному гарантійному сервісі,
- б) через точку продажу або платформу, на якій була здійснена покупка (наприклад, інтернет-магазин, торговий майданчик).

4. Товар, на який подається скарга, слід доставити до сервісного центру разом із:

- а) докладний опис несправності,
- б) підтвердження придбання,
- в) гарантійний талон (якщо додається).

5. Витрати на доставку товару до сервісного центру покладаються на покупця. У разі відхилення гарантійної претензії товар буде повернуто за рахунок одержувача.

6. Час обробки заявки дорівнює:

- а) протягом 14 робочих днів з моменту доставки товару до сервісного центру,
- б) у разі необхідності імпорту деталей, цей термін може бути подовжено, про що Замовника буде повідомлено.

7. У разі прийняття скарги:

- а) товар буде відремонтовано або замінено на таку ж або еквівалентну модель з не гіршими характеристиками,
- б) якщо ремонт або заміна є неможливими, може бути запропоновано повернення коштів за придбання.

8. Гарантія не охоплює:

- а) пошкодження, що сталися внаслідок використання не за інструкцією, призначенням або правилами безпеки,
- б) механічні ушкодження, затоплення, корозія, перевантаження, заклинювання тощо,
- с) пошкодження, що сталися внаслідок використання неоригінальних компонентів або аксесуарів,
- д) спроби ремонту, розбирання або модифікації пристрою,
- е) деталі, які природним чином зношуються під час експлуатації (наприклад, диски, свердла, щітки),
- ф) вироби без підтвердження покупки або з нечітким серійним номером.

9. У разі придбання через роздрібного посередника (наприклад, магазин або торговельний майданчик), усі повернення коштів будуть оброблені відповідно до політики відповідного роздрібного продавця.

10. Гарантія не виключає, не обмежує і не призупиняє прав споживача, що виникають відповідно до законодавства, зокрема тих, що стосуються гарантійних зобов'язань.

11. Рішення Центральної гарантійної служби щодо обсягу та обґрунтованості гарантійної претензії є обов'язковим до виконання, проте не позбавляє споживача прав відповідно до чинного законодавства.

БЕСТЕН Центральний гарантійний сервіс
вул. Дорога Овідзка 1і, 83-200 Старогард Гданський
e-mail: wsparcie@besten.tools

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС/ЄС

Останні дві цифри року будуть позначені як CE - 25.
 Номер документа: 32/BE/2025

Продюсер:

4MW Sp. z o.o.
 Овідзка дорога, вулиця 1і
 83-200 Старогард Гданський

проголошує, що товар

назва: Акумуляторна кутова шліфувальна машина модель: BE0002851, BE0002915

відповідає вимогам наступних стандартів та гармонізованих стандартів:

EN 60745-2-3; EN 60745-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-6-1; EN 61000-6-3; EN ISO 12100; EN 62133-2

та відповідає основним вимогам наступних директив:

2006/42/ЄС; 2014/30/ЄС; 2012/19/ЄС; 2011/65/ЄС;

Особа, уповноважена на складання та ведення технічної документації:

Марцін Мерзвіцький.

Ця декларація про відповідність є підставою для нанесення знака CE на продукцію.

Ця декларація стосується виключно автомобілів у стані, в якому вони були введені в обіг, і не поширюється на компоненти, додані кінцевим користувачем, або будь-які подальші дії, виконані ним.

Місце та дата отримання:

Старогард Гданський, 30.10.2025 року



**WARRANTY CARD
GARANTIEKARTE
KARTA GWARANCYJNA**

Product / Produkt:

Date of Purchase / Kaufdatum / Data zakupu:

.....

Model / Typ:

Proof of Purchase No / Belegnummer / Nr dowodu

zakupu:

Dealer Stamp / Stempel des Händlers / Sprzedawca (pieczęć firmowa)

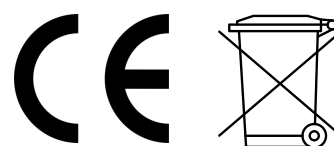
Repair Log / Reparaturnachweis / Ewidencja napraw

Date of Receipt Eingangsdatum Data przyjęcia	Date of Return Rückgabedatum Data wydania	Scope of Repair Umfang der Reparatur Zakres naprawy	Service Stamp and Signature Stempel und Unterschrift der Werkstatt Pieczęć i podpis serwisu



4MW Sp. z o.o.

ul. Droga Owidzka 1i
83-200 Starogard Gdański



www.besten.tools